

ya la verá osté zartá
y dirá ozté,—ezto no ez baile
ezto ze llama volár:
pero aquí por ezta tierra,
que yo yamo esgraciá,
con zapatos é maera
loz hé visto yo bailá,
y un tambor con una gaita
que dá ganaz é yorá,
ez la múzica sublime
que acoztumbran á tocá.
Del valor de aqueyoz hombres
ná tenemoz que jablá;
por cuarquier palabra mala
ze dán dos mir puñalas
y ze quean despues tan frezcoz
como zi no hicieran ná.
Conque caye ozté, compare,
y arguna vez vaya ayá,
para ver en eza tierra
á la gloria celestial;
y cierre ozté bien er pico,
puez zi lo oyen jablá
le azeguro que los perroz
ze lo van á merendar.

D. TERRERO.

II

Pensable... plasmáu... silencioso
como 'l pitu á la vista del raposu
cuando menos barrunta, quietu, atentu,
non perdí nin migaya del to cuentu.
Y cuentu llamo yo á lo que falaste
por mas que llenguateru dispreciaste
esta tierra del mundo maravilla
llewantando hasta 'l cielu á to Sevilla.
Pos ye bono que sépias, compañeru,
que 'l primu de Pachon el llagareru
q' á tierra de Castilla foi mas veces
que pazes por un rial te dan de nueces,
estuvo en 'esti pueblu tan nombráu
y por tí en 'esti situ ponderáu
comiendo cinco meses... ¡probe Pachuf!
lo que comen los páxaros... ¡gaspachu!
'Esti ricu manxar que 'n el gargüelu
atascáu se queda, y con anzuelu
hay que sacálu lluego, ó vese al puntu
convertiu al que comen 'n un defuntu,
fáise d' esta manera... oyéime atentos
pos tardaré 'n cuntálo dos momentos.
«Garitucos de pan endurecidos
y dalgunos á veces florecios,
á rem y ar los ponen en un platu
sin mieu que los llámba nunca 'l gatu
pos ye 'l gatu animal de muchas barbes:
pa que i fagan cocion tan males parves...
Como diba falando, d' esti emplastu
que 'n sales y desvanes dexa un tastu
capaz d' atorollar al mas valiente
dénxelu remoyando 'n platu ó fuente.
Dos güevinos ó tres muy recocios
y en quinientos peázos repartios,
con pimientu regüeltos, van al trote
en compañía del pan á dar al pote.
Fáise que fierve aquél, pos la ceniza
llewanta 'l resoplidu del q' atiza
sin q' un áscua se vea nunca encesa
y fíu va 'l gaspachu pa la mesa.»
Esto come 'n Sevilla la reciella
y la xente mayor; de la morciella
nunca 'l tufu golieron sos narices
y sin comer morciella son felices!
¡Válgame Dios del cielu!—Si un platu
de fabes d' escarpin, corrompín,
con oreya de gochu, llanzua y tucu
como come 'n Uviéu un rapazucu
en to tierra comieren, mialma, mialma
podrías con razon llevar la palma.
Mas en pueblus q' ayuna 'l añu enteru
lo me-mo 'l prohibin que 'l fanqueru,
y solo les naranxes tan barátes,
y non cueyen arbeyos nin patates
á Asturias comparallos, ye bobada
pos hasta la Xiraldá está esfamiada.
—¿Cuál ye 'l pueblu meyor?—Segun Rimundo,
el xenru de Bastian que corrió 'l mundo,
«el que ofrez á la xente mas fartures
sin andar en monáes ni 'n veyures.»
Agora que falaste á troche y moche,
pos quisiste facer del dia noche,
dime tu... ¿q' andaluz d' una fartura
derechicu baxó á la sepultura?
Nengunu, queridin... y anque 't enfades
y digas son mentires mios verdades,
en esos pueblus que 'l Señor bendiga,
nacen, viven y mueren sin bariaga.
¡Que les neñes son guapes! ¡Cosa nueva!
Onde quiera que nacen fies d' Eva,
háiles blanques y prietes, piquinines,
espigáes, gorduques y flaquines.
¡Que tienen muncha sal!... ¡qué babayáes!
les que sosos non son seráu salaes.
Pero á rostros de cares, nunca Uviéu
á dalgun utru pueblu tuvo mieu.
¡Q' al son de la guitarra dan corcobos
con tanta gracia que dexaren bobos
á tóos los d' Asturias!... ¡vaya, vaya!
¡non mos cá por tan poco la babaya!
—¿Y si Málaga y tou 'l mundo enteru
oyeren á Piniñ b'cá 'l punteru
y el tambor á Xacinto redoblando
mientras cuarenta neñes tan bailando?
Si vieren les monteres picu á baxu
tirando besiquinos al refaxu
de la neña que baila con su dueñu,
cuidasen á mió ver que yera un sueñu.
¿Si vieren les gargantes mas blanquines
que cuayáes ó fresques manteguines,
y en elles el coral sofr'endo agravios
el color envidando de sos llabios?
¿Si exa xente sopiera, que del cielu,
cuando naz una neña en estí suetu,
dos lluceros escapen atrevios
pa quedáse 'n sus güellos convertíos?
Si vieren esos moces tan galanes,
mas lixeres bailando que les xanes,
con el dengue atadin á la cintura,
dirien «viva Uv. eo y su hermosa.»

(Continúa)

TEODORO CUESTA.

MAJINA

ou

A FILLA ESPÚREA

POR

D. MARCIAL VALLADARES¹

I

Era unha tarde á mediados d'outono de mil oitocentos cincuenta; tarde apacible, que gusto e melancolía daba á un tempo: gusto, porque sentiño estaba todo, fíjeras'a vendima e, anque pouco e d' uvas apestadas, fervía ja o mosto n'as bodegas, maduro millo segaban os labradores n'as suas veigas e, n'os souts, gardando-l-os rapace-l-as castañas, apañaban os degaros qu'aquí e acola caian d'os ourixos; melancolía, porque case ningunha gala, ningun encanto restaba ja d'a primavera e vrau; montes e campos sin froliñas; terras ond'o centeo e trigo verdearan, árdigas, ou de color rajado; froiteiras, sin froita n'os eijidos; bosques e carballeiras, inda verdeando, si, pro en silencio e amostrando tal cal rama niños de pájaros viaxeiros qu'ali cantaron; viñas co-a folla medio amarela e entr'as vimieiras, ou n'a enramada, anunciando o papo-rubio a vinda d'o triste inverno. Era unha tarde, en fin, e tres señoras, Otilia, sua nai e Adria, donjela d'esta, saindo á cousa d'as duas e media de Santiago, marchaban por Sar abaixo dereito á Angrois, todas en bestas d'arquiler e acompañadas de Leto, arquilador virollo, de poucas falas e que, mangas de camisa, iba braceando diante. Otilia, a mais nova d'as señoras, rompía a marcha dempois de Leto. Nena de dezaseis anos, esbelta como unha abrótia, era de cara longuina, blanco-sonrosada coma a margarida d'as herbeiras; ollos negros e lucentes com'acibeche; naris delgadiño, cal o pico d'a lavandeira, ou cauda-tremula, e a sua graciosa boca, semellante o gomo d'a viña qu'empeza á abrir e amostra o tenro racimiño, amostraba tamen filas iguais d'esmal-tados dentes á través de bermellos beizos. Levaba n'a cabeza un sombreirete de fina palla color de trigo, con pluma verde, abrigando as frebas d'o seu cabelo castaño-oscuro; corpiño de seda negra con escotada manga, e un encarnado faldon d'alpaca con moito voo, tanto que, non podendo arrecada-l-o, caia po-l-as ancas d'a fogosa mula que montaba. Seguía logo n'un caballo terdo a nai d'Otilia, fanchoeira señora d'uns corenta anos, séria e algo piciosa de virigüelas, pró de fisonomia nada vulgar, e con trazas de bonachona. Levaba tamen n'a cabeza un sombreirete de palla color café con plumas azuladas; por traje un vestido de merino color de pasa, e sobr'el unha manteleta de raso negro con fleco de cordoncillo. Por último, n'outra fogosa mula iba a donjela Adria, moza arrogante de trinta abriles e ollos gáncios, fresca coma un poejo, alegre cal mañan de vrau. Un paniño de seda, color limon adornaba a sua cabeza, cuberta de pelo negro com'unha amora, posto en rodetes d'anchos cadrelos, e consistia o seu traje n'unha bata de carreiros azules en fondo blanco.

Chegadas, nafento, á Angrois, collen cara á Santa Lucía; atravesan este lugar e, deixando á man esquerda á ilesia de Marrozos, ruben á Suisana, onde Leto sudaba ja pelo á pelo, non porque sol nin moita calor fíjese, si porque de firme picaban as señoras, caladas todas, e como á maneira de preocupadas. Distantes unhas d'outras algun tanto, camiñaron así hasta á Gándara, sitio en que, frente d'a taberna parou Leto, e parando tamen aquelas, dou cartos á nai d'Otilia o arquilador pra que bebese. Bebeu este un gran vaso de tinto d'o Ri-veiro e Otilia, namentres, acercándose á Adria, dijoll' á media vos, con semblante triste:

—No voy á gusto. Siento á ratos incomodidad en todo el cuerpo y se me figura que no paso de esta noche.

—¡Bah, bah! Déjese V. de apresiones. Venimos de comer, picamos mucho, y alguna alteracion es consiguiente, mas nada significa.

—Adria mia, desengáñate, y cree lo que te digo. Siento una cosa que no sentí jamás. Prepárate y ni un instante me abandones.

—No piense V. tanto en eso. Vayamos más despacio, y luégo que en casa estemos, venga lo que Dios quiera.

Mais adispacio, pois, dend'a Gándara, e sempre po-l-o camiño antigo, qu'aberta n'estaba aiuda a carreteira qu'isiste agora, pasan a ponte Buzacos, sobro Tejo, e d'ali toman á Picota, Otilia rompendo a marcha, como antes, Adria, dando a dereita á nai d'aquela e falándolle d'esta sorte:

—Señora, Otilia no vá buena y teme lo que sabemos; pero ténelo esta noche mesma.

—Nada de extraño tendria eso, y, por mi parte, voy dispuesta á todo. ¿Qué te dijo?

—Que me prepare y ni un instante la abandone.

—Ni yo la abandonaré. Soy su madre y en mis oraciones pido á Dios por ella. ¿Qué culpa tiene la pobrecilla de lo que la está pasando?

Pró a delor arreciaba e n'o alto de Lestedo, ali ond'o pé d'un cruceiro grande galla o camiño en dous, un que vai á ponte d'a Ulla e outro que guía á barca de Sarandon: Otilia suspiraba ja, la yabase po-l-o baijo, mordía de cand'en cando o pano d'a faltiqueira; detuvo a mula e volveu a cara atrás. Sua nai e Adria, qu'acordando viñan pro caso en qu'a delor apurara moito, corroneron estonces o seu lado e con acento tenro, dijoll'a primeira:

—Ya sé que te sientes mal, hija mia. Adria me lo acaba de anunciar.

(1) Nuestro distinguido amigo el Sr. Valladares, cree, y no sin razon, que la j gallega equivale en valor y en sonido á la j francesa, más bien que á la x castellana. De aquí el que no use esta última en los casos en que de comun acuerdo la emplean los demás escritores gallegos.

—Mamá, no puedo resistir.

—Hijita, un poco de paciencia, algo de sufrimiento, por amor de Dios; cerca de casa estamos ya, tienes á tu madre aquí y sabes que te quiere, tanto que morirá contigo si es preciso.

—Y, ¿quién, mamá, resiste hasta casa?

—Tú, hijita mia, tú. Vamos, ánimo y no te separes de nosotras.

Ditas estas palabras, siguen o camiño d'a dereita, o d'a barca de Sarandon, e torcendo un pouco adiante sóbr'a esquerda, doblan unha d'as faldas d'o Pico-sa-gro; mais, antes de Milheiros, Otilia tornou á decir que non resistia e qu'iba á cair d'a mula se pronto n'a baixaban d'ela. Adria gritou estonces o arquilador pra qu'ali viñera, apeouse n'unha esalacion, e collendo n'o colo á Otilia, puxo-a dè pe n'o chau; Leto, que ja viñera, fijo outro tanto co-a nai e auto continuo, dijo esta ó arquilador:

—Mi hija viene un poco mareada y quiere ir á pié hasta casa. Vuélvase V., pues, á Santiago desde aquí.

—Ben está; mais usia e as señoritas quedan solas n'estes andurriales.

—Sí; corta es la distancia á casa y vamos como de paseo.

Sacou logo un bolso con diñeiro, e apartando algunhas moedas qu'entregou ó arquilador, añadeu:

—Tenga V. el importe de lo convenido con su amo; sobra un duro y ese es propina para V.

—Gracias, señora; viva usia canto desea—responde Leto, agarrando os cartos.

Seguidamente antepuxo as duas mulas, pasou un brazo por entr'as rendas d'o caballo, e quitando o sombreiro, dijo:

—Señora e señoritas, hasta mais ver.

—Adios—contestaron todas.

E o arquilador dou volta pra Santiago, montando á pouco n'o tordo.

Otilia, apuada n'un brazo de sua nai e n'outro d'Adria, levada case n'o aire por entrambas, foi así un bo anaco; pró en San Pedro de Vilanova, rendida-l-as condutoras, mayormente a nai, siquera d'as tripas fíjese corazon e anduvese leguas á troco de chegar á casa co-a sua filla; layándose esta cada ves mais; ouservando Adria qu'a casa non s'aviscaba ainda, qu'o camiño era escabroso e viñas encima a noite; comprendendo, en fin, qu'aquello non tiña traza e forza era darlla de calquera maneira, tendeu ó redo-l-a vista, e parando-a n'a primeira aldeña que dejergou, dijo coma quen ordena:

—Andemos, si es posible, un poco más; bajemos á esa aldea que ahí se encuentra y no faltará casa donde recogerenos y pasar la noche.

—Tienes razon—contestou a nai d'Otilia.

—Tiene—repuxo esta.

—Vamos, pues, hijita, hácia allá—añadeu a nai.

E as tres botan de novo á andar n'a forma mesma en que viñan; Otilia, non sin gran traballo; sua nai e Adria sostendo-a á cada instante.

Postas n'a aldea, rezando á Ave-Marías, viron de pronto unha casa de non mal asento e con emparrado de viña á porta. Un home entraba, o tauto, un home c'un cesto de farramenta o lombó; e dirixíndos'a él a nai d'Otilia, preguntoulle, con moitísima afabilidad:

—Amigo, ¿es V. el dueño de esta casita?

—Pra servirilas, s'algo se lles ofrece.

—Mucho: quisiéramos nos dispensase un gran favor.

—Desde logo, s'en min está.

—De su generosidad depende.

—¿Qu'e, pois, o qu'a señora manda?

—No mando, suplico, amigo mio; suplico que en su casa tenga V. la bondad de admitirnos esta noche. Venimos de Santiago, háme enfermado en el camino esta hija—señalando á Otilia,—y la infeliz no puede ya más consigo.

—Comodidá pra todas quezais n'a haja, pró entren e verémos que dí a doña.

Entraron á cocina, oscura, pobre, como case toda-l-as d'os nosos titulados labradores, e sin cousa particular qu'a atencion chamase: solo un ou dous tizons n'o lar ardendo, unha muller fiando, sentada n'a parrumeira, e ó lado un meniño tendido n'o seu berce qu'a muller arrolaba c'un d'os pes. A muller erguens'estonces, tirou d'a cintura a roca, arrimouna contra a parrumeira, e saindo ó encontro d'as señoras, saudáronse entre sí moi cortesmente. Namentres, pousou o home o cesto d'a farramenta, e chegándose dempois á doña, dijolle:

—Inesiña, estas señoras o que che queren é pousada; á ver como te remejes a n'a probeza nosa as agasallas; mira qu'unha d'elas vench'enfermiña.

—Ja oin, Caitan, o que contigo faloron sí n'a porta. Ti sempre estás moi pronto. Ti es un bonás, e coidas qu'unha señora s'aloja e pasa de calquera maneira coma nos.

—De cualquiera manera queremos pasar hoy la noche en casa de Vds.—interrumpen a nai d'Otilia.

—Señora, non versa eso—contestou Inés,—pra que nos fagamos o que se poida e a caridá nos manda. Cada un e cada un, e en quixera ja qu'ustés entraron á honra-l-a nosa casa, non saisen descontentos d'ela nin de nos.

—La Providencia sin duda nos trajo aquí—dijo a nai d'Otilia,—y creo que ni nosotras saldremos descontentas, ni Vds. quejosos de nosotras quedarán.

—Arriba, arriba—prosigueu Inés,—qu'a enfermiña ha de querer descanso, e aquí siquiera ten ustés onde sentarse. Caitan, acende ese candil, e abre a porta d'o sobrado.

(Continuará.)

EFEMÉRIDES DE GALICIA

AGOSTO

1 de 1823.—Célebre proclama de Fernando VII, alentando hipócritamente á los que en Galicia continuaban defendiendo el régimen constitucional.

Mayo. Lo segundo se explica considerando que en los países del Norte el verano es más propicio a la vida que el invierno, y no lleva el siniestro acompañamiento de estados congestivos propios de las provincias del Centro y del Sur de España.

No por eso ha sido menor la mortalidad, puesto que, como se vé, en Asturias sólo es de diez la diferencia entre el número de nacidos y el de muertos.

Las enfermedades más terribles han sido la viruela y las propias de los órganos respiratorios.

En la Coruña han fallecido 31 individuos de viruelas; 80 de tisis (tantos como en la provincia de Madrid) y 111 de enfermedades agudas de los órganos respiratorios.

En Lugo, 117 de viruelas (caso horrible que es el máximo en España), 73 de tisis y 137 (otro máximo) de las vías respiratorias.

En Orense, 86 de viruela, y muy pocos de afecciones laringeas y pulmonales, cosa que se debe, en opinión de algunos, a la presencia endémica en la provincia de fiebres intermitentes, las cuales acaso son garantía y preservativo contra la diatesis tuberculosa.

En Oviedo, 86 de viruela, 78 de sarampion (máximo con Madrid), 86 de tisis y 71 de enfermedades de las vías aéreas.

En Pontevedra, 40 de viruela, 64 de tisis y 56 del aparato respiratorio.

La provincia de Lugo es, por lo tanto, la más castigada en lo que á enfermedades contagiosas se refiere.

En cuanto á moralidad, Oviedo ha dado menos nacimientos ilegítimos que ninguna, un solo suicidio y ningún homicidio; la Coruña, tres suicidios y dos homicidios; Lugo, dos de los primeros y ninguno de los segundos; Orense, uno de éstos y ninguno de aquellos, y Pontevedra, un suicidio.

MAJINA

OU

A FILLA ESPÚREA

POR

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuacion)

Caitan acenden o candil o golpe, abre a porta e dend'a cima d'a escaleira alumeon as señoras pra que non caisen. Subiron estas pouco á pouco, sobre todo Otilia, e Caitan presentoulles seguidamente tabletes, mentras Inés, gaxeando n'unha hucha, sacando d'ela un candelero de metal, un cabo largo de cera e unha espabiladeira de ferro sin estrenar: meten o cabo n'o candelero, acenden aquel, e puxo este co-a espabiladeira enriba d'un bufete.

—Agora—dijo auto continuo Inés—sepamos qué gustan tomar estas señoras. A enfermiña, por supueste, chicolate; mais antes fareill'a cama pra que se deite.

—Ca!—esclamou Otilia.

—Señorita—repuxo Inés,—unque probe, sou limpa coma a que mais; e n'a cama qu'en lle prepare ben pode usté deitarse con toda satisfacion.

—Gracias, señora Inés, gracias—contestou Otilia con dorido acento,—no es por eso, es porque no puedo estar en cama. Tomaria café si hubiese; pero V. no le tendrá.

—Alguno traje yo á prevencion—dijo de repente Adria,—y creo que en este bolsillo—añadeu metendo a man n'un d'os d'a sua bata, e tirando, nafeuto, un paquetiño d'él. Logo, dirixindos'a mesma Adria a nai d'Otilia, preguntoulle:

—Señora, ¿toma V. tambien?

—Yo nada cómo por ahora.

—Vamos, pues, las dos, Sra. Inés, á hacer sólo para la enferma.

—Vamos n'unha carreira—repitelo Inés.

E fons'ambas pra a cocina seguidas de Caitan, que n'un instante arreglou o lume e fizo brasa.

Otilia erguens'estonces d'o taboete en qu'estaba, e paseando po-l-o cuarto queijábase, retorciase e apuábas hasta de cand'en cando n'os hombreiros de sua nai. Animaba-a esta docemente e paseaba as veces tamen co-ela, mentras non ven o café, que serviron Adria e Inés: á primeira traguendo o líquido n'unha pequena taza blanca de porcelana c'o seu correspondente plato, a segunda, tirando d'unha lacena outro plato con azucre e unha culler de bujo moi fregada. Caitan quedouse n'a cocina.

Tomando o café a enferma, non por eso deixaba de suspirar e retorcerse, siquera algo disimulase. Inés miraba-a e remiraba: gustáballe'a sua lindura e chocáballe, por outro lado, aquilo de non querer deitarse. Continuou mirando-a, ouservando-a de riba a baixo, coma s'estudiase n'ela pr'asegurarse d'o que queria decir, e volvendose logo a nai, dijo con solermeiria:

—Anqu'o que o sabe n'o dí, aventure, e n'hei de perder, qu'o mal d'a señorita e o que tiven eu hai dous meses. ¿Veu ahí n'a cocina un meniño que durmindo esta n'o berce? Pois neno, ou nena, vai a ser o qu'a sua señorita nos pouse aqui esta noite, Dios mediante. ¡En verdá que cedo empeza! ¡Tan noviña e ja casada! ¡No por eso!...

Otilia ruborizous'o punto; Adria clavou os ollos n'a señora; mais Inés siguen dicindo:

—Comprendo agora o seu repuno a cama. ¡Qué milagre, meu-caravel! N'estes lances naide a quere porqu'o primeiro e parir; pro facer lei de facerlla, pra que dempóis descanse; faremoslla as duas, doña Adra—dirixindos'a esta,—qu'asi quedará millor.

—Hable V. bajo, mi buena Inés—interrumpiu a nai d'Otilia,—no sea que la oiga alguién.

—¿Quen nos ha d'oir, señora—replicou Inés, sorrindo, e como dona d'a sua casa, dominando ja a situacion,—se

soilos aquí vivimos o meu Caitan e eu? Quéijese, señorita, canto queira—dirixindos'a Otilia;—ánimo e foramedo qu'o meu home a ajudará. Elle carpinteiro, señorita, e cando l'está de chola, maña e pacencia tenlle.

Otilia, sua nai e Adria non puderon menos de sonrir tamen, o oi-l-o chiste d'Inés que, chamando inmediatamente po-l-o home, dijoll'asi que o veu:

—Acordate, meu Caitan, d'hai dous meses e está t'hoj'o lado d'esa señorita, com'o lado meu estivech'estonces.

Caitan baixou a testa e arrimouse con respecto á unha esquina d'o bufete. Inés volvetu a decir á Otilia:

—Señorita, fora medo; apúese sin recelo n'o meu home; en soilo á él lle fun encargo e así nada o colle de novo: a cobardía n'estes casos, non lle'e boa; o qu'importa e sair ben e canto antes d'o apuro.

—Eso únicamente es lo que importa—añadeu Adria.—Aproveche V., pues, todos los momentos favorables, ya que el Sr. Cayetano viene en su ayuda; nada de vergüenza. El Sr. Cayetano es un casado, su esposa está presente y los demás somos tambien mujeres. ¿No es su mamá misma de las que aquí estamos con V.?

Otilia tiña vergonza, grande vergonza, em por eso ardia e non fumeaba; bulian n'a sua cabeza pensamentos qu'o corazon l'anegrian, lidaba con moitas cousas, pasaba á un tempo por moitos lances e n'o seu angelical lánguido rostro sólo a nai e Adria podian ver o qu'a infelis sufría. Pro a delor non repara cand'o apreta, e a suo era tan intenso, tan complicado e vivo que, cedendo ó cabo, estirou os brazos e encolgouse casa n'o pescozo de Caitan. Ajudaban'a este con azelmosas falas, n'o que podía; paseaban d'o brazo, paraban, volvia á encolgas' Otilia e así estuveron com'unha hora, e n'o intre, sua nai rezando, pedindo á Dios por ela; Adria e Inés facendo, primero á cama, dempóis unha larga faja con tiras de panos que rachou aquela, e fora, cantando as cotovias alá n'os montes; n'as eiras os labradores qu'o seu milliño esbrugaban.

O fin, preto d'as oito, unha escorreita nena saeu á lús. Todas querian colle-la; pró Inés talla con ligeirfeza a corda umbilical, e foje co-a criatura pra un rincon d'o cuarto. Acercouse de carreira a abo; lavaron-a as duas en auga mor na, e mentras Adria e Caitan faijan a parida e n'a cama a deitan, visteull' Inés unha camisiña d'as d'o seu pequecho, camisiña d'algodon, si, mais d'o trinque e moi lavada; ponll'un cufetiño de musulina n'a cabeza; envolve o seu corpiño n'un pano de lenzo tamen lavado; cubre o pano c'unha mantela nova de baeta blanca, e non tendo a mau con que cinguill'a, tira a abo un pano largo de seda de colores con qu'abrigaba ó seo; dóblalo en forma de tapa-boca, e cinguell'o ela mesma. Inés prepara e dalle seguidamente especie de jarabiño, metelle logo n'a boquiña un d'os seus peitos pra que mame; mama, e por último, deixándoa n'o colo de sua abo, dice:

—Agora, chicolate pra todos. ¿Vamos á facel-o, doña Adria? Quero que non se me refugue, cuidando qu' ha de ser purrela. Digall' a señorita que d'a oito d'o que me regalaron, cand'eu cain tamen n'a cama. Por certo que me sabia ben.

—¡Esta mujer es un portento!—esclamou a donjela sentada a cabeceira d'a parida.

—Esta mujer—contestou a nai,—esta mujer y su marido nos dan lecciones. Admiro su caridad, y veo con ternura que nada les falta y que son dichosos.

—Sí, abofé—repuxo Inés,—e dito sea en boa hora, nunc' hasta a presente houbo entre nos unha fala mais alta qu'outra: o adiante, non sabemos. Todos nos que ren ben; dános Dios mais que merecemos, e gracias á El non falta unha peseta pra vivir, traballando, por de contado... Pro deixemos esto—añadeu—e vamos o de que trataba. A señorita librou ja d'o seu aperto e librou con toda felicidad: hoje noite aqui de festa, e hoj' aqui todos hemos de chicolatear, incluso o meu Caitan.

—Bien, á su vez, lo ha amargado—dijo Otilia dend'a cama.

—Doña Adra—continuou Inés,—veña ajiña, véñase; vente ti, Caitan, e a señorita non fatiguemos.

—Adria, vaya V.—dijo a señora.—¿Quién favor tanto no admite ya? Vaya V., pues con la niña y con su madre quedo yo.

E Inés, tirando d'a sua hucha media libra de chocolate, cinco taciñas blancas, outros tantos platos e unha bola de pantrigo, Inés e Adria, seguidas de Caitan, volveron á cocina onde pronto estuvo listo o chocolate.

Nada referiremos de como se tomou n'o cuarto, d'a soltura con qu'Inés fijo ali os honores, nin d'outras insignificantes miudencias hasta as des, hora en qu'a recien nacida dou novamente de mamar a muller d'o carpinteiro. Diremos, si, qu'este madrugaba moito e todo-l-os dias saía po-l-o oficio; qu'Inés aquela noite esquecerase case d'o seu pequecho e hasta de quental-o caldo pra a cea; qu'as señoras, tentadas po-l-o sono, dempóis d'o chocolate, apenas falaban ja n'unha palabra, que todos deseaban recollerse. Inés e o home retiraron estonces d'o bufete platos, tazas e pan sobrannte, alzaron os manteses e dijo as señoras a muller:

—Hoj'a cea, se Dios quier, n'as empacha; o que sinto e han de perdonar e unha cousa.

—¿Qué?—amiga Inés,—preguntou a nai d'Otilia.

—Qu'usté e doña Adra non ten onde deitarse e a nosa cama non sirve pra ustedes. A verdá, como a casinha e pequena e n'hai mais d'este cuarto, por eso o meu Caitan fijo soilo a en qu'está a señorita. Sabaniñas, si, inda hai; palla fresca non faltará e...

—Nada, nada, amiga Inés—interrumpiu a señora—favorecidas estamos con exceso y aquí nos arreglaremos bien. Vaya V. á su camita, que necesitará dormir.

—Non porfio, e estonces, hasta mañana. Enfermiña—dirixindos'a ela,—qu'usté descanse.

—Y Vds., Sra. Inés y Sr. Cayetano.

—Gracias, señorita, gracias. Hasta mañan—dijeron á un tempo muller e home.

—Hasta mañana—dijeron igualmente, á sua vez, a señora e Adria.

Auto continuo forons'os primeros e a última cerrou a porta d'o sobrado.

Oyámos ahora o que Caitan e Inés falaron alá solos po-l-o baixo. Inés, dado qu'houbou de mamar tamen o seu meniño, foise pra a cama c'o home e o tempo que s'espían, decialle:

—¡Boa, Caitan, a fijeche! ¡Estamos ch'aviados!

—¿Porqué, muller?

—É ti ¿n'o ves? Porque pra unha semana, o menos, temos n'a casa señoras.

—Cala, Inesiña, cala. ¿Quen sabe o que Dios fara?

—Déjame de contos. Ti vaste pr'o ten oficio, e quen aquí se reventa son eu que teño qu'atender á elas, o noso filliño e a nosa casa.

—Eso, muller, e verdá; ¿pro eu qué habia de facer? ¿Habia de negarles pousada redondamente, o ve-l-o modo e necesidá con que m'a pedian? Eso non seria caridá. Ti ja o consideras.

—Ja, ja, Mais ¿quien son elas? ¿Pr'ondecamiñan?

—Sabé-l-o ¿qué nos importa? Fai ben e non cates á quem, di o refian. ¿Qué seria de nos, Inés, s'outros no'nos protegeran?

—Vaya, vaya, á dormir. Veremos en qué para esto. E muller e home, así falando, prenderon n'o sono o golpe.

Otilia pasou medianamente o que restaba d'a noite; sua nai e Adria levaron-o cas' en vela, acalentando os poucos a criatura, e can d'esta dormia, escabezando o sono elas, ja contro os pes d'a cama, ja n'a almohada mesma en que pousaba Otilia a sua cabeza. Chegado o dia, que por minutos ansában, ama e donjela vistiron a parida; erguéus'esta como pudo e sentouse n'un d'os taboletes. Caitan ergueuse tamen á pouco, e tras él Inés; un pra colle-l-o cesto d'a farramenta e marchar o seu traballo, como sin parar marchou, a outra pr'atender a sua vida a facer segundo chocolate as señoras, se o querian; mais elas o que querian era largarse e entrar n'a casa sin'qu'as vise naide. Seguras, pois, de que ja Caitan e Inés se levantáran, chamou a nai d'Otilia po-l-a última, subeu, abreu l'a porta e o ver Inés fora d'a cama a enferma, quedouse com'espantada e esclamo, sin dar siquera os dias.

—¡Señorita, usté á pé! ¿Esto, ¿qué quer decir?

—Que nos vamos amiga Inés,—respondiu a nai d'Otilia.

—Seique tolean. Señorita, volvas' a cama, ¿ou tén pesar co-a vida?

—Estoy mejor que ayer—dijo a parida.

Sua nai estonces colleu a Inés po-l-a man e separándoa pra a ventana, faloull' así:

—Quiero, y á V. encargo mucho, guarde secreto respecto de cuanto esta noche pasó aquí, y más que ahora voy á decir.

—¿Interesa a señora eso?

—Sí que me interesa, y mucho más á mi hija.

—Pois qué, ¿n'e casada a sua señorita? A nena que trougo onte ¿n'e acaso d'o seu marido?

—Calle y oígame. Mi hija no está casada.

Inés quedou como se a azoutaran, e a nai d'Otilia prosiguen:

—Mi hija es soltera y, madre desgraciada hoy, ignora, como ignoro yo, quien y de qué manera abusó de su inocencia. Misterio es este, amiga Inés, que penetrar no hemos podido aún y que nunca acaso penetraremos. Deduzca V. de ahí cuánto la pobrecilla vendrá sufriendo y sufre yo que soy su madre.

E o decir esto, enjugou os ollos c'o pano blanco d'a faltiqueira. Inés limpou tamen os seus co-a punta d'o mandilete que traguia posto. Logo á señora volvetu a proseguir.

—Nosotras vamos á marchar inmediatamente.

—Señora, es'o e unha iniquidá. ¿Cóm'ha de poder esa probe señorita a pé n'o estado en que s'atopa. ¿Déjje-a que se repaña algo.

—No puede ser. Marchamos á un caserío próximo, iremos muy poco á poco y sentiria tropezar con alguién.

—Tomen primeiro siquera chicolate.

Ni un momento más podemos detenernos.

—¿E a meniña?

—La niña quedará en poder de V. Cuidela cual si fuera hija suya, que hoy mismo, dentro de pocas horas, vendrá una criada mia para llevarla á su destino. Supongo que después de tantos favores dispensados, no dejará de otorgarnos este que la pido yo.

—Con lindo gusto.

—Y ahora, amiga Inés, eso de mi hija para V. y para su esposo—alargandoll' unha onza d'ouro.

(Continuará.)

ENCOMENDA

I

Teño unha corda muda

N'a miña lira torva,

Com'on coitelo fera,

Com'on tronido rouca,

Cando n'os meus esayos

Sona á compás d'as outras,

Por sobre min parece

Q'os ceos se desproman.

De cada nota d'ela

Un anatema chouta,

Cal d'a saturnea sangue

As furias espantosas.

(1) Del hermoso libro *Aires da miña terra*, últimamente publicado.

Creemos que esta operacion redundará en provecho de Vigo, cuyos destinos están como se vé encomendados á manos tan activas como celosas. Por el buen éxito del empréstito hacemos sinceros votos, y no sólo á los hijos de Vigo sino á todos los gallegos recomendamos que contribuyan segun sus medios al mejor resultado de una empresa, cuyas ventajas afectan, sinó directa indirectamente, al buen nombre y á la prosperidad de las cuatro provincias.

NOROESTE.—Hasta los más encarnizados adversarios de la Compañía han visto con satisfaccion el nombramiento del Sr. Peyroncelly, designado por el Consejo para la direccion de la línea. Espérase que á este nombramiento se sigan otros de personas no ménos inteligentes y dignas, y con razon se presume que van á entrar en una nueva era los trabajos. Por de pronto, parece ser que han cesado ó están á punto de cesar ciertas irregularidades referentes al túnel de la Perruca, en el cual desde hace dias se trabaja por administracion y con actividad muy laudable. Se han perforado ya 900 metros lineales, equivalentes á la tercera parte de la longitud total de la obra, y en caso de continuar en esta forma, no pasarán muchos meses sin que llegue aquella á feliz remate.

En cambio, está á punto de recaer aprobacion definitiva sobre el proyecto de trazado y pendiente del puerto de Pajares, sin que á evitarlo hayan bastado la enérgica actitud de Asturias ni los tenaces esfuerzos de algunos de sus representantes en Córtes.

De manera que la Compañía, vencedora en todas partes, autorizada por el Ministerio de Fomento para emitir 181.488 obligaciones de 475 pesetas una, y favorecida con la liberacion de las hipotecas, tiene ya franco el camino, y no merecerá perdon si ahora no emprende de veras los trabajos.

PUNTES.—Para la primavera del próximo año quedará terminado el hermoso puente sobre el Nalon, llamado de la Portilla, en Muros, sinó ocurre algun contratiempo. Mide próximamente 300 m. de longitud y 15 de rasante sobre el nivel de la baja mar. Se compone de seis tramos metálicos de 50 metros, y las cinco pilas están formadas de tubos pareados, cuyo diámetro es de dos metros. Dirige las obras el inteligente ingeniero D. Rafael Martin, secundado por el ayudante D. Jacinto de la Riva.

El magnífico de hierro tendido sobre el mismo rio en Pravia, tambien se halla muy adelantado y bajo la misma direccion.

Y en todo este mes quedarán colocados los de hierro llamados de la Guliecha y Pilotuerto, en la carretera de Ponferrada á la Espina, seccion de Cangas de Tineo al último punto. Fueron proyectados por el jóven ingeniero D. Francisco Perez Alonso, que posteriormente ha sido trasladado á la provincia de Palencia, y tienen grandísima importancia no sólo para el rico país comarcano, sinó tambien porque facilitan la comunicacion con otras provincias.

De lo que no hay nada tangible, al ménos por ahora, es del desgraciado puente de Rivadeo.

DE VIGO A OPORTO.—Verifícase en el Ministerio de Fomento (sin que todavía conozcamos el resultado) el concurso para la adjudicacion del ferro-carril que ha de enlazar la estacion de Guillarey (Tuy) con el puente internacional del Miño. No se presentó más que una proposicion del Sr. Aranz, que hace una rebaja de diez y seis años en los de la concesion, y de 9.000 pesetas en el tipo.

ANUNCIOS ASTRONÓMICOS PARA GALICIA Y ASTURIAS

MES DE SETIEMBRE DE 1880

EN OVIEDO

Día del mes	SOL			LUNA			Fases de la Luna, llegada del Sol á los signos del Zodiaco, etc.
	Salte	Pasa por el merid.	Se pone	Salte	Pasa por el merid.	Se pone	
1	h m	h m	h m	h m	h m	h m	
2	5 24	42 0	6 35	2 0	9 27	4 44 t	
3	5 25	41 59	6 33	3 4	10 13	5 12	
4	5 26	41 59	6 32	4 9	10 58	5 37	
5	5 27	41 59	6 30	5 14	11 43	6 2	Luna nueva á las 4 27 de la tarde.
6	5 28	41 58	6 28	6 21	12 28	6 25	
7	5 29	41 58	6 26	7 29	1 15 t	6 50	
8	5 30	41 58	6 25	8 39	2 4	7 18 n	
9	5 31	41 57	6 23	9 51	2 55	7 54	
10	5 32	41 57	6 21	11 4	3 50	8 30	
11	5 33	41 57	6 19	12 15	4 48	9 18	
12	5 34	41 56	6 17	1 20 t	5 48	10 16	Cuarto creciente á las 6 1 de la tarde.
13	5 35	41 56	6 15	2 18	6 49	11 23	
14	5 36	41 55	6 14	3 6	7 47 n	12 35	
15	5 37	41 55	6 12	3 46	8 44		
16	5 38	41 55	6 10	4 49	9 37	1 50 m	
17	5 39	41 55	6 8	5 48	10 27	3 5	
18	5 40	41 55	6 6	6 44	11 16	4 48	
19	5 41	41 54	6 5	7 39	12 3	5 29	Luna llena á las 3 6 de la tarde.
20	5 42	41 54	6 4	8 30	1 25	6 19	
21	5 43	41 54	6 3	9 18	2 12	7 6	
22	5 44	41 53	6 2	10 3	3 0	7 46	
23	5 45	41 53	6 1	11 11	3 47	8 30	
24	5 46	41 53	5 59	12 2 n	4 37 m	9 18	
25	5 47	41 52	5 57	1 26	5 26	10 1	Sol en Libra: empieza el otoño á las 3 43 de la tarde.
26	5 48	41 52	5 56	2 15	6 14	11 0	
27	5 49	41 52	5 54	3 4	7 0	11 57	
28	5 50	41 51	5 52	4 4	7 47	12 47	
29	5 51	41 51	5 50	5 44	8 32	1 32 t	Cuarto menguante á las 10 45 de la mañana.
30	5 52	41 51	5 48	6 32	9 14	2 10	
31	5 53	41 50	5 46	7 20	10 0	2 43	
32	5 54	41 50	5 45	8 6	10 43	3 14	
33	5 55	41 50	5 45	8 6	11 20	3 42	
34	5 56	41 50	5 43	1 54 m	12 51	4 11	

EN SANTIAGO

1	5 24	42 0	6 35	2 2	9 27	4 43 t
2	5 25	41 59	6 34	3 5	10 13	5 11
3	5 26	41 59	6 32	4 40	10 58	5 37
4	5 27	41 59	6 30	5 15	11 43	6 4
5	5 28	41 58	6 28	6 21	12 28	6 25
6	5 29	41 58	6 27	7 29	1 15 t	6 51
7	5 30	41 58	6 25	8 39	2 4	7 19 n
8	5 31	41 57	6 23	9 51	2 55	7 52
9	5 32	41 57	6 21	11 3	3 50	8 32
10	5 33	41 57	6 20	12 13	4 49	9 21
11	5 34	41 56	6 18	1 19 t	5 49	10 19
12	5 35	41 56	6 16	2 16	6 49	11 25
13	5 36	41 56	6 14	3 5	7 48 n	12 37
14	5 37	41 55	6 12	4 48	8 44	
15	5 38	41 55	6 11	5 48	9 37	1 52 m
16	5 39	41 55	6 9	6 47	10 28	3 6
17	5 40	41 55	6 7	7 44	11 16	4 48
18	5 41	41 54	6 5	8 40	12 3	5 29
19	5 42	41 54	6 4	9 33	1 50	6 38
20	5 43	41 54	6 3	10 25	2 42	7 46
21	5 44	41 53	6 2	11 13	3 30	8 53
22	5 45	41 53	6 1	12 5	4 18	10 0
23	5 46	41 52	5 58	1 38	5 5	11 7
24	5 47	41 52	5 56	2 26	6 45	12 16
25	5 48	41 52	5 55	3 15	7 34	1 25
26	5 49	41 52	5 54	4 5	8 22	2 34
27	5 50	41 51	5 53	4 55	9 10	3 43
28	5 51	41 51	5 52	5 44	10 0	4 52
29	5 52	41 51	5 51	6 33	10 49	6 0
30	5 53	41 50	5 49	7 20	11 38	7 9
31	5 54	41 50	5 48	8 6	12 27	8 18
32	5 55	41 50	5 47	8 51	1 16	9 7
33	5 56	41 50	5 46	9 37	2 5	10 0

EN LA CORUÑA

HORAS A QUE SE VERIFICAN LAS MAREAS ESTABLECIMIENTO DE PUERTO 3h 30 m

Día del mes	Pleamar		Bajamar		Pleamar		Bajamar		Pleamar	
	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m
1	4 45 m	7 40 m	4 23 t	7 34 n	4 15	8 15	4 15	8 15	4 15	8 15
2	2 25	8 34	2 43	8 52	2 43	8 52	2 43	8 52	2 43	8 52
3	3 0	9 9	3 18	9 27	3 18	9 27	3 18	9 27	3 18	9 27
4	3 25	9 43	3 50	9 59	3 50	9 59	3 50	9 59	3 50	9 59
5	4 7	10 16	4 24	10 33	4 24	10 33	4 24	10 33	4 24	10 33
6	4 41	10 50	4 59	11 9	4 59	11 9	4 59	11 9	4 59	11 9
7	5 18	11 27	5 37	11 46	5 37	11 46	5 37	11 46	5 37	11 46
8	5 57	12 8	6 19	12 34	6 19	12 34	6 19	12 34	6 19	12 34
9	6 44	12 57	7 10 n		7 10 n		7 10 n		7 10 n	
10		1 24	7 39 m	4 56 t	7 39 m	4 56 t	7 39 m	4 56 t	7 39 m	4 56 t
11		2 33	8 53	3 46	8 53	3 46	8 53	3 46	8 53	3 46
12		4 4	10 29	4 53	10 29	4 53	10 29	4 53	10 29	4 53
13		5 37	11 58	6 17	11 58	6 17	11 58	6 17	11 58	6 17
14		6 50	1 5 t	7 19 n	6 50	1 5 t	7 19 n	6 50	1 5 t	7 19 n
15	4 32	7 41	4 56	8 6	4 56	8 6	4 56	8 6	4 56	8 6
16	2 16	8 27	2 37	8 46	2 37	8 46	2 37	8 46	2 37	8 46
17	2 55	9 5	3 14	9 23	3 14	9 23	3 14	9 23	3 14	9 23
18	3 31	9 40	3 48	9 56	3 48	9 56	3 48	9 56	3 48	9 56
19	4 4	10 13	4 21	10 30	4 21	10 30	4 21	10 30	4 21	10 30
20	4 39	10 48	4 56	11 5	4 56	11 5	4 56	11 5	4 56	11 5
21	5 14	11 23	5 43	11 40	5 43	11 40	5 43	11 40	5 43	11 40
22	5 50	12 0	6 40	12 20	6 40	12 20	6 40	12 20	6 40	12 20
23	6 30	12 44	7 52 n		7 52 n		7 52 n		7 52 n	
24		1 4	7 16 m	4 28 t	7 16 m	4 28 t	7 16 m	4 28 t	7 16 m	4 28 t
25		1 55	8 9	2 25	8 9	2 25	8 9	2 25	8 9	2 25
26		2 59	9 17	3 36	9 17	3 36	9 17	3 36	9 17	3 36
27		4 15	10 34	4 53	10 34	4 53	10 34	4 53	10 34	4 53
28		5 29	11 46	6 2	11 46	6 2	11 46	6 2	11 46	6 2
29		6 31	12 44	6 57 n	6 31	12 44	6 57 n	6 31	12 44	6 57 n

ADVERTENCIA. Las iniciales h, m. colocadas sobre las columnas de las casillas significan horas, minutos, y las m, t, n, que se colocan á la derecha, son abreviaturas de mañana ó madrugada, tarde y noche, correspondiendo á la cantidad en que están y á todas las siguientes, hasta encontrar otra.

FRANCISCO ROSADO

MAJINA

OU

A FILLA ESPÚREA

POR

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuacion)

Inés estonces botous'atrás dous pasos, e retirando co-a sua man a de quen l'allargaba a onza, díjolle:

—Garde a señora o seu diñeiro, qu'hoje por hoje, gracias á Dios, nou necesitamos d'él pra comer. Nunca pousada cobreí, nin á cobra-l-a empezo agora. Mália á crianza que mais non sabe.

—Es sólo un carño de mi hija.
—Sí, Sra. Inés—añadeu estadend'o taboete en qu'estaba.—¿No acepté yo su cama y chocolate?

—O caso é moi distinto, señorita—dirigindos'á ela.—Eu nada cobreí: mireu que boto á fuír.

—No se trata ya de cobrar—insisteu Otilia, aunque con traballo,—se trata de una simple fineza que mamá y yo tenemos el gusto de hacer á V. y á su marido.

—Mais qu'aínda. Obedecerei-nas n'outra cousa, pró diñeiro eu n'o agarro e o meu home ja marchou.

—Me empeño yo, Sra. Inés, y no hay remedio—volven á insistir Otilia.

—Remedio hallo pra todo, señorita, senou pra a morte. Gracias, moitas gracias; mais nou se canse, que n'o agarro.

—Basta, pues,—dijo a señora.—No haya riña. De otra manera correspondemos.

Inés colleu estonce-l-a nena d'os brazos d'Adria, doulle de mamar terceira ves, e amostrándoa en seguida á sua nai, como pra que a bicase, sacou esta d'a faliqueira un cinturón bordado, púxollo por debaixo d'os braziños, e pasando as puntas por dentro d'unha sortella de diamantes, que tirou d'un dedo, fijo sobrela un gracioso lazo. Tanto esto gustou á Inés, que dijo, ó rematar Otilia:

—¿Coidado que parece un ángele! Agora si que campa, si qu'está majina.

—Majina, pues, levará de nombre, por mi gusto—dijo á abo, pronunciando estonce-l-a j com'os gallegos a pronunciamos.

—E Majina, ¿é nóme, señora?—preguntou Inés.
—Nombre y muy bonito. ¿Te gusta, Otilia?

—El que Vds. quieran, igual me es—contestou a nai.
E a abó, á falta pluma e tinta, escribenu n'un papelino con lápis que lle trougo Inés d'o seu home: «Majina se llamará.» Logo doblou o papelino, meteu-no por debaixo d'o cinturón qu'a nena puxera Otilia, devolveu o lápis á Inés e deitou á neta n'a cama qu'ocupára a filla. Abrazaron'en seguida todas, bajaron d'o sobrado, dou a señora un bico o meniño d'Inés, que n'o berce estaba, e deixando, o mesmo qu'Otilia e Adria, memorias moitas pra Caitan, colleus'Otilia á un brazo de sua nai, á outro d'Adria, botan asi á andar, e antes d'unha hora, entraban n'o caserío, ou quinta, ond'impaciente agardaba Fara dend'a tarde d'o anterior dia; pois saíra de Santiago po-l-a mañan, tiña aseado todo, camas feitas e fora de si quedou o sabé-l-o acontecido as amas n'o seu viaxe.

o pesadísimo bromazo que corrieran, home e muller levaron á de Sancti-Petri á casa de seus páis, e camiñaron logo pra a sua.

Otilia, pura e inocente coma unha pomba, anqu'inoante d'o incomprendible feito, d'o brutal delito cometido n'ela, logo, secasi, tuvo sospechas d'él, e dou en atristecer e padecer convulsions de nervos. Seus páis afligíans', e non sabían á qu'achacar novedá tan inesperada, cámbelo tan grande e súpeto n'a sua filla. Sua nai ofreceun-a dous ou tres santuarios que visitaron juntas; levou n-a á outros pobos pra distrae-la, mais aleamento non por eso había: aquilo parecia unha envidia, un feitizo. Otilia disimulaba, ocultaba todo, e fingías' hasta moi alegre, vivaracha e decidida, sempre qu'a melancolía n'a dominaba: pró d'o feito as naturales consecuencias iban en aumento, e cerciorában-a cada ves mais de com'estaba. Frol virginal malograda, mucha cand'empézaba á rir, partiasell'o corazon d'angustia, considerando que fora d'o seu honor; non durmia apénas; choraba, regaba de noite o leito co-as suas puriñas bágoas, e se ben con frecuencia acudía á Dios, e procuraba buscar consolo n' El e n'a religion, pois era Otilia en alto grado virtuosa, era tamen moi nova, moi bonita, diremos ja por sua desgracia, e vén-dose mimada á todas horas, querida d'os que a trataban e entr'os seus adoradores disputada, mal podia vir-l-as costas o mundo, matar d'un golpe vanidades d'o corazon, fantasías d'o pensamento, ilusiones acariciadas, asquecerse, n'unha palabra, de si mesma. N'a sua cabeza agurgullaban á un tempo ideas encontradas, e naide estrañará quixes'envenenarse, como quixo un dia o sentir que vivo froito en si levaba. Terrible momento aquel pra ela e pra seus páis que nada adivinaban, nada vian, cegos e enamorados cal estaban d'a sua filla. Terrible momento, sí, qu' á describir renunciámos, dicindo solo que foi estonces cand' á sua nai revelou o estado en que s'hachaba, e canto a amiga de sua nai e a ela suceda a maldita noite d'o baile d'as Candeas. A de Sancti-Petri, o saber tal, quedouse como morta; comprendeu, empreso, dende logo a inocencia d'a sua filla, e tratou de salvar á todo trance a honra d'esta e de seus páis, a honra d'a sua casa, e salva-la sin que vislumease o home a mais pequena cousa, non por nada, si por non disgusta-l-o, e porque fora ela quen con sua amiga cerca d'él intercedera pra qu'o baile a deixara ir. Discurreu canto pudo, e entr'os moitos plans que se l'ocurreron, velaquí o que siguen. Era aficionada o campo: estivera por un vrau con Otilia e con seu pai ja n'a Ulla; vira algunhas d'as suas feiras e animadas romerías; gustárallo pais, e prevalida d'esto, antes de chega-l-oestío de mil oitocentos cincuenta, dijo o seu home lle proporcionase casa n'a Ulla, pra se l'acomodase, pasar alí unha temporada. Sancti-Petri, q'amaba a sua muller, que respetaba n'ela calquer capricho, deseoso de complace-la, e figurandose que co-eso iria á distraerse tamen Otilia, fijo diligencias varias e logrou por fin proporcionarl-a. Mai-l-a muller non veu nin pensar vir n'aquel vrau a Ulla, receando sin duda descubrir o mundo o estado d'a sua filla. Veu, si, cando fora de conta andaba esta que nin por canto hai queria a sorprendese o lance en Santiago; veu, si, n'o outono, como dito queda, mais sucedendolle n'o viaxe todo o que nosos leutores saben ja e escusamos de repetir.

III

Entradas de mañan n'a quinta, segun dijemos, a de Sancti-Petri, sua filla e Adria, ispeu esta e meteu n'a cama inmediatamente a Otilia, tomaron logo chocolate todas, e en seguida a de Sancti-Petri, chamando aparte a Fara, díjolle:

—Tienes, Fara, que volver á Santiago ahora mismo; pero secretamente y sin que para nada toques en nuestra casa. Mira si lo cumples.

—¿Duda de min acaso la señora?

—Por lo mismo que no dudo, es á tí á quien elijo, y te llamo para enterarte de lo que has de hacer.

Auto continuo doulle minuciosas señas d'a casa en que fijera noite, enteironoun-a de como n'a inclusa había de guardar Majina, entregoulle cartos bastantes a Fara, almorzando a presa, tocou a andar.

Chegada a aldeia indicada po-l-a señora, conoceu o golpe a casa de Caitan e Inés; petou a porta, entrou, e hachándose solo con Inés, veu de pronto n'a cocina un berce, onde juniñas de par estaban as duas criaturas; po-l-o traje conoceu tamen á qu' había de levar, e falando, sin perda de tempo, con Inés, díjolle cariñosamente:

—Yo, tia Inés, sou criada de las señoras que pasaron la noche en esta casa y viengo á lo que V. sabe.

—Sí; a señora mayor medio m'o indicou esta mañan; pro, sin que mal pareza, a meniña ¿pronde vai?

—Pois ¿non lo sabe ya? Pra la incrusa.

—A señora nada d'incrusa me falou, e eu a meniña pra a incrusa n'a deixo ir.

—¿Cómo non, tia Inés? ¿E, por ventura, V. la que dispone d'ella y quien querrá decirme a min lo qu'hei d'hacer!

—Digo qu'eso e unha iniquida, e repito qu'eu a meniña pra a incrusa n'a deixo ir, mais qu' uste s'empene.

—¿Está gracioso! La nena tiene qu'entrar en la incrusa y me la llevaré, cumpliendo lo que mi señora m'ordenó.

—Está ben—dijo estonces con algo d'enfado Inés.—Cumpra uste o que lle mandaron, qu'eu farei tamen ó que Dios me de a entender.

E Fara tirou a nena d'o berce, despideuse bruscamente d' Inés e marchou pra fora. Inés quedouse triste e esclamou dempois de cavilar un pouco.

—¿Señoritas! ¿Señoritas! ¿Pra coller fillos n'hay vergonza, e logo pra cria-l-os sí... ¡Colle-l-os cheas d'amor, chea tal ves de vicio, e desleigadas, o pari-l-os, guindades co-eles os cans! ¡Señoritas! ¡Señoritas!

Dando logo un bico moi apretado o seu pequecho, esclamou de novo:

—¡Meu filliño! ¡Meu biquiño de leite! ¡Meu pantrigo!!
E vengo que Caitan n' estaba, que non chegaria hasta a noite, dijo falando consigo misma:

—Teño leite, gracias á Dios, demais; podó criar dous fillios; Caitan e bo, inda millor que eu; falaremos a noite ambos e con qu'el queira, qu'ha de querer, s'a nena entra n'a incrusa hoje, eu a tirarei d'ali mañan.

A nena entrou, n'afeuto, aquela mesma noite n'a incrusa, e Fara, saindo de madrugada, chegou de volta a casa, hora en qu' Inés, c'oseu filliño en brazos, acompañada de Caitan e deixando pechada a sua casa, botaba a pe pra a vila, deseosa d'efeutua-l-o qu'había dito, mentras Fara contaria a suas amas o que pasado l'houbiera co-a muller d'o carpinteiro. E como Dios ajuda os seus, como o que con Dios anda con Dios medra, Inés non solo realizou o seu proyeuto, non solo tirou d'a incrusa a nena ja bautizada ali c'o nome mesmo de Majina que decia o papel d'a abo, non solo un duro cada mes l'ofrecieron por leita-l-a, senon que a trougo n'o colo, traguendo tamen Caitan n'os brazos a seu filliño. Por maneira que, se juniños estaban n'o berce o anterior dia, juniños volvian á estar ali, logo que n'a sua casa entraron ja de noite. Pro Inés obligada a deixar, pouco antes de nacer Ermelio, as moitas casas en que como custureira traballaba; dedicada dempois o seu filliño, e constituida ultimamente en adoutiva nai de Majina, hachábase con dobles cuidados, siquera n'o presumise o tirar d'a incrusa a nena, obedecendo estonces a impulsos d'o seu caridoso corazon e esquecendose d'a carga que sobre sí botaba. Dios, empreso, proveeu á todo e quixo, ademais de concederle co-a meniña o duro mensual que dijemos, aumentan tamen as ganancias d'o seu home; pois d'entonces foron tanto-l-os qu'e seu traballo alabaron e tanta-l-as obras ajustadas, que non bastando por sí mismo á dar aguante e cubri-l-os compromisos, tuvo qu' acompañarse d'oficiales ou criados que o ajudáran.

A de Sancti-Petri, Otilia e Adria pasmaron o oi-l-o que d'Inés lles coutou Fara; todas s'enterneceron; pro á primeira mollabanll'o rostro gordas bágoas, e chea de reconocimiento po-l-o que fijera ja, asi como po-l-o seu novo rasgo, o saber qu'iba pra a incrusa a nena, escribe inmediatamente á Santiago d'o modo que millor lle pareceu, e antes d'oito dias mandou á misma Fara junt'á Inés c'un regalo correspondente os sacrificios, favores e interés d'ela pra con personas estrañas que nunca tratára, nin siquera vira mais d'unha noite n'a sua casa. Consistia o regalo n'unha capa de pano fino, moi encartada pra Caitan; un vestido, tamen fino e completo de labradora pra Inés; duas sábanas de rico lenzo, bordada unha, lisa a outra e planchadas ambas; duas almohadas, en forma idéntica; un cobertor, unha sobre-cama, e pr'o seu filliño catro camisiñas, catro panos, duas mantelas de franela e duas gorriñas lindísimas. Mais, ¿cal sería a sorpresa d'a propia Fara cand'o entrar ali con todo esto, o entrar de novo po-l-a cocina veu outra ves n'o berce os dous angelotiños, juntos como os vira ja e que calquiera tería por gemeos? Fara, o ver aquilo, chorou tamen e abrazou á Inés. Esta, por sua parte, o hacharse con regalo de tanto gusto, tan oportuno e tan excesivo, facía cruces asombrada, e nou sabendo gradece-l-o, choraba igualmente de par de Fara. Puxo as señoras po-l-as nubes, reutificou, hasta certo punto, n'o seu interior o aventurado juizo que formára d'as señoritas e nou queria qu'a criada se marchase sin jantar.

(Continuar.)

A LA TORRE DE HÉRCULES

Ave maris stella

Sobre unas peñas áridas y solas
al cielo vigorosa te levantas,
y el rayo desafías, y las olas
que rugen á tus plantas.

Allá en las noches lóbregas, oscuras,
en medio del fragor de las tormentas,
rayos de vida sobre el mar fulgurans
y al marinero alientas.

Eres para el estrella de bonanza
que en negro cielo refulgente brilla,
clara antorcha que enciende la esperanza
en la lejana orilla.

Eres fuego de amor, luz bienhechora,
santo reflejo del amor divino
que en medio de la noche aterradora
enseñas el camino.

La caridad te aviva en esa altura,
el hondo abismo á iluminar te lanza,
y en los destellos de tu lumbré pura
envuelve la esperanza.

Al percibir tus vívidos reflejos
cuando en la lucha el náufrago desmaya,
valor recobra, porque allá á lo lejos
descubre amiga playa.

A pensar vuelve en el hogar querido
donde pasó la infancia venturosa,
donde tienen de amor placido nido
sus hijos y su esposa.

Hace un esfuerzo más, al puerto llega,
y la húmeda arena de la orilla

con dulce llanto de ternura riega,
doblando la rodilla.

El mar, en tanto, aumenta sus furores,
olas inmensas contra tí levanta,
y queriendo apagar tus resplandores
solo besa tu planta.

Emblema de la fé, bendito faro,
conductor, en las sombras, del marino
que por sirtes y escollos á tu amparo
encuentra su camino;

Un náufrago tambien, que triste gime
en el mar tormentoso de la duda,
al bendecir tu lumbré que redime
humilde te saluda.

SALVADOR GOLPE.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

19 de 1822.—Muere en Santiago D. Melchor Lopez, Maestro de Capilla de aquella catedral, para cuya plaza fué nombrado en 23 de Marzo de 1784.

20 de 1566.—Por Real cédula que lleva esta fecha se manda que las apelaciones de las causas de la Audiencia de Galicia no vayan á Valladolid.

20 de 1788.—Es nombrado Teniente Director de la Real Academia de San Fernando el distinguido pintor orensano D. Gregorio Ferro.

21 de 1121.—Se otorga en esta fecha por la Reina doña Teresa, hija de D. Alonso VI, y su esposo D. Enrique, Conde de Portugal, en la villa de Allariz, la escritura de fundacion del Monasterio de Santa María de Montederramo.

21 de 1157.—Muere en los bosques de la Fresneda, víctima de una aguda fiebre, Alfonso VII el Emperador, natural de Galicia.

21 de 1374.—Muere la ilustre dama gallega doña Juana de Castro, esposa del Rey de Castilla D. Pedro I, el Cruel, que la abandonó al día siguiente de celebrarse sus bodas. Está enterrada en la Capilla de las Reliquias de la catedral de Santiago.

21 de 1445.—Muere el Obispo de Mondoñedo Pedro Enriquez de Castro.

21 de 1520.—Incendio y destrucción de Medina del Campo por D. Alonso de Fonseca y el Alcalde Ronquillo, que se apoderaron de su artillería.

21 de 1809.—Real Decreto de José Napoleon I aboliendo en toda España la contribucion que se exigia con el nombre de Voto de Santiago.

21 de 1823.—Las tropas francesas ocupan la ciudad de la Coruña.

21 de 1169.—Muere en Pontevedra el ilustre marino gallego Excmo. Sr. D. Casto Mendez Nuñez.

22 de 1120.—El Excmo. Ayuntamiento de la Coruña regala una espada al Capitan General Sr. Espinosa, por su patriotismo y valor militar.

23 de 775.—Fundacion del monasterio de San Martin de Sperantano, obispado Mondoñedo.

23 de 1135.—Es nombrado individuo de mérito de la Real Academia de San Fernando el pintor gallego D. Genaro Perez Villaamil.

23 de 1131.—A las doce de este día llegaron á Lugo 116 prisioneros facciosos, entre ellos 92 oficiales, destinados todos al depósito del Ferrol y plaza de la Coruña.

24 de 1641.—Se expide en esta fecha despacho del título de Conde de Priegue (primero de su nombre) á D. Bartolomé de Sequeros Sotomayor y Silva, natural de Santo Tomé de Freijeiro y gentil-hombre de Cámara del Rey D. Felipe IV.

24 de 1800.—Una escuadra inglesa de 10 navíos de linea hace un desembarco de 15.000 hombres con objeto de destruir la ciudad y el arsenal del Ferrol.

24 de 1838.—El Ingeniero D. Alejo Andrade presenta á las Juntas de Comercio y Sanidad de Vigo los planos para formar un lazareto á las inmediaciones de este puerto.

25 de 1775.—Muere en Madrid el célebre escultor gallego D. Felipe de Castro.

26 de 1659.—Toma posesion el Obispo de Orense D. José de la Peña.

26 de 1745.—Toma posesion de la Silla Episcopal de Tuy don José Larrumbe y Malli.

26 de 1800.—Combate en el Ferrol entre las tropas españolas y las inglesas que habian desembarcado el día 24 en Domaños, y que, vencidas en esta accion, tuvieron que reembarcarse.

27 de 1736.—Publicase en Madrid el VII tomo del Teatro Crítico del P. Feijóo (primera edicion).

28 de 886.—Privilegio del Rey D. Alfonso III fijando nuevamente los términos que comprendia la diócesis de Orense: Fué concedido al Obispo Summa, á consecuencia de haber vendido su antecesor Cenerico gran parte de la dotacion de dicha iglesia.

28 de 1836.—En este día, y en medio del mayor regocijo, juran las autoridades de la Coruña la Constitucion de 1812.

28 de 1857.—Es presentado por S. M., para el obispado de Lugo, el Excmo. é Ilmo. Sr. D. José de los Rios. Fué preconizado en 25 de Setiembre del propio año, y consagrado en Madrid el 28 de Febrero de 1858.

28 de 1806.—La Diputacion provincial de Pontevedra acuerda satisfacer por su cuenta los gastos que ocasionó el realizar en yeso la habia regalado el escultor gallego D. Juan Sanmartin, y que se den á éste las gracias por su ofrecimiento.

29 de 1642.—Muere el Obispo de Tuy D. Antonio de Guzman Cornejo. Habia tomado posesion de la diócesis en 14 de Agosto de 1641.

29 de 1707.—La ciudad de Orense celebra durante doce dias grandes festejos para solemnizar el nacimiento del Rey don Luis I.

29 de 1808.—Entra en el puerto de la Coruña un convoy inglés, compuesto de una fragata y veinte bergantines con pertrechos de guerra.

30 de 1708.—Nace en Redondela el Ilmo. Sr. D. Dámaso Iglesias y Lago, Obispo de Orense.

30 de 1797.—Nace en San Pedro de Cornazo, provincia de Pontevedra, el Excmo. é Ilmo. Sr. D. José Lopez Crespo, Obispo de Santander, para cuya silla fué presentado en 10 de Abril de 1859, preconizado en 26 de Setiembre siguiente y consagrado en la basílica compostelana en 1.º de Enero de 1860.

31 de 1734.—Publicase en Madrid el VI tomo del Teatro crítico del P. Feijóo (primera edicion).

del Apóstol con marco de plata, D. Antonio Alcalde Valladares, de Madrid.

Accesit, D. Angel Lasso de la Vega.

Elogio en prosa de San Pedro Gonzalez Telmo: Azucena de plata, D. Ramon Segade Campoamor.

Accesit, Autor anónimo.

Romance á la gloriosa jornada de Puente Sampayo en 1809.

Accesit, D. Arturo Vazquez.

Leyenda sobre una tradicion gallega: Lira de oro y plata, D. Isidoro Casulleras.

Accesit, D. Nicanor Rey Diaz.

Oda á Pontevedra.

Accesit, D. Jesús Muruais.

Himno á Galicia en dialecto del país: Corona de laurel, D. Andrés Muruais.

Por no prolongar demasiado el acto dispuso el señor Presidente que sólo se leyesen las composiciones que obtuvieron los primeros premios, é hicieron así los actores Sres. Carsi, Parreño y Cepillo. El distinguido poeta Sr. Curros leyó unas octavas de D. Jesús Muruais, y su señor hermano, D. Andrés, recitó el mismo su himno *A Galicia*. Unos y otros fueron espontáneamente aplaudidos.

Con impaciencia se esperaba el discurso del ilustre Romero Ortiz, digno Presidente del Jurado, que hizo uso de la palabra después de darse lectura de un telegrama de los Sres. Labaida y Reig Flores, Presidente y Secretario de la Asociación de Juegos florales de Valencia. En este telegrama, redactado en dialecto valenciano, se felicitaba al Sr. Romero Ortiz y á Pontevedra por la celebracion de su solemne fiesta. El Sr. Gobernador civil, hijo de Valencia, rogó que se contestase en gallego, y así se hizo.

El Sr. Romero Ortiz es un gran orador, ¿quién lo ignora? Levantóse diciendo que no por sus méritos, sino por el triste privilegio de la edad ocupaba aquel puesto de honor, y el *¡no! ¡no!* de la concurrencia debió sonar con dulce eco en los oídos del eminente y honrado patrio. Su discurso, principalmente literario, no lo fué en tal manera que dejase de hacer algunas declaraciones políticas. Con elevada elocuencia trazó á grandes rasgos varios períodos de la historia y literatura patrias para demostrar que los certámenes literarios han florecido siempre que el árbol de la libertad cubria la sociedad con su frondoso ramaje, y que, por el contrario, la literatura languidece cuando el absolutismo impera.

En el discurso, á cada momento interrumpido por aplausos atronadores, elogió, como sus grandes méritos merecen, á los Sres. Chao, Montero Rios y Marqués de la Vega de Armijo; alentó á la juventud literaria aconsejándola que se inspirase en altos ideales, hizo la más brillante apología de Pontevedra y de sus hijos ilustres, y pidió un nutrido y prolongado aplauso, que inmediatamente resonó en todos los ámbitos del teatro, para el digno Gobernador D. Filiberto Abelardo Diaz. Cuando éste se levantó para rogar al cielo que prolongase los días del que es gloria legitima de la tierra gallega, el entusiasmo no tuvo límites, y observamos que lágrimas de júbilo se deslizaban por las mejillas del Sr. Romero Ortiz.

Bien puede la ilustrada y culta Pontevedra guardar imperecedero recuerdo de la sesion del 13 de Agosto de 1880.

En la tarde del 14 se verificó el certámen de gaitas, adjudicándose el premio ofrecido á D. José Miguez, y ayer, 15, se reunió el Jurado para distribuir los otorgados al ganado que concurrió á la Exposicion; pero de esto me ocuparé más tarde, porque, como decia el manco inolvidable, el regocijo de las musas, el famoso todo, capítulo aparte merece.

Cierro esta desaliñada correspondencia para asistir á una reunion, que se celebrará dentro de media hora, con objeto de preparar una velada literaria en honor de nuestros ilustres huéspedes.

Cuidaré de enterar á V. de su resultado, y entretanto me ofrezco su muy atento seguro servidor Q. B. S. M.,

NICANOR REY.

Pontevedra, Agosto 16 de 1880.

MAJINA

ou

A FILLA ESPÚREA

por

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuacion)

IV

Entr'os adoradores de Otilia, un d'os que mais por éla se morrián era o señorito de Rebordan, dono e poseedor esclusivo d'a casa e bens d'o mesmo nome, sita n'unha d'as millores conchas d'a Ulla: o señorito Salvio, favorecedor de Caitan e Inés e hasta compadre d'estes, pois rogado por Caitan, que n'aquela casa traballaba moito, sacáralles de pia á Ermelio, nacido en Agosto de mil oitocentos cincuenta; señorito d'uns vinteseis anos, á quen sobre todos distinguía Otilia, tanto que pidira a ja os de Sancti-Petri e non ll'a negaron, antes recibiron gozo o ver qu'un formal amante, d'avantajadas calidades, rico e fillo de país ilustres, os qu'en vida quixeran moito e atencions debían, a deseaba por novia; pró Otilia, sin decir que non, nin que si tampouco, falagando-o con esperanzas, mais ou menos embozadas, segun que mais ou menos apretaba Salvio, tequeleando, dando o asunto corda, unhas veces á pretexto de ser nova pra contraer obligaciones; outras, de qu'era forza medita-l-o; outras, con disculpas parecidas de case toda-l-as gua-

pas onsequiadas; outras, n'unha palabra, á chaque de non sabemos qué, siquera presuamos fose o vergoñoso estado en que s'hachaba a desgracia caída sobr'ela, tuvo-o enredado así bastante tempo, sin nunca resolverse, cousa que condanajaba, que facia rabejar o amarelado home e disgustaba os país d'a mesma Otilia. Eles apreciaban-o de cada dia mais e non comprendían nin esperaban tal proceder n'a sua filla. A nai, o último, non sabia case como disculpa-la e decia á Salvio non desistise, que n'era tarde, e tempo andando iria á cabo a boda, segura, cal estaba, d'o moito qu'Otilia lle quería. Salvio co-esto pasaba en Santiago suas llezadas, entraba á todas horas n'a casa de Sancti-Petri, considerábase ja ali como d'a familia, e estando ausente cartébase con Otilia, á ciencia e consentimento de seus país. N'aldea atendía os seus intereses e iba algunhas ves de caza. Andando un dia á esta n'os montes de Serguide e Vilañova, preto d'a casa de sua comadre Inés, á quen non vira desde que de pia lle sacara ó fillo, pasou po-l-a orella d'o Gundin, e sentand'os á descansar n'unha camposa, veu á duas lavadeiras lavando n'aquel regueiro e animadamente conversando. Picado d'a curiosidá, deseoso d'oi-l-o qu'entre si falaban, tira de petaca, acende un tabaco, e recostado sobr'o cespede, púxos á escoitar, pensativo e cabisbaijo pra que non s'apercebisen elas. As lavadeiras estaban case justas, e a mais moza decia a outra:

—Eu inda non lles vin o pelo, e-a mais nova disqu'e bonita coma un jasmin.

—Pois vench'enferma e se deixou a cama, eche de ponqueniño acá,—repuxo a outra.

—Muller, eu eso non o oin, e s'algo houbera habiase de traslucir. A criada veu comigo de Santiago hai poucos dias e nada me contou. Sera boubá.

—Non che caiba duda, e sin rejuar, créoche que n'esa enfermedá hai moito de mistereo. As lavadeiras, entendes, sabedá moitas cousas: non digo mais.

—Eso e verdá.

—As señoras, cando queren, sonche piores qu'o trano, e as criadas falan, ou non falan, asegun o que ll'encargan suas amas.

—Tamen e certo.

—Ti sabes, sábe-o todo o lugar, qu'Inés trougo d'a incrusa unha nena, e eso que ja ten un fillo. Pois ben; esa nena, pra min, ech'un mistereo, sobre todo desde n'a casa d'Inés vin entrar c'unha cesta grande n'a cabeza a criada d'esas señoras.

—Asi che viña de Santiago. ¡Nabrióla se non tes razon! Inés e moi diligente e poida qu'alá en Santiago topase choyo. ¡Como ten tanto palique!...

—Non fora ela custureira.

E o decir esto a mais vella, chega de repente outra lavadeira, e dempois de da-l-as boas tardes as que lavaban, pousou n'o chau a cesta de roupa que traguía, e púndos á lavar tamen, dijo a sua vez:

—Falemos, ja que falabades.

—Falábamos—repuxo aquela,—d'Inés e d'as de Sante, Sante...

—Sante-Petre, muller—contestou a recien chegada.

—Sante-Petre, ou Sante Pedra—repuxo de novo a outra.—¡Vayan uns nomes ben raros!

—¡Qué ques! Serán de moda. Hoj'a moda ándach'en todo, hasta n'o rezar. Eu mal ch'as conozo ainda, pró ser son as mesmas qu'ahí quedan paseandose n'a carballeira d'a Tenencia.

—¡Logo ja se lles vé o pelo?—dijo a lavadeira moza.

—O portal e as ventanas vin-os abertos o pasar, e creio qu'elas j'andiveron estes dias po-l-a horta.

Salvio, o oir que se falaba d'as de Sancti-Petri, incorporous un pouco e tratou d'escoitar millor.

A recien chegada incorporouse tamen, púxose dereita o pe d'o lavadoiro, dobrou as mangas d'a camisa que se lle desdoblaron, e logo preguntou:

—D'Inés, ¿non falabades?

—Falábamos—contestou a vella—d'a nena que dí que tirou d'a incrusa, e d'o espabilada qu'e.

—¿A nena?

—Seiqu'estás tola. Non, muller, non, Inés.

—Todos por aguda á teñen. Saber sabe onde ll'aperta o zapato; pró para coma ela e o seu Caitan non s'atopa n'o lugar.

—Mira se n'e aguda qu'hastra se botou por compadre o señorito de Rebordan.

—Calade, diaños, calade, que ve-l-o alí, e inda vos há d'oir—dijo a lavadeira moza, indicandolles co-a cara o sitio.

Salvio, n'afeuto, oia todo, e estribillando n'o campo c'un garabujío, coma quen non coida nin fai operacion d'o qu'arredor pasa e atende solo o seu enredo, puxo dobre atencion ainda; pró as lavadeiras calaron e solo empezou á canta-l-a mais moza. Salvio levantous'estonces d'o chau, colleu a escopeta que tiña o lado, e asubiendo po-l-o can, botou a andar dereito a casa de sua comadre, pois deseaba ver o afillado e sonsacar á Inés por s'algo sabia d'as de Sancti-Petri qu'él realmente inoraba s'estaban n'o país ou non. Chegado qu'houbou a porta, ven aberta esta e o ver tamen á Inés sentada ali dando de mamar a nena, dijo:

—Parece que mi ahijado se explica.

—¡Oh! Ese ja ll'acaba de mamar, e está n'o berce esperto e caladiño coma un santo.

—Pues qué, ¿tienes ya otro niño?

—Unha nena.

E erguéndose d'a soleira d'a porta en qu'estaba sentada, añadeu:

—Entre pra dentro e contareille.

Entrou á cociña, dou un bico o afillado, deitou Inés a nena de par d'él, abreu a porta d'o cuarto, subeu o de Rebordan e tomando asento n'un taboete, dijo á aquela:

—¿Con que una niña? ¿Y eso?

—A verdá, como po-l-o oficio ja non podo andar e teño leite, gracias á Dios, d'abondo, fun á Santiago con Caitan e trouguemos d'a incrusa esta nena, po-l-a que

nos ofreceron n'o Hospital un duro cada mes. Ja vé usté qu'algo se vaiganando.

—No está mal; pero eso durará lo más un año, y después, ¿qué vas á hacer de la niña?

Esta pregunta colleu desporcatada á Inés, e sin saber o pronto qué responder, contestou tan solamente:

—Dempois ja Caitan e eu acordaremos.

Logo, mudando adrede de conversacion, dijo:

—E pois qu'aquí está, voull'amostrar unhas gorriñas novas qu'o seu afillado ten, sint'as qu'usté lle regalou.

—A ver.

Inés vantou estonce-l-a tampa d'a sua hucha, e tirando d'esta as gorriñas que trouguera Fara, notou Salvio que remangado d'unha viña e caeu n'o piso un cinturón metido por dentro d'unha sortella. Chamoull'aquello a atencion o golpe, e botando a man o cinturón, clavando os ollos n'él e n'a sortella, dijo:

—Conozco todo esto y sé de quién ha sido.

Inés quedouse pálida com'unha cera; arrependíase d'a sua ligeireza, d'a sua especie de vanidá en qu'o compadre vise as novas gorriñas d'o fillo qu'outra persona distinguida lle regalara tamen: non s'aturdeu por eso, antes respondeu con certa calma, volvendo aquelas a ond'estaban:

—Conocerá, si señor. Tiña-o a nena por debaixo d'os braciños cando a recollin d'a incrusa, e como cousa me pareceu d'algun valor, gardei-no aquí n'a hucha.

Fijouse Salvio cada ves mais n'o cinturón e n'a sortella, leu n'esta as iniciales O. de S. P., e palidecendo a sua ves, dandoll'o corazón un salto, recordando o qu'entre si falaran as lavadeiras, exclamou:

—¡No sabes lo que mi corazón sufre en este instante!

E deitou a cabeza contr'o peito. Inés iba á decir algo, pró antes qu'abrise a boca, Salvio prosiguiu:

—Cria esa niña con el esmero mayor que puedas. Su madre es de una familia á quien aprecio mucho y con cuya amistad me honro. Crialas como si fuese hija tuya, y cuando algo necesites para ello, cuenta, Inés, con mi bolsillo. Pero este cinturón y esta sortija me los llevo yo.

—Señor...—repuxo Inés bajando a vista

—¿Tú para qué los quieres?

—Eu, señor, pra nada—contestou erguendo os ollos,—

pró, ¿e s'algun dia lle fau falta á nena?

—Para eso, cabalmente, los quiero yo. ¿O sabes tú quién es su madre?

—Eu, ¿por onde, se a tirei d'a incrusa e ali esas cousas non se saben?

—Pues si lo ignoras, mejor es que yo los lleve. Esa niña, pequenña hoy y espúrea, como muchas otras de su clase, quizá que algun dia sea grande, quizá que estas prendas entónces la interesen y nadie acaso como yo pueda saber á quién ha de presentarlas.

—Usté ben di. ¿E s'usté morre e caen n'outra man e sirven pra unha vinga, ou pra daño tal ves d'a misma nena?

—Tu observacion es oportuna, está en su lugar: mas nada temas, Inés; eso, mejor que tú, lo comprendo yo y déjalo á mi cuidado.

E Inés deixou que cinturón e sortella gardase n'aquel instante seu compadre. Este levantouse logo d'o taboete, baixou a cociña, dou outro bico á Ermelio e despedindose d'Inés, preocupado, bastante mais triste d'o qu'entrara, saleu pra fora e marchou camiño d'a sua casa.

V

Ido Salvio, tratou d'esplicar Inés a causa d'o seu pensar e interés, non solo n'a posesion d'as duas prendas que levava, senon hasta n'a esmerada crianza de Majina. Sabia ja qu'era amigo d'a familia d'a nai d'a nena, po-l-o que dijera él mesmo, e esto esplicáballe bastante ben aquel pesar e interés, siquera inorase, cal inoraba, que mais qu'o amigo era o amante quen estonces lle falaba. Sabia á sona que d'honrado e caballero tiña o señorito n'a comarca toda, e n'atrevendos'á dudar d'a sinceridá d'as suas palabras, mal podia, non queria maliciar fose él o sedutor d'a señorita que n'a sua casa habia parido, o pai d'unha criatura que de bejar siquera s'acordou, mentras que duas veces bicara o afillado. Folgábase'ela interiormente moito d'esto, folgábase non menos d'a sutileza con qu'á toda-l-as suas preguntas contestara, e tranquila n'a sua conciencia, vengo qu'hasta nin o compadre descubrira o secreto qu'a abo d'a nena ll'encargara, nada tampouco quixo que Caitan souperre d'o que levava o señorito; asi foi qu'o chegar a noite, solo lle dijo que vinera á ve-l-os e bicara duas veces o afillado.

Salvio, po-l-o camiño e n'a sua casa, non facia senon cavilar, chea a alma de tristura. Amaba con delirio á Otilia; creia-a, non sin razon, inocente e pura; via, por outro lado, o que a nena e prendas recollidas lle decían, prendas moitas veces contempladas n'o seu querido ben; via, si, que todo aquilo a condenaba e qu'hasta n'o regueiro as lavadeiras a mordían. Inés nada ll'habia dito: Salvio, empreso, notou qu'ela palidecera o descubriros'o cinturón. ¿Viria este co-a pena, como dijo Inés? ¿Seria Otilia quen ll'o puxera ou mandara por? As gorriñas mismas qu'Inés iba á amostrar á Salvio, ¿serian regalo acaso d'a propia Otilia! Nossos leutores nada d'esto inoran ja; pró Salvio inoraba-o ainda e natural era fijese estonces á si mesmo tales preguntas. Ademais, ¿sabia, sospechaba siquera él quen fose o delinquente? ¿Tiña d'esto o mais livian indicio, ou seria todo calúnia levantada á Otilia por suas rivales, ou po-l-os rivales de Salvio? Inés, repetimos, nada ll'habia dito. Estuvo asi matinando toda a noite; pró amor saíall'o encontro á cada instante. Salvio namorado disculpaba á Otilia. Triunfou a parte noble, generosa, venceu o amor, y Salvio, resolto á conservar, si, com'ouro en pano as duas prendas po-l-o qu'importase, mais non á decaer un tris d'o seu cariño á Otilia, mentras o menos outros antecedentes non tuvese; resolto á portarse co-a sua querida como se nada contra ela se falara, nada que censurar hachase n'ela, tomou len-

guas, asegúrese, non sin discreción, de qu'era certo o qu'unha d'as lavandeiras indicara respeito á estancia n'o pais d'as de Sancti-Petri, e resolveu tamen ir á visita-l-as o outro día. Mais antes que Salvio chegue, justo e sepamos ja onde realmente están.

(Continuará.)

LA PRIMAVERA

Follaje protector, lechos de flores,
Auras de Abril, pasad

Breves como la dicha y los amores
De mi primera edad.

Brotó entre los jazmines de la infancia

La rosa de mi amor

Pura, rica en tesoros de fragancia
Y espinas de dolor.

Hoy miro de la rosa peregrina

Secas las hojas ya;

Tan sólo en mí de la traidora espina

Vivo el dolor está.

¿Qué otros dones, fecunda primavera,

Debo esperar de tí,

Si aquella de mi amor joya primera

Yace sin vida en mí?

Vienes cambiando en tu misión bendita

La tierra en un Eden

Sin poner ni una flor en la marchita

Guinalda de mi sien.

Sólo el recuerdo á mi dolor ofreces

De un bien que pereció;

Tú pasarás para volver mil veces...

¡Ay! para siempre yo.

TIMOTEO GARCÍA DEL REAL.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

SETIEMBRE

- 1 de 1509.—Real cédula de D. Fernando el Católico, aprobando la erección de la Universidad de Santiago.
- 1 de 1779.—Es creado Académico de la Real de San Fernando el escultor y grabador en hueco D. Francisco Pecul y Crespo, natural de Santiago.
- 1 de 1812.—Las Cortes generales y extraordinarias decretan que con arreglo á la Constitución quedaba extinguido el fuero privilegiado del voto de Santiago, y en su consecuencia debían conocer de él los Jueces de primera instancia.
- 1 de 1851.—Inaugúrase en Orense una Exposición agrícola, con cuyo motivo celebranse grandes festejos hasta el 8, en que se verificó la adjudicación de premios.
- 1 de 1858.—Desembarca en el Ferrol la Reina doña Isabel II y su familia.
- 2 de 1137.—Escritura de fundación del suntuoso monasterio de Osera, dada por el Emperador Alfonso VII á su primer Abad García. En el mismo año empezó la construcción del monasterio.
- 2 de 1427.—Escritura de concordia celebrada entre el cabildo de Tuy y Alvaro Barrantes. Es de importancia este documento porque ha venido á esclarecer alguna duda que existía sobre la historia de aquella iglesia.
- 3 de 1726.—Se publica por primera vez el tomo I del *Teatro Crítico*, del escritor gallego P. Feijóo.
- 3 de 1804.—Muere el conocido artista gallego D. Francisco Pecul y Crespo.
- 4 de 835.—Hallazgo del sepulcro del Apóstol Santiago, siendo Obispo Iriense Teodomiro.
- 4 de 1742.—Publicase el tomo I de las *Cartas eruditas* del P. M. Feijóo (primera edición).
- 4 de 1812.—Sienta plaza de guarda marina el ilustre gallego D. Saturnino Montojo, después Brigadier de la Armada.
- 4 de 1813.—Lleva esta fecha la célebre proclama de Lord Wellington, en la que excita á los españoles á imitar á los *inimitables* gallegos, añadiendo que cada uno de ellos es más digno que él de empuñar el bastón de mando.
- 4 de 1842.—Descúbrese un precioso mosaico romano en Lugo abriendo una zanja en la calle de Batatales.
- 5 de 1326.—Constituciones dadas á su diócesis por el Obispo de Mondoñedo. En ellas, entre otras cosas, se prohibía el uso de las *plañideras* en los entierros.
- 5 de 1421.—Es de esta fecha una carta de D. Juan II confirmando el voto de Santiago.
- 5 de 1859.—La Reina Isabel II inaugura en la Coruña el ferrocarril gallego.
- 6 de 1779.—Nace en Rellen (Alicante) el Ilmo. Sr. D. Ramon García Anton, Obispo de Tuy, de cuya diócesis se posesionó en 11 de Julio de 1865.
- 7 de 1761.—El Arzobispo de Santiago D. Bartolomé Rajoy y Losada, consagra la iglesia parroquial de Puenteume.
- 7 de 1858.—La Reina doña Isabel II visita en Santiago la Exposición regional.
- 8 de 1377.—Enrique II hace donación á la catedral de Tuy de las grandes riquezas del gallego Yañez de Parada.

MISCELÁNEAS

El periódico *Beti-Bat* de Bilbao, afligido con las noticias de emigrantes de Andalucía y especialmente de Galicia que se leen diariamente en la prensa, ha manifestado que en Vizcaya sobra trabajo y faltan brazos. Faltan brazos en la cuenca minera, donde un buen trabajador puede ganar un jornal de diez á catorce reales diarios; faltan brazos para la construcción del ferrocarril central de Durango y en otras partes. Algunos periódicos gallegos han publicado esta excitación del periódico bilbaino y sería conveniente que la

publicasen todos para que llegara á conocimiento de los que piensen emigrar. Faltando brazos en una de las comarcas de la Península y sobrando jornales, es más comensato que nunca ir á buscar á extranjera tierra lo que tantas veces se suele no encontrar, hallando en cambio sólo fatigas y tribulaciones.

Un periódico de la localidad pregunta qué hay del monumento que se piensa elevar á Felipe de Castro. De desear sería que la Comisión que entiende en el asunto activara sus trabajos, pues tanto más valen los pueblos cuanto más saben honrar á sus grandes hombres.

Nuestro querido amigo y colaborador D. Manuel Curros y Enriquez, autor de la bellísima colección de poesías titulada *Aires da miña terra*, ha sido condenado en primera instancia, y como padre de tal obra, á cuatro años, dos meses y un día de prisión correccional, multa de 2.000 pesetas y no sabemos si alguna otra enormidad parecida.

Tanto más nos sorprende este resultado por cuanto creemos que el ministerio fiscal había pedido la absolución libre para el procesado, lo cual no se armoniza gran cosa con la terrible sentencia que, lejos de contentarse con el minimum de la pena, ha andado cerca del maximum.

Enviamos el más sincero pésame á nuestro buen amigo el Sr. Curros, y creemos que en la Audiencia del territorio alcanzará la misma completa y libre absolución que ya le han otorgado el sentido común y la poesía. Y por amor de ésta y de la tierra natal, nos atrevemos á significar á nuestros colegas de Galicia la conveniencia de publicar—en tanto no recaiga el fallo definitivo—algunas de las vigorosas inspiraciones del censurado y distinguido poeta.

Imposible sería llevar la cuenta de las romerías y fiestas celebradas durante el mes de Agosto en Asturias y en Galicia.

Entre ellas, aparte de las de Pontevedra, cuya índole es ó fué distinta, merecen especial mención las de Begoña, por su importancia, y las de Pola de Siero por lo epigramático de su programa, que es una especialidad en su género. Dígalos el final:

«En los tres días habrá panorama con regalo, exposición de fieras, Tio-vivo con caballitos y lanchas, y en una palabra cuanto pueda apetecer y desear el verdadero aficionado á ferias y fiestas, excepción hecha del «Volcan artificial» y las excursiones (eso queda para los de Gijón), pues aquí las únicas que se prometen son á los «Toneles que en espera del Carmen tienen Lesmes, Robustiano, el Santin, Aquilino, José Antonio, Miranda y Martínez.»

La Virgen de Agosto y el peregrino de Montpellier, cuentan con numerosísimos devotos (religiosos y profanos) en las cinco provincias, en las cuales de cada cinco ciudades, villas y aldeas, tres por lo menos celebran su festividad con tanta esplendor como alegría.

Algunos maliciosos han calculado que asciende á casi la mitad de la contribución total el coste de la pólvora, de la cera y del vino consumidos en tales ocasiones; pero debe haber grandísima exageración en ello.

Nosotros no censuramos ni aplaudimos. Sobrada falta les hace á los que pasan el año entero trabajando en el taller ó en el campo, olvidar siquiera por un día su vida de estrecheces y penurias.

Más de dos meses hace que nada sabemos, ni por los periódicos de la emigración, ni por la correspondencia particular, acerca de nuestros hermanos del Sur de América y de Cuba. Cosa es esta que en gran manera nos preocupa y duele, y que nos hace temer la desaparición de algunos muy queridos colegas.

El corresponsal en las fiestas de Pontevedra de *El Comercio Gallego* de la Coruña, corresponsal que, según tenemos entendido, se llama D. Ramon Faginas y Arcuaz, ha decidido y resuelto que en lo sucesivo no sea considerado como ilustre escritor, ni siquiera como amante-celoso del país gallego, el autor de la *Historia de Galicia*, de *El arte en Santiago durante el siglo XVIII*, del *Diccionario de gallegos ilustres* y de otras muchas nonadas semejantes.

Enviamos el más sentido pésame á nuestro buen amigo y antiguo Director el Sr. Murguía, cuya envidiable reputación debe haber desaparecido á estas horas al empuje de tan autorizada sentencia. Y aunque agradeciendo á *El Noroeste* de la Coruña su honrada é imparcialísima protesta, rogámosle que no insista acerca del particular, puesto que ni á él ni á nosotros perdonarían el Sr. Murguía y las personas medianamente ilustradas el agravio que les hiciéramos dando importancia al asunto.

Ha sido enviada á Chantada la Guardia civil de Lugo con objeto de dar una batida que sirva para acabar con los lobos hidrófobos que tienen aterrada á la comarca y que tantas víctimas han causado.

Dícese, no sabemos si con algún fundamento, que en la montería tomarán parte dos compañías del ejército, al efecto enviadas desde Lugo.

«Si desde el primer instante se hubieran adoptado estas medidas, no habría que lamentar tantas muertes y desgracias. Pero sabido es que en Galicia, desde tiempo inmemorial, andan así las cosas.»

Los periódicos, tanto de Oviedo como de Gijón, se han ocupado de los desagradables sucesos que tuvieron lugar en esta última villa uno de los días de las fiestas de Begoña.

Segun *El Carbayon*, algunos forasteros, procedentes de Oviedo, fueron provocados en el baile de los Campos Eliseos por varios de la villa, y llegó la cuestión al extremo de que, después del baile, los forasteros eran atacados en las calles individualmente ó en pequeños grupos; acorralados unos pocos fueron apedreados y apaleados, viéndose en grave trance para salvar aquella agresión. Durante la cuestión se hicieron algunas prisiones de forasteros, y después de terminada, se prendió á algunos de los agresores.

El Comercio, de Gijón, no dá tanta importancia al asunto, y atribuye estos sucesos al zumo de la manzana ó de la uva. «Como el culto de Baco, dice el apreciable colega, no está reglamentado, cada sacerdote acostumbra á celebrarlo á su manera, y de aquí, que segun el carácter de cada cual, resulte ser zambra, sainete ó tragedia. De todo hubo en aquellos días, y los actores que en unas y otras representaciones tomaron parte no recordaban seguramente al siguiente día la parte principal que en ellas habían tomado, más pronto todavía olvidados por los espectadores que las presenciaron.»

Entre Oviedo y Gijón no debe haber rivalidades de ninguna especie; y decimos esto, porque algunos han atribuido este incidente desagradable, entre hijos de las dos ciudades, á diferencias por el espíritu de emulación que suponen existe entre ellas.

Para concluir este asunto, hacemos nuestro el siguiente párrafo del titado colega:

«Á Gijón y á Oviedo les conviene marchar unidos, que así podrán mejor alcanzar pronto la prosperidad á que uno y otro pueden y deben aspirar, sin que sus aspiraciones se contradigan en lo más mínimo, ni puedan ni deban suscitar rivalidades.»

El Sr. Romero Ortiz no puede estar quejoso de los días que pasa en la tierra que le vio nacer. En todos los puntos de Galicia, y eso que ha pasado algún tiempo, ha sido objeto de todo género de atenciones. El 20 tuvo lugar en Pontevedra la serenata con que la Sociedad Liceo-Casino quiso obsequiar al Sr. Romero Ortiz.

Tomaron parte en ella la banda de Beneficencia, la que dirige D. Felipe Paz y la orquesta de cuerda á cargo de D. Eduardo Dorado, que ejecutaron las más brillantes piezas de su repertorio, mientras *todo Pontevedra* se esparcía por las plazuelas y calles adyacentes á la casa del ilustre huésped.

Al abandonar esta ciudad para dirigirse á Santiago, multitud considerable de personas le esperó para darle adios cariñosísimo. En Noya ha estado también el distinguido literato, y ha recibido las mismas muestras de afecto. Los pueblos aprecian siempre á sus hombres distinguidos, con especialidad cuando ven que éstos caminan hácia la consecución de nobles propósitos, lo propio en la esfera del arte que en los demás órdenes de la vida.

A las doce de la noche del día 18 del actual, en el término de Pralmia, Concejo de Candamo (Oviedo), fué asaltada la casa de un molino harinero por un hombre enmascarado, en ocasión de hallarse solas en dicho molino dos mujeres jóvenes. Fracturada que fué la puerta, el criminal sujetó á las mujeres de la mejor manera que le fué posible; pero habiendo conseguido éstas desprenderse de las ligaduras, se abalanzaron al ladrón y cogiéndole del cuello le sujetaron, entregándole á los tribunales.

Digna es de alabanza tal conducta: ha dicho no sé quién que algunas mujeres valen más que ciertos hombres, y en esta ocasión lo han demostrado las dos jóvenes del distrito de Candamo.

NOTICIAS REGIONALES

ASTURIAS

Dicen de Asturias que al practicarse algunas obras de reparación en la iglesia parroquial de Serrapio, concejo de Aller, se ha encontrado un notable sepulcro que contenía una momia en muy buen estado de conservación y una urna llena de un líquido blanquecino y flotando en éste dos pequeñas cajitas.

La cubierta de la urna, lo mismo que la del sepulcro, contienen inscripciones que acusan una antigüedad muy remota, puesto que una de ellas data del siglo VIII.

GIJÓN.—Segun noticias recibidas, el quechemarin *Juanito*, que había salido de este puerto cargado de carbon para Castro-Urdiales, se perdió á la altura de Rivadesella. La tripulación se salvó en un bote.

—Se está construyendo en la Braña (Asturias), con arreglo á los últimos adelantos mecánicos, una gran fábrica de alambres y hojalata, bajo la dirección del Sr. Clausel, que será un verdadero acontecimiento industrial para aquel país.

Sentimos un verdadero placer al consignar la noticia.

LLANES.—La renombrada feria de San Lorenzo, en Púa, ha estado animadísima y en extremo concurrida.

Se han verificado en ella no pocas transacciones mercantiles, y las muchachas bonitas tampoco han escaseado.

El tiempo inmejorable.

La epidemia variolosa que tantas víctimas causó en varios pueblos del distrito municipal, y que afortunadamente iba desapareciendo, se presenta ahora en la parroquia de Ardisana, aunque con poca intensidad. En vista de lo cual se han pedido por la Alcaldía algunos tubos ó cristales de linfa para distribuirlos á los facultativos de aquel valle, con el fin de que procedan á vacunar á los moradores de él, que por cierto son muchos los que necesitan someterse á tan importante operación.

NAVIA.—Nos dicen de Navia que la lucha electoral será allí animadísima, pues cuentan respectivamente con poderosos apoyos los dos candidatos Sres. Castaño y Blanco.

OVIEDO.—Segun afirman personas bien enteradas, el trazado del ferrocarril de Oviedo á Cangas de Onís, desde las Arriendas á Cangas irá por la orilla derecha del río Sella, cuyo trayecto es más ventajoso y económico para la explotación y construcción de la línea.

riqueza total imponible actualmente amillarada,» figura Oviedo con una ocultación probable de un 76 por 100, esto es, las tres cuartas partes de su riqueza total; y pregunta mi curiosidad: ¿entran en esa riqueza los inmensos calveros, los descomunales peñascos, y las áridas sierras que bajo las denominaciones de *Picos de Europa, Puerto de Suez, Cordal de Ponga, Cordillera de Cuera, Sierra de Casomera, Puertos del Aramo, Peña Manteca*, etc., etc., componen un verdadero tesoro... panorámico para los expedicionarios y excursionistas, ávidos de emociones de la naturaleza? ¿Cabe asegurar que existe semejante ocultación, sobre todo, en lo rústico, aquí, donde cualquier paisano colocado en el centro de su parroquia ó en punto dominante de ella, dice a por b y de corrido todas las fincas de buena, mala ó mediana calidad que existen?

8.^a ¿Existe del conocido escritor, arqueólogo y anticuario, Nicolás Castor de Canedo (que tanta semejanza tiene con Neira de Mosquera, su contemporáneo), alguna vida, nota, apunte biográfico ó juicio crítico?

9.^a Siendo verosímil la estancia del escultor asturiano Luis Fernández de la Vega en Valladolid, y residiendo Hernández en aquella ciudad, ¿hay fundamento para saber si fué discípulo del artista gallego, ó si tan solo se formó en el estudio y observación de sus obras?

Vega nació en Llantones (Gijón) el año 1600, y murió el 27 de Junio de 1674 en Oviedo (parroquia de San Isidoro).

Gregorio Hernández nació en Pontevedra el año 1666, y murió en Valladolid (parroquia de San Ildefonso) el 22 de Enero de 1636.

10 Los partidarios de la reforma del cultivo en Asturias opinan que debe cesar el del maíz, sustituyéndolo por los pastos, tanto más, cuanto que con la considerable y creciente importación de aquel grano llegará un día en que deje de cultivarse en dicha provincia por no ser beneficioso al labrador. Pero mientras este caso llegue, ¿quién garantiza al labrador un mercado permanente y económico de maíz? ¿cómo se arriesgará en esa empresa, cuando por lo general la extensión del terreno que cultiva es insuficiente para el sostenimiento de algunas cabezas de ganado? ¿Ha de proceder para su planteamiento un aumento de territorio al colono sin gravamen alguno, á fin de que haga los ensayos, ó toca al propietario cultivar el acometer semejante empresa?

La Opinión, periódico de Gijón que tanto insiste sobre este asunto ¿podrá sacarnos de dudas?

11 Elogiando D. Salustiano Olózaga (*Estudios sobre elocuencia*, etc., pág. 176) la obra de la escritora ferrolana Doña Concepción Arenal, *Manual del visitador del pobre*, cita un romance de dicha señora titulado *Emilio*. ¿Se podrá facilitar copia de él en esta redacción, y se podrá igualmente proporcionar noticia de las demás noticias poéticas de la ilustre escritora?

J. S.

VÍAS DE COMUNICACION Y OBRAS PÚBLICAS

FERRO-CARRIL ECONÓMICO DE OVIEDO Á CANGAS DE ONÍS.—Por Real decreto de 27 de Agosto se ha otorgado á D. Rafael Suarez del Villar, vecino de Oviedo, sin subvención directa ni indirecta del Estado, la concesión de este camino económico que ha de pasar por la Pola de Siero, Nava, Infesto y las Arriendas, derramando la prosperidad, y facilitando el tráfico y las comunicaciones entre tan fértiles comarcas.

La concesión está hecha según la ley de 1877, y entraña las exenciones, privilegios y compromisos comunes.

El concesionario deberá presentar el proyecto facultativo dentro de un plazo de diez y ocho meses, y en el de un año, á contar de la aprobación del proyecto, tendrán principio las obras.

Más de una vez nos hemos ocupado de este ferrocarril, discutiendo las ventajas é inconvenientes de las vías económicas, pero reconociendo siempre su primordial importancia.

Hoy sólo debemos congratularnos de que se haya dado el primer paso, y hacer votos por la pronta y feliz terminación del camino.

PROVINCIA DE PONTEVEDRA.—Esta hermosa cuanto rica provincia trabaja activamente, y vá poco á poco completando su ya densa red de comunicaciones.

En el muelle de Vigo han atracado los vapores *Woolwerts* y *Verdi* para desembarcar cerca de 3.000 toneladas de barras-carriles destinadas á la vía de Orense, y crece, en vista de este acopio de excelente material, que muy en breve se podrá montar aquella hasta Arbo. Son, á mayor abundamiento, esperados otros cinco buques que traerán la misma carga, de tal manera, que vá convirtiéndose en probabilidad la esperanza de que para 1881 lleguen á Orense las locomotoras.

Por otra parte, el Sr. Elduayen ha comunicado al Ayuntamiento de Vigo la buena nueva de haber sido aprobada la travesía que ha de cruzar la ciudad, enlazando las carreteras de Bayona y Pontevedra con el ensanche del camino de la estación, ó sea de la calle del Príncipe. Además, y por disposición del Sr. Vicepresidente de la Diputación provincial de Pontevedra, debe haberse reunido ésta el día 31 de Agosto á fin de discutir y aprobar, entre otras cosas, la subvención á la compañía que se comprometa á construir el ramal de ferrocarril entre dicha ciudad y la villa de Redondela.

Era de esperar, dada la importancia del asunto, que los Diputados provinciales, desatendiendo ejemplos de indolencia, muy comunes entre las Corporaciones de Galicia, se apresurasen á concurrir al llamamiento.

Tal ha sucedido, á Dios gracias, acordándose en dicho día 31 conceder un millón efectivo, y las acciones del ferrocarril de Orense á Vigo que la Diputación posee (valor real de 500 á 600.000 rs.) á la empresa que subaste la construcción del ramal susodicho. Entiéndese que no será efectiva la subvención hasta el día en que la locomotora recorra el camino, y siempre que éste se haya construido en el plazo fijado en el pliego de condiciones.

¡Honor á la Diputación de Pontevedra, generosa é incansable para todo lo que se refiere á la prosperidad de Galicia.

PUERTOS DE ASTURIAS: AVILÉS.—Por el Ministerio de Fomento se han adjudicado á D. Antonio García Vicente, por la cantidad de 2.736.000 pesetas, las obras de mejora, saneamiento, rectificación y dragado de la ría de Avilés, imponiéndose al contratista la obligación de darlas terminadas en un plazo de doce años.

No necesitamos encarecer la importancia de esta empresa, que no sólo dará á Avilés nueva prosperidad y vida, sino que también redundará en beneficio de todo el litoral de Asturias.

Creemos que la importante villa está llamada á ser uno de los principales puertos de España, y desde el año de 1780, en que el Sr. Tofiño demostró las ventajas que de la ría podrían reportarse, indicadas se hallaban las obras que al fin y al cabo obtienen hoy la sanción de la necesidad como ya habían obtenido la de la ciencia.

Varios son los fondeaderos ó ensenadas que forman ó subdividen el puerto actual; entre ellos el excelente de la Bogariza, capaz de buques de gran porte, y que ofrece á la embocadura de la barra (en pleamar) 24 pies de profundidad sobre fondo limpio, el de San Juan de Nieva, y el situado al E. del montículo denominado *Monumento*, perfectamente aplicable á la instalación de un dique. La ría toda sigue ofreciendo en su extensión otros de igual comodidad, de suerte que si las obras tienden, como creemos, á crear una recta desde los muelles hasta el fondeadero de San Juan, completando la que desde aquí se dirige á la embocadura, y si hacen desaparecer las vueltas y recodos que en distintos parajes forman hoy las corrientes, se obtendrá mayor anchura y profundidad en el cauce. Y si á estas mejoras indicadas por el sentido común llega á agregarse la construcción de 50 ó 60 metros de malecón arrancando de E. á O. desde la Peña de la Osa, se tendrá en breve plazo un magnífico puerto de arribada de incomparables é inmensas ventajas en una costa que, á partir de la Coruña, no ofrece á los navegantes ningún seguro abrigo.

VIÁVELEZ.—Por Real orden de 4 de Agosto, publicada en la *Gaceta* del 30, se ha autorizado, á instancia de D. Pedro Fernández de la Pumariega, vecino de Luarca, el embarque y explotación de mineral de hierro y de manganeso por el puertecillo de Viávelez, previa documentación expedida por las aduanas de Tapia ó de Navia, según convenga á los cargadores, y bajo la vigilancia del resguardo de carabineros.

La autorización es por todo extremo justa, puesto que el transporte de dichos minerales desde la boca mina, sita en Arancedo, hasta aquellas aduanas, hubiera ocasionado grandes dispendios al industrial, é interrumpido acaso una explotación iniciada bajo los mejores auspicios.

NOROESTE.—La lectura del folleto *Impugnación del cambio de trazado, atribuido á la empresa concesionaria en la bajada del Puerto de Pajares*, ha sido para nosotros tan agradable como útil. Aparte de la elegantísima forma y de la competencia facultativa que en las páginas del folleto en cuestión se revela, son tan inconcusas las verdades que en él se exponen y tan irrefutables los principios y las deducciones, que solamente un espíritu ofuscado por la parcialidad podría resistirse á su influencia.

A todos consta la reserva y la paciente neutralidad que LA ILUSTRACION, deseosa de no oponer obstáculos á la rápida apertura de las líneas gallego-asturianas, ha guardado en este asunto. En la misma actitud perseveraremos todavía hasta convencernos de la utilidad ó inutilidad de la tregua; pero entiéndase que, tratándose de variaciones de trazado, si pudiéramos aceptar las que redundasen en beneficio de uno ú otro país, nunca aceptaríamos y desde luego protestamos contra aquellas que sólo redunden en provecho de una empresa.

Conste asimismo que, lejos de dar por dilucidado el punto, volveremos sobre él cuando la necesidad lo exija. Por más que no compartamos apasionamientos, muy respetables por ambas partes, para nosotros, siempre y en toda ocasión será el país lo primero.

MAJINA

OU

A FILLA ESPÚREA

FOR

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuación)

VI

N'unha lombiña, rodeada de pinales, freguesía de Samame de Rivadulla, á duas leguas e media de Santiago, preto d'os palacios d'Ortigueira e Guimarans, hai un lugar a caída d'un castro celtico que lle dá nome. O lugar en si val pouco; pró convertido case todo en casinas brancas de fidalgos, comerciantes santiagueses que foron alí mercado, parece hoj'unha pequeniña vila

qu'unque sin señores n'o inverno, enchese d'eles n'o vruu de señoras e señoritas, gala estonces d'as feiras e romarias d'os contornos, como Gundian, os Dolores e outras mais. A dereita d'este lugar, vindo de Santiago, n'o fondo d'unha carballeira e beiriña d'ela hai tamen duas casas; unha grande, j'antigua, con capilla, palomar e bo granjio; outra, non tan grande, nova aínda, sin palomar e sin capilla. Deixando a segunda e falando solo d'a primeira, diremos que Tenencia, d'o cabildo compostelano en tempos qu'este tiña varias n'o país, poseron-a e disfrutaron canónegos diferentes hast'o señor Gorostede, vitima sangrenta de políticas opinions durant'a última civil guerra de sucesion. Anduvo logo por moitas mans, flojas non poucas d'elas, mercenarias, seiqu'aínda d'arrendatarios, ben ou mal coitada, segun cadrou, e en mil oitocentos cincuenta e tantos ven por fin á compra-l-a outro señor canónego, único qu'a posé agora, fiço e fai n'ela diariamente milloras considerables. Esta casa, pois, chamada ind'hoj'e Tenencia d'a Costa entr'os labradores, esta quinta de recreo foi a qu'en mil oitocentos cincuenta proporcionou Sancti-Petri a sua muller, a en qu'ela, Otilia e Adria pasaron alguns dias n'o outono d'aquel ano, com indicado queda. Vejámolo o qu'ali facían. Mentras Otilia se repuña d'oseu lance, pr'Otilia eran todo-l-os istantes, todo-l-os coitados á fin de que se repuxera pronto o ben: o portal d'a quinta á ninguén s'abria apenas, as vidreiras estaban todas cerradas, de modo que non parecia houbese gente n'aquela pousa. Cand'Otilia empezou á erguerse, dou paseños dentro d'a casa; logo po-l-a horta en compañía de sua nai e d'a donjela esparjendo ali o ánimo, tendendo a vista o longo d'o pintoresco paisaje e sentándose tamen o pe d'algun laranjo ou limoeiro; dempois po-l-a granja e bosque e hasta po-l-a carballeira d'a capilla, tanto qu'o cabo de doce dias pudo ja unha tarde ir á pe co-a mesma nai e Adria á casa de Caitan e Inés, siquera non fose mais que pra demostrar á esta sincero agradecemento o ver n'ela unha caridá nada comun e sentimentos nobles en alto grado. Ali, pois, entraban como de visita cando Salvio saía pra a Tenencia. Mais dejémolo-o que chegue o portal, que pete, e digamos mentras o que n'a casa d'Inés estonces se pasou.

Acabado-l-os saídos e cumplidos entr'as señoras e a muller d'o carpinteiro cabeados, arrubiron todas o sobrado, qu'aquelas ben conocian; ocupou cada unha seu tabolote e contou Inés moi por mindo o qu'a criada referira o qu'en Santiago fijera pra saca-l-a nena d'a in-cruera e hast'o que n'o hospital l'ofreceran. Oido esto último tomou a de Sancti-Petri pra si, e comprendendo qu'era forza deixar ja a neta á aquela muller e qu'en ningunha outra parte estaria millor qu'ali o oujeto de saber d'ela e mais que se propuña, tomou a palabra e dijo á Inés:

—Cuenta V. con que el hospital la dé al mes veinte reales durante la lactancia de la niña. ¿Quiere V., y no me diga que no, quiere V., amiga mia, aceptar otros veinte reales que al mes tambien yo le ofrezco hasta que la niña esté en disposición de ganar por sí?

Resistió Inés esta propuesta canto pudo, nada queria aceptar; decia que po-l-o pronto o d'o hospital l'abondaba, e pra dempois que Dios, qu'era pai, ja proveria. Mai-l-a de Sancti-Petri, Otilia e Adria insistiron e acepto por fin prometendo qu'o seu tempo iria a nena a escola, dependeria oficio siquera fose o de custureira, que n'este caso ela mesma l'enseñaria n'a sua casa, e a condicion tamen de que solo por man de Fara recibiria de tres en tres meses o duro que se l'ofrecia. Seguidamente trougo Inés a nena pra que a viran, colleu-na a abo n'o colo, bicaron-a alí todas devolveulla logo e baixando unhas e outras d'o cuarto despediron-as señoras e marcharon deixando á Inés co-a nena en brazos n'a porta d'a cochina.

Salvio chegou e petou, n'afeuto, o portal d'a quinta; Fara saeu á abriulle, e como as señoras n'estaban, qu'estaban en casa d'Inés segun acabamos de ver, díjolle que marcharan de paseo, mais qu'inoraba á onde. Dáballo corpo á Salvio qu'elas alí estarian, tiña n'o seu poder o cinturón e a sortella consabidos, oira as lavandeiras que c'unha cesta n'a cabeza entrara Fara ali un dia, e ganoso d'achegar datos que o convencesen d'a verdá ou non verdá d'o que contr'Otilia resultaba, botou dereito alá, non pra sorprende-l-as en casa de sua comadre, si pra dend'algun punto atisba-l-as e facerse logo o enconradizo; pró á poucos pasos encanou co-el-as que volvían a Tenencia; sobrecolleunas o pronto, e Otilia, á quen mais convíña disimular, dando tempo á qu'as outras se serenasen, exclamou:

—¡Salvio! ¿Por aquí V.?

—Supe por casualidad que estaban aquí ustedes—dijo o de Reborдан con aire cas'indiferente—y he venido á visitarlas, pues sentiria se retirasen sin haberlas siquiera saludado.

—Gracias—contestou Otilia clavando unha mirada á Salvio, e añadiendo a nai con intencion:

—Hizo V. muy bien en venir hoy, pues dentro de un par de dias nos retiramos.

—¿Tan pronto, señora!—repuxo Salvio, mirando á Otilia.

—Sí, amigo mio. El invierno se vá acercando, los frutos están ya casi recogidos, y el campo ¿qué distraccion nos ofrece ahora?

—Para hijas de ciudad como ustedes, ninguna; sin embargo...

—Soy aficionada al campo, ya lo sabe V.; pero un dia de invierno en él me seria insoportable, francamente lo confieso.

Foron asi falando hast'o portal, e entrados n'a casa todos, estuvo ali Salvio natural, expansivo con nai e filla, cal de cote e brindandos á compañía-l-as á Santiago, como n'afeuto as acompañou.

VII

Fara, n'as duas veces qu'estuvo en casa d'Inés, gardouse ben de revelarlle qu'eran suas ama-las de Sanc

ti-Petri e hast'onde paraban. Inés gardouse tamen de preguntarllo; soupo-o po-l-as de Sancti-Petri mismas o dia que personalmente a visitaron; mais como n'a segunda entrevista, ou sea cando s'atopou c'o regalo d'aquelas, unha e outra simpatizasen, empezasen á ser amigas, Fara, n'a vispera de marchar á Santiago con suas amas, pideulles licencia pra ir á despedirse d'Inés: foi, estubo n'a sua casa tal cual rato, e o sair bicou enterneceda os hirmanciños de leite e dou á Inés un apretado abrazo. Moza jamona, d'escelentes dotes pra criada, tiña, empreso, como temos todos, o seu aquel, o seu flanco, qu'era moita afición á bailar e conversar, fose con quien fose. Cada ves qu'oua unha gaita parecia qu'as pernas se ll'erguían e non sabia case o que lle pasaba. Pro as millores e principais romarías d'o vrau concluíran c'o San Miguel, e así, mentras estubo n'a Costa, pouco ou nada s'adivirteu, contentándose solo con oír, posta n'o patin o seran, cántigas que d'as escrouchas saían, e algun atrujo cando ja iba n'a cama. E decimos contentándose, porque Fara, siquiera servise estonces n'a vila, era aldeana, nacera n'a aldea, criáras'entre labradores e non podía méenos de sentir esa especie de grata melancolía que sinte un o escoitar doces cantares, ecos misteriosos qu'en fujidos tempos escoitou, ou acaso entonou el mesmo. Os ciudadanos non comprenden d'esto un átimo, porque non estudian, nin queren estudar, a vida e costumbres d'o labrego, ou estudian-as po-l-o forro. Verdá qu'en Fara o contento foi pequeno; verdá que nin as pernas, nin a lingua traballaron segun quixeran; mai-l-a última d'o tempo que perdeu n'a Costa algo se desquitou a tarde en qu'a moza pra a vila se retiraba. N'aquel dia as de Sancti-Petri marcharan po-l-a mañan, e ten do Fara qu'arrombar cousas, fregar, barre-la casa, pecha-la e leva-l-as chaves, non pudo sair cand'a suas amas; saen, si, dempois de mediodía e pesando-lle bastante ben a cesta que j'atada lle deixaran pra a cabeza.

Un cairento, que viña d'a outra banda d'o rio, atravesaba o tanto a aldea de Socastro en direucion á Santiago, e anque montado n'un arricol, iba como fantasioso, lucindo o seu calañés, a teima; un marselle, moi historiado, con moito broche de plata sobr'un chaleque de raso negro, a dourada cadéa d'a sua moestra e hasta a encarnada faija que case lle chegaba o peito. Alcanzou á Fara á corto treito, e parecendolle po-l-o seu traje e aire persona decente pra partir o camiño durante o camiño, adiantous'un nada, mirou por riba d'o hombreiro e dijolle:

—¡Hola, chica! ¿Vas pa la vila?
Fara torceu a cabeza escontr'él e contestoulle:
—Hombre, vou. ¿Y tú?
—Yo me queo un pouco acá.
—Hast'onde sea, iremos en compañía.
—¿Po qué no? Adispasio y falando; co-eso el camino s'hará ma breve.
—Si, que yo de correr non llevo gana.
—Y, además, hay tavía moita tarde.
—Serán las duas.
—Veremo, chica.
E tirando a sua moestra de plata e mirando-a, añadeu:
—Do y media.
—Estonces á las cinco estou n'a vila y eso qu'en Santa Lusía tiengo que determ'ainda en cas mi madre.
—¿Es tu e Santa Lusía?
—Allí nasín, más hoje sirvo en Santiago.
—Tu grasia...
—Fara.
—¿Faa e la tia Frolensia?
—Sí. ¿La conoses tú?
—Y á ti tamen, soilo que t'iñoraba.
—Pois yo á tu non te conoso.
—¿No conosiche nunca á Grabiél d'Andruco?
—¿Y qué? ¿Eres tu Grabiél d'Andruco?
—El memo, muje, y von pa Santa Lusía.
—Pasmada me diejas en verdá. ¿Quién habia de desir qu'eras tu?
—Pus sí.
—¡Vaite, vaite, Grabieliño! ¡Y qué de tempo hay que no-nos vemos!
—Ende que cain quinto. ¿T'acorda?
—¿Y non m'ha d'acordar! Mas tu non fuiche al servisio, segun oin.
—No, que me ieron po inuti en la Cruña: me embaqué ali pa Andalucía, e con un compañe'ahí de Taberó, mu güen amigo, esempaqué antié en Vilagarsia.
—Por maneira que viés inda de camiño.
—Ni má ni méno, e mi equipae tal ve ahora le estén bajando del coche en Santiago. Ma ecoita: á ve si aquí en el faeo acomodamo tu sesta y vas un rato acabalo. Yo te la levaria si no fora que ya me desafijen.
—Yon, non, gracias.
—¡Qué gracias! Ahora memo.
E apeandose Grabiél, tiroulle, medio a forza, a cesta d'a cabeza, asentou-n-a contr'o pico d'a albarda, arretegou-n-a ben ali co-a corda d'a sobrecincha e dijoll'en seguida:

—Ya etá. Conque arribita.
Fara veu qu'iba á botarl'os brazos pra subil-la, e com'aquello non tiña traza, pois prescindindo ja d'a falta de forza n'o animal, ocupaba a cesta sola case toda a albarda e de por s'acabalo ela, seria enriba d'as mismas ancas, esposta á un campanario, ou á anagarse con faeo e cesta, contestoulle:
—Mira, acaballo non me pongas, porque me guindo. Estonses, iremos á pe los dous y vaya la sesta en el arre.
—Ties rason.
E Grabiél, collendo estonce-l-a besta po-l-a trenla e agarrando co-a outra man unha d'as de Fara, camiñaron así en animado palique hasta Santa Lusía, onde despedidos con recíprocos ofrecementos e un abrazo, Grabiél entrou n'a sua casa e Fara n'a de sua nai, chegando a vila ja de noite.

(Continuará.)

SANTA XUSTA

Camiño de Pontevedra,
Cando de Caldas se sale,
Ves'un garridiño valle
E ali unha igresia de pedra.

As xentes d'aquelas veigas
Van á vere ali unha santa
Qu'as feiteceiras espanta,
As malfadadas e'as meigas.

Non hay santa en tod'a España
Para escorrental-os demos
Com'a qu'en Galicia temos,
Santa Xusta de Moraña.

Fama xusta sempre tivo,
Por eso Xusta se chama,
E cobrou tan xusta fama
Curand'o ramo-cativo.

Sempre qu'a festa lle fan,
Alá no mes de Setembre,
¡Qu'estraño qu'o demo tembre
Cand'a escorrentalo van!

Acoden, coma rabaños
De cordeiros ou d'ovellas,
Ali, rapazas e vellás
Que teñen n'o corp'os diaños.

Oen a misa de cedo,
E cando xa van alzar,
Unhas botans'a chorar,
Outras heran, que pón medo.

Chian a mais e millor;
Guindans'enriba d'as lousas,
¡E dinll'a Santa unhas cousas!...
¡Que cousas... Dios meu Señor!

Deus homes e'o sancristan,
A tod'aquela que chia,
Métena n'a sancristia
En onde es cregos estan.

Por ver si o diaño s'enrita,
E mal n'o corpo s'atopa,
Danll'algunhas unha copa
D'augardente xa l'endita.

De que n'as vexan c'o fin,
Mentras lles fan o esconxuro,
Métenas n'un cuarto escuro
E ali rezanll'en latin.

Fánlle-a cabeza erguer
Car'o ceo; e cando a viran,
Dinlles cousas quellas tiran
Cantos demos poidan ter.

Os demos remolons fanse;
Mais cand'o creg'os aperta,
Pol-a porta mais aberta
Que topan, d'o corpo vanse.

Algun sal, d'unha arrousada,
Pol-a boca, onde sesconde;
Outros... non direi por onde,
Cheirando a pruma queimada.

Dánlles figas pra qu'as collan,
O escrito contra os meigallos,
E de oliveira ramallos
Qu'en auga l'endita mollan.

Contentiñas coma rulas,
Cand'os demos lles tirano,
Vanse. ¿Eas moedas que levano
En onde estan?... ¡Elas úlas!...

En fin, por nefas ou fas,
Tornan contentas sin cartos,
E os cregos quedan ben fartos
A conta de Satanas.

¡Cantas van, sin devocion,
Pol-a troula, que lles gusta,
A festa de Santa Xusta,
Teñan os demos ou non!

¿Faran l'en? Pense que sí;
Pois cert'o milagre sendo,
Toda muller, eu entendo
Que del e d'ir por ali.

Como a esperencia m'enscha
(¡Ay, que me rabañen temo!)
Non hay ningunha qu'o demo
Dentro d'o corpo non teña.

O que dulide, a Moraña
Vod'ir: os feitos non minten,
Pero como se consinten
Estas cousas en España?

BENITO LOSADA.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

SETIEMBRE

- 9 de 1600.**—Muere el Obispo de Tuy Fr. Francisco de Tolosa.
9 de 1666.—Toma posesion del Obispado de Tuy D. Antonio Fernandez del Campo.
9 de 1840.—En este dia se verificó la traslacion de los restos del Emmo. Sr. D. Pedro Quevedo Quintana, Cardenal Obispo de Orense, al magnifico panteon de mármol construido en Roma por el escultor Solá, á expensas del Comisario de Cruzada D. Manuel Fernandez Varela y erigido en la capilla mayor de dicha catedral.
9 de 1840.—El Ayuntamiento de Orense felicita al de Madrid por su entusiasmo en sostener la Constitucion de 1837 y las leyes fundamentales.
10 de 1037.—El Rey D. Fernando I, lanza á los moros de Galicia.
10 de 1840.—Pronúnciase el Ferrol y Vigo en sostenimiento de la Constitucion de 1837.
10 de 1851.—Los montes de la Graña, en el Ferrol, son consumidos por un voraz incendio.
10 de 1858.—Regresa á la Coruña y se dirige á Lugo la Reina Doña Isabel II.
11 de 1376.—Nace en Pazo Saladelle (Lugo) el Excmo é ilustrisimo Sr. D. Agustín Lorenzo Varela, Obispo de Salamanca. Murió en Alla de Tormes el 31 de Marzo de 1849.
11 de 1840.—El regimiento provincial de Tuy, la fuerza del 4.º regimiento de artillería y los carabineros de la Hacienda, unidos al pueblo de la Coruña y Milicia nacional, se pronuncian en favor del sostenimiento de la Constitucion de 1837.
11 de 1858.—Estando la Reina Doña Isabel II en la Coruña, firma el decreto de disolucion de Cortes mandando proceder á nuevas elecciones.
12 de 936.—Escritura de fundacion del monasterio de Celanova, hecha por Fruela, hermano de San Rosendo.
12 de 1840.—Alocucion de la Junta de Gobierno de la Coruña al ejército de Galicia.
12 de 1842.—D. Francisco Armesto lee en la Sociedad Económica de Lugo una Memoria sobre el mosaico descubierta en 4 de este mes.
12 de 1847.—Es nombrado Ministro de Marina el ilustre gallego Excmo. Sr. D. Juan de Dios Sotelo.
13 de 1815.—Sangrienta victoria alcanzada sobre los insurrectos mejicanos por el regimiento gallego de Lobera.
13 de 1840.—Pronunciamento de Pontevedra secundando los de las demás ciudades de Galicia.
14 de 1840.—Representacion á la Reina Gobernadora, Doña Maria Cristina de Borlon, de la Junta de Gobierno provisional de la provincia de Lugo, exponiendo que la provincia, su Milicia nacional y las tropas del ejército, han unido sus sentimientos á los de Madrid y los de las demás de Galicia, queriendo un Gobierno justo y barato bajo el trono de Isabel II constitucional, cuya necesidad no pueden llenarla sino hombres de una constante lealtad en todas épocas á la libertad é independencia nacional.
15 de 1213.—Privilegios del Rey Alfonso IX, firmados en Allariz, concediendo á la iglesia de Orense la villa de Gomariz y el coto de Villar de Payo Muñoz con todas sus pertenencias.
15 de 1574.—Real cédula de Felipe II mandando establecer la Inquisicion en Galicia.
15 de 1808.—Fórmase en Ferrol y sale á campaña el memorial le batallon de la Victoria, compuesto de los confinados de aquellos arsenales.
15 de 1811.—Nace en Vivero el distinguido escritor y célebre jurisconsulto D. Nicomedes Pastor Diaz.
15 de 1840.—La Comision permanente del Ayuntamiento de Carballino hace presente á las autoridades de Orense, que mientras en dicha capital no se constituya una Junta directiva de Gobierno, no reconocerá otras autoridades que las de Madrid, erigiéndose además dicha Junta local de Carballino en superior de la provincia.
15 de 1858.—Las autoridades de Galicia acompañan desde Lugo á Villafranca á la Reina Doña Isabel II de regreso en su viaje á Galicia.
15 de 1876.—Muere en Murcia el ilustre gallego Excmo. señor D. Francisco Landeira y Sevilla, Obispo de Cartagena.
16 de 1320.—El discolo Suarez de Deza y otros magnates son degollados.
17 de 1183.—En este dia tuvo lugar en el Burgo del Faro una junta, á la que concurren con el Conde Gomez Gonzalez de Trastamara, los principales gallegos de la órden del Temple hasta el número de veinte.
18 de 1600.—Muere el ilustre gallego D. Rodrigo Osorio de Castro, hijo de los Condes de Lemos, Obispo de Zamora y Cuenca, Arzobispo de Sevilla y Cardenal de la iglesia romana.

NUESTROS GRABADOS

1.º RETRATO DE D. JUAN M. PINTOS. (V. pág. 311.)

2.º LA CIUDAD DE SANTIAGO.

Muchos dibujos, croquis y vistas fotográficas se han hecho desde el pascio de Bóveda representando el aspecto general que ofrece la antigua Compostela; pero no conocemos ninguno tan bello y tan exacto (si se exceptúa la magnífica acuarela del malogrado Gil) como el que hoy presentamos á nuestros lectores, y que es obra de un artista extranjero. Véase en él con admirable claridad no solo las pintorescas casas y huertas del primer término, sino todos los grandiosos edificios que detrás de ellas se agrupan. San Francisco, San Martín, el Consistorio, la fachada principal de la basílica y las torres de ésta, siendo de notar que la del reloj aparece con su propia riqueza de ornamentacion y con su esbelta característica, cosa que no suele suceder en los demás dibujos y grabados.

3.º CERCANÍAS DEL TAMBRE.

Algo más de una legua dista de la ciudad compostelana el río Tambre ó Tamara, que después de fertilizar la Mahía vá á desembocar en la plácida ria de Noya.

El grabado representa el austero y encantador paisaje que media entre los lugares del Son y de Marzo, este último asentado á muy pocos metros del río. Es una gándara ó monte llano cubierta de genianas y de brezos, alimento ordinario á algunos carneros y calallos que vagan por aquella extension despoblada y desnuda.

solucion merecerá el incondicional aplauso de los lectores de su ilustrado periódico.

Nada más que á una docena ascendian los fabricantes de jabones y bujías de todas clases concurrentes á la Exposición, y aunque á la simple vista no puede juzgarse con acierto de la calidad de los productos, me parecieron muy dignos de la consideración del Jurado los jabones de Ramon Pereira, de Tuy; M. Villa, de Caldas; Francisco Sevilla y José Blanco, de Coruña, así como las bujías de sebo de Francisco Villelga, de Santiago, tan blancas, que se confundian con las esteáricas de Rondueles y compañía, de Gijón.

Al ocuparme en mi precedente carta de las máquinas de fundición, omití, por olvido, dos de vapor, expuesta la primera por Guillermo Martín, de Ferrol, y la segunda por Antonio Sanjurjo Badía, de Vigo; omisión que subsano ahora por ser las expresadas lo más notable en su clase.

He oído hacer calorosos elogios de las molduras en madera y bronce de José Anido, de Santiago, así como de las puntas de París de Rubiné é hijos, de la Coruña, y la fábrica Hispano-portuguesa, establecida en Vigo; elogios que, dicho sea de paso, me han parecido justos. Los cribos y telas metálicas de Pascual Alvarez, de Santiago, apenas dejan nada que desear; pero faltarán compradores interín los precios no compitan, cuando menos, con los productos análogos de procedencia extranjera. En la misma instalación que los anteriores figuraba una colección de motonería y ruedas de timon fabricada por Francisco Anido, y afirmo con profundo convencimiento que, por lo que á la motonería se refiere, no salen piezas mejor acabadas del más famoso de los arsenales españoles.

Las colecciones de maderas expuestas por particulares me han parecido incompletas; pero no quiero decir con esto que todas deban ser medidas con un rasero, pues entre ellas habia ejemplares en extremo apreciables, tales como los de castaño, nogal, roble y pino rojo y blanco, del Sr. Montero Rios, y las pertenecientes á D. Pedro Mateo Sagasta, Direccion de caminos provinciales de Lugo, Instituto de segunda enseñanza de la misma provincia é Ingeniero Jefe del distrito forestal de Orense. Creo, no obstante, que los procedentes de los centros oficiales se habrán presentado, como es lógico suponer, fuera de concurso, pues de otro modo se desvirtuaría el objeto de la Exposición.

De las producciones comprendidas en la clase vigesimasegunda citaré tan sólo los almidones de Curvera, de Vigo, y Villegai, de Santiago, así como los polvos para el cutis elaborados por el primero, de una finura tal, que no vacilo en recomendarlos á las damas más elegantes y exigentes. Tampoco pasaré por alto los linos rastrillados de Camilo Cortiñas, de Trives; José Romero, de Orense; Manuel Nogueira, de Buen, y algunos otros. Se me figura que pasó desapercibida esta importante rama de nuestra industria, y lo sentiria mucho por los... olvidadizos.

La clase vigesimatercera ha sido, dicho sea sin malévola reticencia, una de las más sabrosas, por referirse á productos alimenticios y á muchos que carecen de condiciones para serlo, pues no tengo por tales á las golosinas que sólo sirven para estropear el aparato gástrico, y que abundan sobremedida. Esto me demuestra cuán bien razonan los partidarios del tradicional puchero cuando claman contra la glotonería de la época presente. ¿A dónde iremos á parar, Sr. Director, de seguir como hasta aquí? Ciertamente que todavía no hemos llegado á comer, como en los buenos tiempos de la antigua señora del mundo, picadillo de lenguas de ruiseñores; pero al paso que vamos presumo que todo se andará, y aun sospecho que no son los deseos, sino las aves armoniosas lo que falta y motiva este incomprendible retroceso.

No soy tan mal intencionado que me proponga excitar el apetito de nadie, pues no se me oculta que á la generalidad sería difícil satisfacerlo, y me abstengo, por tanto, de citar la multitud de roscones, bizcochos, mazapanes, frutas en conserva, y dulces secos y de almibar, muchos de los que estaban á última hora bastante deteriorados por causa de los fuertes calores de Agosto, y me ocuparé de las conservas de carnes y pescados, riquísimas, segun mis informes, pues, como usted comprende, á ellos tengo que referirme cuando de ciertas cosas trato.

Si por el aspecto exterior pudiera juzgarse, yo adjudicaria, sin vacilar, primeros premios á los Sres. Carreño y Caamaño, de Noya; Perez Casariegos, de Tapia, y Peña y Compañía, de la Coruña, fabricantes de conservas de todas clases; debiendo añadir que en la ocasion presente no me habrian engañado las apariencias, porque, segun se afirma, los productos eran superiores á todo encarecimiento. No desmerecian tampoco los del Sr. Martinez (D. Joaquin), de esta localidad, premiado en varias Exposiciones nacionales y extranjeras, ni los de los Sres. Curbera y Alonso, de Vigo.

Los curiosos se detenian ante un barril de carne conservada por el procedimiento inventado por D. Ulpiano Buhigas, natural de esta provincia, hoy residente en Montevideo; pero, como yo, tuvieron que contentarse con la contemplación del envase, que estaba herméticamente cerrado, sin que fuese dable examinar su contenido. El procedimiento del Sr. Buhigas ha adquirido cierta celebridad; pero no puedo decir en qué consiste, por carecer de datos dignos de crédito.

La industria salazonera, que constituye una de las principales riquezas de Galicia, no tenía la representación debida, habiéndose extrañado bastante el retraimiento de los que en esta tierra adquirieron pingües capitales. Y para que no se crea que tengo interés en exagerar la escasa concurrencia respecto á este punto, citaré todos los expositores, que no llegaron á una docena. Weta y Cruzat y Soler, de Sangenjo, dos barriles de sardina salada y prensada; Galup, de Buen, dos barriles; Llauger, de Cambados, un barril; el Ayunta-

miento de Marin, un barril; Otero, del Grove, dos barriles de sardina y una caja de pulpo curado; Plá y Adalle, de Buen, dos barriles sardina prensada; Rodríguez, de Rajó, un barril; viuda de Raura, de Coruña, un tabal, y... paremos de contar.

A la clase veintitres, de que me ocupó, pertenecen los chocolates.

Recuerdo que entre los elaborados á vapor figuraban los de Venancio Vazquez, de esa Corte, sencillamente instalados; los de Rafael Mosquera, de Coruña; Rafael Fontano y Antonio Lopez de Neira, de Vigo; Francisco Fernandez, de Lugo; Taboada, de Ferrol, y Francisco Leal, de la ciudad del Orzan. La instalación del último era, en mi concepto, superior á las demás, y así lo consigno con especial complacencia. En cuanto á los elaborados á brazo, indicaré los de Víctor Uría, tambien de la Coruña, y Lino Velo, de Celanova, por parecerme mejores que los demás en clase y aspecto.

Tiene la provincia de Lugo bien adquirida fama de poseer el más excelente ganado de cerda que en toda Galicia se cria, y por eso no me maravilla que haya presentado jamones de descomunal tamaño; pero dicho sea en honor de la memoria del puerco degollado, llevaba ventaja á todos uno de los dos presentados por D. Joaquin Buceta Solla, de esta capital, que pesaba diez y ocho kilogramos, peso extraordinario si se advierte que la envoltura crasa era relativamente pequeña.

Poco abundante la instalación de harinas: sólo he visto, que ser mencionadas merezcan, las muestras exhibidas por Curbera, de Vigo, y Salgado, de Caldas; y por lo que se refiere á la de grasas, aceites, mantecas y quesos, tampoco era tan espléndida como se esperaba. Sabido es que entre nosotros el olivo escasea, y de aquí que sólo se haya presentado una botella de aceite, expuesta por D. Manuel Velasco, de Verin (Orense). Las grasas y mantecas, que las habia excelentes, pertenecian á los Sres. Montero Rios, D. José María Gonzalez, doña Josefa García Maceira, de esta provincia, y don Manuel García, del Cerejal (Lugo), y la industria quesera estaba representada, en su parte más selecta, por D. Pedro Fernandez, D. Pascual García y D. Francisco Vazquez Arias, de Lugo. Para ponderar la excelencia de los quesos en cuestion, bastará indicar que procedian de las comarcas del Cebrero y de Villalba, que deben su notoriedad á este producto. La provincia de Pontevedra estaba representada por D. Francisco García Vilariño, de Lalin.

No cabe en los estrechos límites que me he trazado la detenida descripción de las frutas y legumbres, raíces y tubérculos, que no escasearon. Nada tiene de particular que esta region del Noroeste de la Península, más que fabril é industrial, agrícola y ganadera, haya hecho gallardo alarde de los variados productos de su fecundo suelo, pero á los que de aquí no son naturales sorprenderia ver juntas producciones pertenecientes á diversos climas, y habia algo de infantil en su asombro cuando al lado de una planta propia de estas latitudes veian otra que, segun ellos, sólo florece en los países cálidos. Si los que tal piensan quieren dar una vuelta por esta tierra durante el invierno, sabrán que las camelias, tan delicadas, crecen entre nosotros al aire libre, sin necesidad de estufas ni de caloríferos, adquiriendo proporciones de que no pueden tener idea los habitantes de las provincias meridionales. Pero me olvidaba de lo prometido, y sigo mi ruta sin entretenerme en enojosas digresiones.

Entre la gran variedad de frutas expuestas, recuerdo que se prodigaban generales alabanzas á las naranjas, limones, limas, peras, manzanas, etc., procedentes de la granja que en las cercanías de esta capital posee el varias veces citado Sr. Montero Rios. Dícenme, y no puedo asegurarlo por no saberlo á punto cierto, que ya en concursos anteriores merecieron premio. Buenas eran tambien las naranjas producidas en las posesiones del Sr. Botana, del Grove; las ciruelas y paviás del señor Barreiro, de Mourente; las castañas del Sr. Camba, de Salcedo; las manzanas del Sr. Parcerro, de Tuy; las peras, paviás y manzanas del Sr. Patiño, de Villagarcía, y algunos otros que me veo precisado á omitir en obsequio de la brevedad. Como ejemplares curiosos por su tamaño citaré un melon y un calabazo presentados por los Sres. Alvarez, del Rosal, y Camaño, de Cambados; pero sin que yo pretenda rebajar su mérito, la justicia me exige declarar que frecuentemente veo en la plaza de esta ciudad melones y calabazos mucho mayores, aunque á mi modo de ver menos sustanciosos.

La patata, el pan de nuestros pobres campesinos, y de muchos que no lo son, figuraba en cantidad suficiente para dar aproximada idea de la indiscutible importancia que tiene entre nosotros, y consultando mis apuntes veo que en el cultivo de este tubérculo sobresalen los Sres. Alonso, de la Guardia y Setados; Barrera, de Lugo; Ledo, de Oy; Pinal, del Carballino, y el referido Sr. Montero Rios, que las expuso de varias clases. Del mismo señor he visto buen maíz, habichuela, guisantes, tomates, zanahorias, acelgas, etc., producidos en la expresada granja de Lourizan, y la Duquesa de Medina de las Torres expuso á su vez legumbres muy exquisitas. Por más que yo no dé importancia á ciertas cosas adrede buscadas para las ocasiones, quiero decir que el Sr. Barral, de Sangenjo, presentó una cabeza de ajos de tamaño mayor que una naranja grande, no debiendo tampoco echar en olvido los que dieron á conocer los Sres. Araujo, de Ginzo, y Cendon, de Carballino. No creo conveniente continuar determinando cuanto he visto de notable en esta clase, porque en la imposibilidad de citarlo todo temo que se tomen á mala parte las omisiones, y no es mi ánimo mostrar parcialidad de ninguna especie.

En mi próxima correspondencia me ocuparé de lo mucho que todavía por decir me falta; resumiré lo expuesto, y si el tiempo lo permite haré algunas consideraciones, que en otro caso dejaré para mi sexta y última sobre la Exposición regional.

Con los respetos de rúbrica me repito muy suyo atento seguro servidor Q. B. S. M.

NICANOR REY.

Pontevedra 20 de Setiembre de 1880.

A O SEÑOR DON MANUEL CURROS ENRIQUEZ

AUTOR D'OS «AIRES D'A MIÑA TERRA»

SONETO

Teus Aires lein, e de veriñas xuro
Qu' t'abrazara si te conocera:
¡Qué Virxe do Cristal! ¡Ay, quen soupera
Falár cal falas tí o dialeuto puro!
¿E As cartas? ¡Malo demo! t'aseguro
Que si eu tales versiños compuxera,
Xa non querria mais: gloria touvera
E non tendria que roer pan duro.
Cando lein Na morte, triste pranto
Vertín, e tamen nese ¡ay! lastimeiro
Que do teu peito mostra o gran querbanto.
Quen fai sentir así c'o feiteiceiro
Lenguaxe, quen ll'empresta tal encanto,
D'os poetas gallegos e o pirmeiro.

MARCELINO SORS MARTINEZ.

Cruña 29 Agosto 1880.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

OCTUBRE

- 1 de 1796.—Muere en Cartagena el ilustre gallego Excmo. señor D. Miguel Travieso, jefe de escuadra, Capitan de Maestranza, Subinspector de Arsenales, Vocal de la Junta de asistencia de aquel Departamento y caballero de la Orden de Carlos III.
 - 1 de 1838.—Muere gloriosamente en Maella el valiente General D. Ramon Pardiñas, natural de Galicia.
 - 1 de 1850.—El Obispo de Tuy D. Fr. Francisco García Casarubios, funda en esta fecha el Seminario Conciliar de San Francisco de Asís de dicha ciudad.
 - 1 de 1857.—Inaugúranse en este día las obras del nuevo muelle del puerto de Ferrol.
 - 2 de 1658.—Es tomada por los soldados gallegos la plaza portuguesa de la Pela.
 - 2 de 1869.—Alzamiento republicano en Orense.
 - 2 de 1786.—El Obispo de Mondoñedo D. José Cuadrillero y Mota, funda en dicha ciudad un hospital de niños expósitos.
 - 3 de 1810.—Hace dimisión del cargo de Regente del Reino el Obispo de Orense D. Pedro de Quevedo y Quintana, pidiendo retirarse á su diócesis, como le fué concedido.
 - 3 de 1813.—El Ayuntamiento de Santiago dá las gracias á Lord Wellington por las lisonjeras frases que tributa en su célebre proclama de 4 de Setiembre á los individuos del cuarto ejército de su mando, compuesto en su casi totalidad de gallegos á las órdenes del General D. Manuel Freire y Andrade, de la Coruña.
 - 3 de 1815.—Es ahorcado en la Coruña el General D. Juan Diaz Porlier, quemando el verdugo las proclamas y demás escritos que habia publicado.
 - 3 de 1810.—Los vecinos de Pontevedra se encierran en el convento de San Francisco de dicha ciudad para defenderse de los de Vigo, que con tropas y dos cañones venian á disputarles la capitalidad de la provincia.
 - 4 de 1650.—El Obispo de Lugo D. Francisco prohíbe para siempre, y bajo pena de excomunion, colocar estrados dentro de la catedral.
 - 4 de 1810.—Nace en Vivero (Lugo) el distinguido poeta don José Castro Pita.
 - 5 de 458.—Los godos al mando de Teodorico derrotan á los suevos, quedando gravemente herido Reccario, Rey de Galicia.
 - 5 de 905.—Muere San Froilan, Obispo de Leon, natural de Lugo.
 - 5 de 1250.—Muere el Obispo de Mondoñedo Martin. Habia empezado á gobernar su diócesis en 5 de Enero de 1219 y renunció la dignidad en 5 de Junio de 1248.
 - 5 de 1867.—Exposición regional de Lugo y Certámenes literarios en el Liceo de aquella poblacion.
 - 6 de 1803.—Nace en Macotera el Excmo. Sr. D. Miguel García Cuesta, Arzobispo que fué de Santiago, de cuya silla se posesionó en 22 de Diciembre de 1851.
- Fué creado Cardenal en el consistorio Secreto de 27 de Setiembre de 1861.
- 7 de 1190.—El Rey D. Francisco II declara á la ciudad de Lugo sujeta al señorío de su Obispo.
 - 8 de 1676.—Nace en Casdemiro, aldea de la provincia de Orense, el sabio autor del *Teatro Crítico*, Fr. Benito Gerónimo Feijóo y Montenegro.
- La ciudad de Orense celebró en 1876 con grandes festejos el segundo centenario del nacimiento del ilustre benedictino.
- 8 de 1868.—Es nombrado Ministro de Gracia y Justicia el ilustre gallego Excmo. Sr. D. Antonio Romero Ortiz.

MAJINA

OU

A FILLA ESPÚREA

POR

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuacion)

VIII

Volto de Santiago Salvio trinando, disgustado cada ves mais d'a frialdá qu'en Otilia se lle antojaba, que case o facia sair d'os seus trumiños e con todo coidado fingia esta, quiso dar tamen corda o negocio, alejarse d'o país, curar así, hasta certo punto, a enfermédá d'amor que o dominaba.

O marques de Tria-Castela, amigo de Salvio e aficionado á minas, visitára, o tanto, alguns criadeiros metalíferos n'as provincias de Lugo a Orense e iba á retirar-se pra Madri, juntamente co-a marquesa e un fillo qu'en Santiago a acompañaba. Retirouse, pois, e ganoso Sal-

vio d'imita-l-o de pasar n'a corte d'España un inverno, marchou á pouco tamen pr'alá. Algo debía gustarl'a corte, algo mais adivirtida e sedutora debía hacha-l-a vida de Madri, que non digamos ja a d'a sua aldea... si a de Santiago, ou de capitales de provincia. Fose d'esto o que fose, e o certo que d'entonces, s'algunha ves viña á Santiago e d'ali a sua casa, era regularmente n'o vrau, poi-l-os invernos pasaba-os todos n'a corte ou n'outras partes. Otilia, a sua ves, sin volver nunca o qu'habia sido, pasaba, como sempre, os invernos en Santiago con seus pais. De vrau saia co-eles, ou sola con sua nai e Adria, á baños, augas, ou simplemente á esparje-l-o ánimo n'este ou n'aquel pobino de Galicia, mais sin que por eso deixase de cumprirse esantamente o estipulado con Inés respecto de Majina.

Salvio, sempre que viña a sua casa, nunca s'olvidaba d'ir unha ves, o menos, a de seus compadres, levando estonces algun regaliño pr'o afillado, e se cadraba, tamen pra sua hirmán de leite. Caitan, com'habia doito, traballaba de carpinteiro e viña de coite o anoitecer prá a sua casa. Inés coidaba d'a vida e d'os picariños. Estes, en mil oitocentos cincuenta e catro, iban medio escarapados ja, falaban ben, subían e baixaban á gatiñas a escaleira d'o sobrado, e anque levaban os seus croques, era unha risa ve-l-os e ver, as veces, cal entre si cotifaban e pelejaban po-l-as papas. Pró n'o cabo d'aquel ano, Caitan morreu. Esta perda sin ten-n-a Inés moitísimo e meses de vida lle tirou. Fijolle decente enterríño e visteu de loito o punto, sin nunca jamais deixa-l-o hasta qu'ela tamen morreu.

Viuda Inés e con menos recursos ja d'os qu'en vida d'o seu home tiña, siquera, mentras viven, aforsasen ambos algo e mercasen catro leiras, estreitouse n'a sua casa canto pudo, traballaba n'o campo coma unha negra, facía o caldo de vispera, e moitas veces o romper d'a alba marchaba pr'o traballo, levando consigo os rapaciños e deixando pechada a casa. Comían os tres n'o campo, n'o campo dormían aqueles e juntos iban de noite pra a aldea. De ja grandíños, levaba-os ela mesma a escola, volvían c'o escolante e Majina empezaba á meneja-l-a agulla o lado de sua adoutiva nai, n'as horas qu'esta podía, mentras Ermelio c'unha pluma ja esborrachaba. N'os diasantos iban a misa d'o cura; Inés, n'o medio, as banda-l-os rapaciños: estaban así n'a ilesia; rezaban se rezaba ela, e s'ela se sentaba un pouco, tamen se sentaban eles. Po-l-a tarde, se mandaba o tempo, visitaban as veiguiñas; Inés, pensando n'o seu Caitan que pra merec-l-as ganara: Majina e Ermelio, cada un con seu talizo de broa, que mais que biscoito lles sabia, collendo amoras n'as silveiras e rosas de cabrinfollo. ¡Cantas veces, brincando n'as orelas d'o Gundin c'outras rapaces d'a vecindá, chegaban, rubios coma tomates, junt'á sua viuda nai á recibir d'ela un abrazo e un bico qu'enternecida lles daba!... Pro súpeta, cal lóstrego, pasou aquela primeira edá. Os rapaciños, qu'has' estonces, foran máquinas, sin conciencia apenas d'os seus feitos, empezaron á discurrir, o mundo empezou tamen á abri-l-os ollos; Majina, oia qu'era espúrea; Ermelio, que n'era sua hirmán; ámbos, empreso, querían andar juntos, querían agradarse; decían qu'a rou piña l'escapaba e facía falta outra; Ermelio pedía un calzon, un chaleco, unha chaqueta e unha monteira; Majina, refaixo, mantelo, dengue e un paniño rechamante, pra a cabeza; Inés, calaba, ouservaba todo e obraba logo segun millor lle parecía. Verdá qu'esto aguzaba de cada ves mais o seu ingenio; verdá que a facía discurrir mais ainda d'o qu'eles discurrían; pró eran moi quidiños, esmerában'en compláce-l-a é Inés, tratando, a sua ves, de contenta-l-os arrengron, d'o traje completo qu'a de Sancti-Petri lle regalára un completo igualmente pra Majina e pra Ermelio, outro d'a capa-regalada o seu Caitan.

O ano mil oitocentos sesenta e dous, cando doce contaban os rapaces, Inés, ora fose c'o sentimento d'a perda d'o seu home, ora c'o peso d'o traballo, siquera ja estonces d'algo aqueles lle servisen, ora porqu' aumentando as necesidades non tuvese sempre conque satisfacel-as, nin á quen acudir sin que l'os soupesen, ausente cal estaba seu compadre, ora, en fin, por todas estas cosas mesturadas, e o certo que dou en amolecer, e os rapaces, por moito que fíjesen, como n'os tirara ainda d'a escola e eran rapaces, non podían supli-l-a n'os trafegos d'a labranza, nin n'as principais ánses d'a casa. Iban, sí, cando a unha, cando o outro, as maraballas pr'o ranchiño, segaban herba pr'o becerro, levaban o monte as vacas, ou traugían-as d'a corda po-l-o eijido, facían varios outros laboriños, e como a mocedá po-l-o regular e alegre, Majina e Ermelio, con boa saúde, ben fartíños, eso sí, e con vestidiño de garda pr'os diasantos, andaban case de cote alegres. Majina, empreso, cavilaba de ves en cando n'a sua condición d'espúrea, e conocendo que nada mais podía qu'o corpiño e o qu'iba deprendendo así n'a escola como n'o oficio de custurera que l'enseñaba Inés, pasaba suas tristuras a calada, e horas había en qu'as bágoas os ollos se lle viñan. D'ahí que mentras Ermelio tocaba o pífano, e c'outras d'a sua edá cantaba que daba genio, ela, vivo retrato de sua nai, que pra todo tiña gracia, non se coidaba de cantar, e se cantaba era algun cantariño melancoloso d'os moitos qu'o redor oia e n'a memoria o golpe lle quedaban. Naide os repinicaba coma ela; Majina j'o sabia, e tamen que a escoitaba Ermelio pra ver de colle-l-as voltas e caidas con qu'ela agraciaba o seus cantares.

Inés, anque non facía cama, queijabas'a cada paso e decía os rapaces: «Pronto, meus filliños, quedares sin min; no tardo en segui-l-o cariño d'o meu home.» Os rapaces lagrimejaban, botábanse l'o pescozo e contestaban: «Calá, naiña, calá, que n'e pr'agora; inda nos habes de ver casados.» Ela estonces sonriase con languides, facía qu'o seu lado se sentasen e abrazaba-os c'os seus brazos. Inés non se enganaba; traballara mais d'o qu'as suas forzas permitían, cometera escesos que non debía, que n'estaba acostumada a cometer, e o re-

sultado foi que d'a mañan a noite, sin case saberse como, atacou-na un malino flato que lle quitou a sala e n'o mesmo ano de sesenta e dous levou-na a sepultura en menos de tres dias. Hachábanse n'a casa, o tanto, alguns veciños, acudiron logo outros, os choros d'os rapaces qu'orfiños, enteriamente orfiños, deixaba Inés, e dous d'os mais acomodados labradores, Bieito e Félix, sacaron-os d'ali e meteron-os n'as suas casas, onde po-l-a mantenza estiveron algun tempo servindolles de criadiños, pois Inés non contaba parentes l'o lugar e os veciños tiveron que correr con todo, incluso o seu enterro e mais preciso en tales casos anticipando os cartos un e cobrandose dempois n'as vaquiñas e n'a millor leira. De sorte que solo a casiña e tres ou catro migas de terra foi canto quedou a Ermelio en razon d'herencia.

Os dous meses, inda non, d'ocurrido esto, o Marqués de Tria-Castela, acompañado d'o señorito de Rebordan, veu outra ves a Galicia, e cando o señorito soupo a morte de sua comadre e a situación en que s'atopaban Majina e o seu afillado, especialmente Majina, tuvo un sentimento grande e viñanll'a cabeza mil ideas, a fin de millora-l-a e evitar qu'os rapaces, tal vez, s'estraviasen, ou botasen a perder n'as casas onde se recelleran.

Visitaba o Marqués estonce-l-os criadeiros metalíferos d'as provincias de Coruña e Pontevedra. Estuvera ja n'o Farello; reconocera o valle de Trasdeza e aij o tarreo piroide de Campo-Marzo, n'a surejion d'o Meda, rejion d'o monte Candau; fora o Corpiño e a Merza, n'a rejion Carrio; a varios outros puntos, descritos por D. Guillermo Schulz en mil oitocentos trint'e cinco e noso malogrado amigo D. Antonio Valenzuela Ozores. n'a sua Memoria geonostico-agricola d'a provincia de Pontevedra, Memoria premiada po-l-a Academia de Ciencias e po-l-a mesma publicada; estudiara-os todos e faltáball'unicamente o valle d'a Ulla, correspondente o citada surejion d'o Meda.

Sucedeu, pois, qu'unha hermosa mañan d'Abril, convertida a Ulla n'un verjel, cheo d'arbríños con froles, encarnadas n'os pejequeiros, blancas n'as cerdeiras, ameijeiras e pereiras; froles que contrastaban non sólo co-as amarelas d'os tojos e as carmesas d'as carronchiñas d'os montes, co-a verdura d'os pinales, trigos, centeos e herbeiras, ornadas de margaridas, violetas e mil outras rosicas, si que tamen e'o pardo-oscuro d'as veigas, recen fendidas pr'o millo. Sucedeu qu'atravesando acabalo o Marqués e Salvio a parroquia de Vilanova e segan do alcacen Majina o pe d'unha corredoira, pr'on-d'eles iban, cantaba e repariga as siguiente copla:

Cando a suliña, sula,
na pola seca
ai chada, aichada d'ela;
ai da meniña espuria
na casa allea.

Chocaron o Marqués entrambas cousas; detuvo á besta d'arquiler en que montaba, detuvo a sua Salvio, e dirixíndos'o Marqués a cantora, dijolle:

—Cantas, niña, con mucha gracia y me gusta ese cantar. ¿Eres de aquí?

—De esta parroquia, señor.

—¿Cómo te llamas?

—Majina, para servir á V.

—¿Tienes padres?

—Jamás los conocí. Todos me llaman la espúrea.

—¿Sabes leer?

—Leer y escribir, señor.

—Sabes ya mucho.

—Algo de lo que precisa una mujer.

—¿Quién te enseñó?

—El maestro de la parroquia; pero mi mejor maestro fué en casa, mi adoptiva madre, que Dios haya.

Volveus'estonce-l-o marqués a Salvio e exclamou:

—¿Cuánto, amigo mío, me gusta esta niña! ¡Qué linda es, y qué despejada! ¿No advierte V. una especie de señorío en todo su continente? A Madrid me la llevaría de buen grado.

—Haría V. una obra de caridad, Marqués—contestou Salvio facendose de novas, e como s'a Majina non concese nin sospechase qu'era sua nai Otilia.

—¿La conoce V.?

—Desde tiernecita, y es cierto lo que afirma.

E o marqués, dirixíndose de novo a repariga, qu'o alcacen segado tiña ja n'un fejiño, e mentras conversaron él e Salvio, erguen-no a cabeza como pudo, dijolle, sin mais nada:

—Majina, hermosa niña.

—Señor.

—¿Querías ir á Madrid?

—Madrid dicen que está muy léjos, que allí se gasta mucho, y eso no es para mí.

—Ven á Madrid conmigo: nada te cuesta el viaje ni la estancia allí. Decídete, Majina, y verás cómo es para tí Madrid.

—Usted, señor, se burla de mí. ¿Quién soy yo para que usted me lleve á Madrid?

E seguidamente añadeu:

—Vaya, deo á Vds., que tengo que hacer en casa de mis amos.

—¿Tienes amos?

—Honrados labradores que echaron mano de mí, por caridad, y en su casa me recogieron á la muerte de mi adoptiva madre.

—Espera, Majina, que vamos allá también nosotros. Quiero que conmigo vayas á Madrid; quiero que aprendas allí mucho más de lo que sabes y llegues á ganar después la vida honradamente, sin andar por aquí descalza cogiendo hierbas.

—Pero yo oí decir más de una vez al maestro y á mi adoptiva madre, que en las ciudades se pierden muchas jóvenes, y yo de esas no quiero ser.

—Decían bien, hija mía, y buenos son tus sentimientos: más no temas, yo velaré por tí.

—Vengan Vds. conmigo; pues, como en casa me dejen, por mí ya no hay inconveniente.

E Majina diante, c'o fejiño n'a cabeza e descalciña, o

Marques e Salvio os lados e o arquilador detrás co-as bestas, foron á casa d'o labrador Felis en qu'estaba aquela. Trataron co-el o Marqués e Salvio, e vendo o home qu'o señorito de Rebordan s'interesaba, baixo a sua garantía e descargando n'el toda responsabilidad, consinteu en desprenderse de Majina e quedous'en qu'o domingo primeiro iria co'ela a casa d'o señorito pra leva-l-a este logo a Santiago, visti-l-a ali o Marques, segun lle parecece, e marchar co-el a Madri.

Majina, o qu'os señores partiron, puxos a reflexiona-l-o caso, e dandolle n'o pensamento mil voltas, acordabase de qu'indo a Madri deixaba a Ermelio, seu hirmán de leite; a Ermelio, de quien hasta a morte d'Ines nunca se separara; Ermelio, que ja requebríños d'innocente amor lle dirigia, e con amor, tamen inocente, escoitaba ela; Ermelio, en fin, qu'o sabe-l-o choraria e chamarialle desleigada. Acordabase, por outro lado, de que nada tiña mais qu'o seu corpiño, poi-l-o oficio de custureira, á que a dedicara Inés, inda n'o sabia ben e qu'o seu porvir seria moi negro; acaso s'a sorte despreciaba que lle viña a man. Consumiase de pesar, e concluía por case arrepentirse, siquera comprendese qu'interesandos'o señorito Salvio, compadre de sua adoutiva nai, padriño d'o mesmo Ermelio, non debía desprecia-l-a.

Salvio, que ja sabia a casa de Bieito, o outro labrador, en que recollido fora Ermelio, pasara alá tamen c'o Marques, e decidido a facer c'o seu afillado o qu'o Marques facía con Majina, n'atopando n'a casa a Ermelio, dijo o labrador pasase co-el á Rebordan o domingo mismo pra Majina desinado, mais sin indicarl'o oujeto nin descubri-l-a menor cousa respecto de Majina.

Ermelio, que soupo por esta o golpe canto relativamente a ela se tratara, chorou, tirou d'os pelos, e inoamente ainda d'o qu'acerca d'el proyectaba seu padriño, rematou por decirle:

—Vaite, Majina, vaite. Ti es moi lista, guapa coma ningunha d'aldea, e o lado d'ese señor, amigo de meu padriño, ¡quien sabe onde chegarás! Se ti felis, Majina, anque nunca sin ti o sea eu.

E esto decindo, caíall'a fio as bágoas; choraban ambos, e abrazábanse moitas veces, como hirmanciños qu'erán de leite.

Un dia antes d'o domingo afrido saia Ermelio pr'o monte c'os boiciños de seu amo, saia d'o lugar; Majina, sentada n'a porta d'a eira de sua ama, remendaba unha camisa d'esta; vira-o sair, e mentras n'a trabe d'o cuberto, ali o lado, africanas anduriñas repetían sin cesar doces tonadas, cal se tratasen d'alegra-l-a, ella, pensando de cote en que dentro de pouco iban á separarse, e separarse tal vez pra sempre, tiña os ollos arrasados de bagullas; Ermelio saia pensativo e triste cavilando tamen n'o propio, e así que se veu fora d'o lugar, cando coidaba el que solo Majina acaso e oiria, cantou o cantar d'ela favorito, e oyeu Majina que decía:

«Adios, lus d'os meus ollos,
prenda querida;
adios, adios, Majina,
sel que para min raya
de noite e dia.»

E as bagullas caíanll'estonces n'a custura, tanto, qu'apenas podía dar puntada, nin sabia case o que facía. Po-l-a tarde, colleu a fouciña e o queipo e a pretesto d'a herba saeu correndo pra fora: mais n'era a herba o seu oujeto e si decir adios os sitios pr'ond'andara. Segou a presa un arraso, que co-a fouciña clavou, de ja metido n'o queipo, e beira d'o Gundin sentada logo n'o campíño, chea de melancolia, tendeu o redo-l-os ollos e dijo adios a regueiro que d'espello lle servía e ond'as perniñas lavara, a fontíña en que bebera e as rosiquiñas d'os lados. Despidous'ali d'os montes and'as vaquiñas levava, e mentras elas pacían brincara con mais pastoras e os chichios escoitara d'o pimpis. Despidous'ali d'os souts, en que magostos comera con Ermelio e outros rapaces. Despidouse d'os carballos que sombra n'o vrau lle fijeran, uu d'a chuvia a resguardaran, e dando volta pra a casa c'o gueipiño n'a cabeza, vendo a en que se criara e n'o eijido as froiteiriñas a que mil veces subira, dijolles tamen adios.

O domingo señalado quen n'a casa de Rebordan, se presentou primeiro foi Bieito acompañado d'Ermelio. Unha hora mais tarde chegou Felis con Majina. Este sabia ja o qu'iba; aquel inoraba-o ainda. Avisado o señorito de qu'estaban ali entrambos, levou a un gabinete os catro, e dijo o labrador primeiro:

—Sepa V., si no lo sabe ya, señor Benito, que Ermelio es mi ahijado y le reclamo. Queda á mi cargo desde hoy, y me le llevo á Madrid.

Emilio e Majina, o oir esto sentían saltos d'alegria n'o corazón, coidando ja qu'iban juntos a Madri e qu'ali, coma en Vilanova, terían ocasion de verse todo-l-os dias cando menos; ilusion que procurou Salvio se fíjesen, por non disgusta-l-os c'unha brusca e repentina separacion. Bieito contestou:

—Nada, señorito, teño qu'oujeter á eso: pro d'a casiña e leiras que por seus pais herdou, ¿quen s'encarga?

—La casita—repuso Salvio—arriéndela V. á persona de confianza, si se presenta, y sinó cuídela V. como si fuera propia. En cuanto á los terrenos, que son bien pocos, segun se me informó, délos V. á medias ó trabájelos V. mismo.

—Está bien; mais ja conoce V., señorito, que todo eso da que facer, leva tempo e eu tiño bastante a qu'atender n'a miña casa; ademais, ¿quien percibe o importe d'o arrendo s'inquilino hai pra a casa? ¿Quien cobra as medias d'as leiras?

—Usted, hombre.

—Pro dempois en conta hei de dar á alguien d'o que perciba.

—A nadie. V. percibe, y percibe para sí como si fueran productos de cosa suya.

(Continuará.)

LA CATÁSTROFE DE PILOTUERTO

(ASTURIAS)

Con datos fidedignos suministrados por una persona que por su cargo tuvo la triste suerte de presentarse en el sitio del siniestro en los primeros momentos, vamos á enterar á nuestros lectores de lo ocurrido. El 18 del corriente era el día destinado para la prueba oficial de los puentes de la Guliecha ó Florida, y el inmediato de Pilotuerto ó Requejo, que con ambos nombres son conocidos. Las pruebas que habian de sufrir consistian primero en colocar en la entrada de los puentes y en el centro de su anchura un carro con su tiro cargado con 3.400 kilogramos, dejando hueco necesario para colocar tras él, y pareados, otros dos carros con sus tiros, y cargados con 3.800 kilogramos cada uno: hecha la nivelacion en ese punto, los carros debian colocarse en la misma forma en el centro y extremo opuesto al de entrada, haciendo iguales operaciones de nivelacion. La segunda prueba consistia en cargar todos los puentes por igual con 300 kilogramos de arena por cada metro cuadrado.

Se hizo la primera prueba en el puente de la Guliecha bajo la direccion de los Ingenieros Sres. Casariego, Villanova, Gorbeña y Bolívar, encargado éste del montaje por la empresa constructora, domiciliada en San Martí de Provensals, Girona, tocándose el satisfactorio resultado de que con el peso de la carga en el centro no formase el puente sino una flecha de 3 milímetros para quedar apenas libre de aquél perfectamente nivelado. Terminada esta prueba, el Sr. Casariego dispuso que los carros así cargados se dirigiesen al inmediato puente de Pilotuerto con igual objeto, ordenando que entretanto se fuese cargando el de la Guliecha con arena para la segunda.

Sobre la una y media de la tarde entró el primer carro en el puente de Pilotuerto, colocándose en punto conveniente, y detrás los otros dos con las mismas cargas y forma descrita para el anterior. En el centro del puente estaban los Sres. Casariego y Bolívar (el Sr. Villanova se habia marchado á Cangas á asuntos del servicio). El Sr. Gorbeña se hallaba en el estribo de la izquierda del puente opuesto al de entrada de los carros, con objeto de practicar la nivelacion; luego que aquellos se colocaron; entró en el puente el Sr. Gorbeña para cerciorarse si estaban en el sitio conveniente, y enterado de su posicion preguntó al jefe Sr. Casariego si procedia á la nivelacion. En el mismo momento, sin que precediese ningun movimiento ó deformidad, se oyó un crujido espantoso seguido de los gritos de las personas que estaban ayudando á la operacion, y el puente se precipitó sobre el lecho del rio desde una altura de 16 metros. La escena es imposible de describir: los contusos salieron del agua espantados, los heridos pedian socorro, los ganados de los tiros que quedaron con vida hacian esfuerzos terribles para desasirse de los carros, y la confusion dentro del agua era horripilante: pasados los primeros momentos, y recobrada un tanto la serenidad, se mandó aviso á los trabajadores del puente de la Guliecha, y con la ayuda de éstos se empezaron á extraer los heridos de entre los carros y ganados, único auxilio que podia dárseles por el momento. Quedaron muertas en el acto seis personas, y otras dos fallecieron al poco rato; heridos de gravedad tres, y ocho más levemente, recibiendo todos los demás que allí estaban contusiones.

Después de haber visto el puente en la forma en que quedó, debe creerse que las desgracias y heridas causadas fueran por los carros y ganados, porque los que más léjos de ellos estaban sufrieron menos. El puente se halla en el lecho del rio, sus barandas sirven de paso á pié; no se nota en él desde fuera más desperfecto que el de las bovedillas del piso, las cuales se doblaron sobre sí mismas sin romperse, y presentando la cara inferior. La baranda de la izquierda parece hallarse separada de la viga de sostenimiento como un metro, pero está en su posicion horizontal, como la del lado opuesto sin haberse desprendido; el cornisamento de cantería que sostenia el puente de hierro en el estribo del lado donde estaban los carros al hacer la prueba, se desprendió todo, excepto las piezas de las esquinas, que servian de base á las vigas de sostenimiento, y el del lado opuesto se halla entero, aunque bastante desniveladas las piezas de las esquinas. El hecho es rarísimo; no se nota rotura alguna apreciable en el puente, por lo que convendria su inmediato reconocimiento que ilustraria mucho á la ciencia. Será imposible apreciar la causa del desprendimiento si se dilata el hacerlo, porque cada día que pase se picará más y más el hierro sumergido.

En Tineo, cuando se tuvo conocimiento del suceso, hubo la alarma consiguiente: las Autoridades acudieron en seguida al sitio y adoptaron las disposiciones más urgentes, distinguiéndose, como siempre, la Guardia civil. El Juzgado de primera instancia se presentó á las once de la noche, llegando al mismo tiempo el Ingeniero Sr. Villanova y dos ayudantes. El Juzgado se enteró de lo que se habia hecho, conferenciando con el municipal de Tineo, que estuvo en el lugar del siniestro y caseríos donde se trasladaron á los heridos desde las cuatro de la tarde del 18 hasta la una de la tarde del día siguiente. La persona de que debe hacerse especial mencion por su celo en aquellos terribles momentos, es el párroco de Sorriva (Tineo), D. Ramon Collar, que estando caminando en direccion al puente y á los veinte metros de éste le vió desaparecer, y sin detenerse, por un punto inaccesible se apresuró con el caballo que montaba á pasar el rio para prestar auxilios, cayéndose al agua á los pocos pasos; vuelto á la orilla, se desnudó y trató de pasar, sin poder conseguirlo por la fuerza de la corriente: no desistió de su empeño, y por un sitio muy peligroso llegó á las barandas del puente, por las que logró pasar al fin, auxiliando y socorriendo á los heri-

dos, sin cuidarse en nada del estado de su persona, multiplicándose, porque en todas partes se hallaba con su incansable celo; á las tres de la mañana aún se le vió auxiliando á un herido en el caserío de Riodecal. Para ese dignísimo ministro del Señor de seguro que no habrá una cruz de Beneficencia. ¿A quién se le podría dar con más justicia?

Concluimos estas noticias con la lista de muertos y heridos.

MUERTOS

Manuel Fernandez, de Sorriva (Tineo), jornalero, casado, con un hijo.
Manuel Fernandez Suarez, de idem, jornalero, soltero.
Manuel Cortina Membiela, de idem, id., id.
Rufino Menendez, de Pranha en Pravia, carretero, casado, con cinco hijos.
Casimiro Pertierra y Pertierra, de Santianes (Tineo), de ocho años.
Felisa Fernandez Rodriguez, de Ordial de Cangas de Tineo, jornalera, soltera.
Veremundo Fernandez y Menendez, de la Florida (Tineo), casado, con tres hijos.
Francisco Fernandez y Garcia, capataz de camineros, casado, con cuatro hijos, vecino de Tineo.

HERIDOS GRAVES

José Rodriguez Iglesias, de Pilotuerto (Tineo), de doce años de edad, jornalero; tiene una pierna rota y una mano destrozada.
José Menendez Cuesta, de Pranha en Pravia, de diez y seis años de edad; tiene una pierna fracturada y muchas contusiones, hijo del carretero muerto Rufino Menendez.
Ramona Fernandez y Rodriguez, de Ordial de Cangas de Tineo, jornalera; tiene una pierna fracturada por el tercio inferior.

HERIDOS DE MÉNOS GRAVEDAD

Vicente Menendez Rubin, de Santianes (Tineo).
D. Francisco Perez Casariego, Ingeniero jefe de la provincia.
D. Gerónimo Bolívar, Ingeniero de la empresa constructora de los puentes.
Leon Pertierra, de Santianes (Tineo).
Antonio Menendez y Rodriguez, de Posada, en id.
Celestino Alvarez, de id., en id.
José Perez y Menendez, de Luarca.
D. Valentin Gorbeña, Ingeniero.
Sabemos que los Ingenieros Sres. Casariego y Bolívar se hallan en Tineo curándose de sus heridas.

VÍAS DE COMUNICACION Y OBRAS PÚBLICAS.

NOROESTE.—En la tarde del 19 celebró reunion el Consejo, concurriendo los Sres. Duque de Sexto, Sagasta, Marqués de Pidal, Linares Rivas, Estéban Collantes, Clavijo y Fontan.

Se aprobaron los siguientes créditos: de 158.000 pesetas para 58 placas giratorias; de 60.000 para 18 puentes-basculas; de 2.000 para tres juegos de coginetes.

Se votaron las sumas necesarias para reparar desperfectos en las estaciones de Leon, Lugo y Rábade; de 9.000 para el ensayo de tres locomotoras con inyector llamado *Massa*, y de 1.000 para árboles de acero fundido para pontones.

Con fecha del siguiente día se publicó el anuncio sacando á concurso las obras de conclusion y de nueva construccion del trozo de Asturias comprendido entre los kilómetros 53.360 y 59.381'71 (longitud 6.021'71 metros), ó lo que es igual, entre la estacion de Busdongo y el paso á nivel de la carretera superior al túnel de la Perruca. El presupuesto asciende á 4.378.469 pesetas, y para tomar parte en el concurso deberá cada proponente depositar 100.000 en metálico ó valores corrientes, los cuales valores podrán ser ó no admitidos por la Compañía.

Se abrirán los pliegos el día 16 de Noviembre, y en un plazo de quince días será elegida la proposicion que parezca más conveniente, é invitado el firmante de ella á ampliar el depósito hasta la cantidad de 500.000 pesetas dentro de los siguientes ocho días, entendiéndose que de no hacerlo así perderá el derecho de adjudicacion y las 100.000 previamente depositadas.

EL OURAL.—El *Diario de Lugo*, testigo de mayor excepcion tratándose de los ferro-carriles del Noroeste, se ocupa en los siguientes términos del estado de este túnel:

«Hemos tenido el gusto de visitar las importantes obras del túnel del Oural (en la seccion de Sárria á Monforte) que mide una extension de 1.900 metros. Pudimos allí observar la actividad con que se trabaja y el buen orden de direccion de los trabajos, que hacen gran honor á la inteligencia del contratista D. Pablo Fábrega, que con gran amabilidad nos acompañó en nuestra visita subterránea.

Hay empujadas en los trabajos dos máquinas de vapor á cargo de cuidadosos maquinistas, y todos los servicios están desempeñados por numeroso y hábil personal.

La galería de avanzamiento alcanzaba por las dos bocas del túnel, en 26 de Setiembre último, una extension de 1.030 metros, habiéndose ya dado principio al revestimiento de la bóveda.

Además de las entradas ó bocas del túnel, se penetra en la galería por tres pozos, alguno de los cuales tiene 45 metros de profundidad, y se trabaja activamente en la perforacion del cuarto, que mide 65 metros.

Bien merecen un aplauso, así los primeros contratistas que á manos tan hábiles han confiado la ejecucion

de las obras, como los que han tomado éstas á su cargo, pues lo mismo en las que dejamos mencionadas que en las demás comprendidas entre Sárria y el túnel del Oural, de las que están encargados los Sres. Valdés, Arias, Vidal y otros, se despliega una gran actividad.»

EL PUERTO DE NAVIA.—Con sumo gusto reproducimos algunas de las consideraciones que bajo este título publica en *El Carbayon* nuestro querido colaborador y amigo D. Rafael Calzada, hijo amante de aquella villa y deseoso de contribuir á la prosperidad de ella.

Conocida es la importancia del puerto en cuestion por por el cual se introducen las mercaderías que para el consumo necesitan los Concejos de Navia, Coaña, Franco, Villayon, Boal y parte de otros limítrofes. Expórtanse considerables cantidades de clavos, que se elaboran en el último de los Concejos citados, y numerosos cargamentos del pino que tanto abunda en el país, y finalmente, se exportarán en breve algunos millones de traviesas para construccion de vías férreas y no pocos cargamentos de carnes frescas conservadas con destino á la República vecina.

Sin embargo de esto, se mira con la mayor indiferencia que la entrada de los buques se vaya haciendo más difícil cada año que trascurre y que no haya un mal parajeón á donde puedan atracar para descargar con alguna comodidad sus mercancías.

Hay que conceder que jamás se podrá hacer un buen puerto de la desembocadura del Navia; pero convienen los inteligentes en que es fácil mejorar muchísimo sus actuales condiciones con gastos de poca importancia.

El rio corre de Sur á Norte, y al llegar cerca del mar, se vé obligado, por la enorme cantidad de arena amontonada por las olas, á torcer bruscamente su curso con direccion al Este y á dar una vuelta considerable para desembocar en la barra, formando así un canal lleno de peligros para las embarcaciones.

La primera necesidad que salta á la vista es la de hacer que el rio desemboque directamente en el mar, ó bien con la menor desviacion posible.

Esto, segun personas peritas conocedoras del puerto, se conseguiria fácilmente construyendo un muro por la margen derecha del rio con objeto de encauzarlo y obligar á las avenidas, que suelen ser muy impetuosas en el invierno, á que abran canal por el punto donde hoy está aglomerada la arena.

Los gastos que exigen tales obras son insignificantes (algunos miles de duros) con relacion á las ventajas que de ellos reportaria esta parte de la costa.

Relacionada con las reformas del puerto, se encontraria la construccion de un ferro-carril económico que, siguiendo toda la margen del Navia, llegase á enlazar en un punto conveniente con el de Ponferrada á la Coaña. Créese que esa vía seria de fácil construccion y que, en general, exigiria obras de poca importancia.

Tendria la ventaja de atravesar los ricos y productivos valles de las dos orillas del Navia, valle de Cervantes, Neira, Becerreá, Nogales, Villafranca, Ponferrada y otros puntos.

Aumentaria sobremanera la importancia de los mercados de Grandas de Salime, Fonsagrada, Navia de Suarna, Meira y otros varios, y se podrian trasportar con grandes ventajas los productos minerales y las maderas que tanto abundan en la zona que deberia atravesar la vía férrea.

Tenemos entendido que algunos Diputados á Córtes, entre ellos los de Fonsagrada, Becerreá y Villafranca son partidarios de que se construya este ferro-carril, y bueno seria que los de Luarca y Castropol aunasen sus esfuerzos á los de aquellos, con el objeto de realizar este utilísimo proyecto. Pero entretanto no se obtiene: lo más bueno es contentarse con lo menos, y hoy por hoy debemos concretarnos á pedir la simple mejora del puerto de Navia.

MAJINA

OU

A FILLA ESPUREA

POR

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuacion)

—E un supoer: s'inquilino n'hai pra a casa, nin quen as leiras colla a medias e teño eu que traballa-l as e coidar d'aquela o pouco ou moito fruto qu'as leiras dean. ¿e tamen pra min?

—Todo, hombre, todo.
—Gracias, señorito. Que Dio-l-o cubra de gloria. Mais unha cousa se m'esta acordando agora.

—Dígala V., y acabemos.

—Estasem acordando, señorito, que se ben o falado non ten volta entre nosoutros dous, como o seu afillado e menor, se mañan, ou calquera día me chega a porta pidiendo contas, ¿con que me defendo eu? Esto, señorito, requeria o menos un papelíño pra meu resguardo.

—¿Qué previsor es V.! ¿No soy bastante abonado yo? ¿No puedo...; pero bien, haremos el papelillo que usted desea.

—Señorito, non lle parezca mal. Ond'hai cartas calan barbas; o que s'escribe lese; o mundo, como V. m'enseña, esta cheo de trampons e un papelíño sempre e bo, señorito. Po-l-o demas, ¿podia eu desconfiar?

—Bien, hombre, bien.

E Salvio, sin mais nada, estendeu en términos claros e precisos o papelíño que Bieito deseaba; leu-no en alta voz, e firmando-o ambos, firmaron tamen como testigos un d'os criados d'o señorito, chamado o intento, e Felis, qu'o poñe-l-a pluma sobr'e papel, dijo con moita sorna:

—Vaicha ben amarrado. D'estes hachados hai poucos. Salvio comprendeu o instante a indireuta; sacou d'o chaleque un doblon d'ouro e alargandollo o testigo, dijo á sua vez:

—Esto dá mi amigo para V. si lo tratado cumplia.

—Señorito, ó boi po-l-a corda e o home po-l-a palabra, decia meu pai; en n'esto sempre lle semellei. E non collia o doblon.

—Tenga V.

—Quite alá, señorito. A rapaza nada ten, ja o sabemos; nada deixa de que coidar; de consiguiente, n'hai traballo nin productivo. Recollin-a de caridá, e se a mantiven, tamen ela me sirven. Estamos d'a outra banda.

—No es ese el caso. Es la recompensa al cumplimiento de su promesa.

—Ya dicen o que meu pai decia. Nunca comin palabra; mais s'ese señor seu amigo m'a quer pagar... estonces veña.

E colleu a moneda o punto e meteu-na con toda calma n'un d'os bolsos d'os calzons. Seguidamente o señorito, doblando o papelino e dando-o a Bieito, dijo a Ermelio e a Majina.

—Yo veis que á Madrid se os lleva á entrambos; juntos os criásteis y no quiero se favorezca al uno sin favorecer tambien al otro. Espero que sereis buenos y que, si algun dia, por desgracia, cualquiera de vosotros se viesse mal, el que mejor esté se acordará de esto que por vosotros hacemos y sabrá á su vez proteger al otro.

Majina e Ermelio enterrecéronse; pro, demasiado ocupados ja interiormente consigo mismos, bajaron as cabezas e nada s'estreveron a contestar.

Estaban a cae-l-as doce e os labradores trataban de retirarse, mai-l-o señorito n'os deixou ir sin que jantassen... Jantaron, pois, en Rebordan labradores e rapaces juntos a unha mesa qu'ali n'un cuarto se lles preparou. Comeron aqueles ben e beberon inda millor; os rapaces pouco e mirandos'á cada instante; os primeiros, contentos coma cucos, os segundos, menos tristes que dias antes. O remate d'a comida acercous'o señorito e postos en pe labradores e rapaces, dijo aquel a estes:

—Majina y Ermelio, vosotros quedais aquí esta noche y, á caballo, saldreis mañana conmigo para Santiago. Ustedes—dirigindos'en seguida os labradores—pueden ya retirarse cuando gusten.

Bieito e Felis deron estonces gracias, despedironse d'o señorito e abrazando a Majina e a Ermelio, volveron pra a sua aldea. O outro dia lus saian de madrugada pra Santiago, Salvio, Majina e Ermelio, e catro dias mais tarde pra Madrid en carruajes diferentes, Majina c'o Marqués de Tria-Castela; Ermelio con seu padriño.

IX

Morta Inés, como dijemos, case supetamente, sin jusgos dar siquera á que viñese o crego á ausilia-la, e de consiguiente, sin qu'as de Sancti-Petri soupesen que morrera, pois Fara entregáral'habia pouco un trimestre e hasta que vencesse outro non volvia a casa d'ela; morta, levandose consigo o secreto qu'a nai d'Otilia l'encargara, naide, senon o señorito de Rebordan, podia entrar n'aquel secreto e facer algo por Majina cerca de sua nai e sua abo. Mais, ¿debía face-l-o él n'este caso, dudando, como dudaba ainda, fose Otilia a verdadeira nai d'a nena qu'Inés tirara d'a inclusa? ¿Debía face-l-o él, insultando directamente, como se dijéramos á sua querida misma, á quen amor hasta estonces defendera? N'e posible; d'ahí qu'o sábe-l-o falecemento de sua madre, a pouco que de Madrid chegou á sua casa c'o marques de Tria-Castela, cando dous meses n'habia ainda qu'orfiños quedaran Majina e Ermelio, recollidos de caridá por labradores que, se os mantiñan, mirábanes tamen como especie de criadiños; d'ahí que co-eles solo s'entenderen o mismo Salvio e o Marqués; d'ahí que nada tampouco soupera Otilia d'o viaxe de Majina á Madrid, ocorrido antes de devengarse novo trimestre. ¿Podia Otilia salir d'este viaxe, á non ser po-l-o propio Silvio? Otilia solo de tres en tres meses sabia de Majina e eso por boca de Fara. dempois de cada un trimestre satisfeito. Fara, vencido o non pagado, foi, segun costume, á casa d'Inés; ninguén saen á abri-lle, a casa estaba toda cerrada; preguntou por Inés estonces o veciño mais chegado, e o veciño dijolle que morrera, e contoulle, non solo o que n'a sua morte se pasara, si que tamen como o seu fillo e a espúrea recolleran de caridá outros dous veciños, e como á estes l'os tiraran pra leva-l-os á Madrid o señorito de Rebordan e outro señor amigo d'el.

Sorprendida Fara con tantas e tan inesperadas novidades, volveu mais que de presa á Santiago á informar d'o acontecido as de Sancti-Petri, suas amas. Otilia e sua nai quedaron coma espavecidas e non sabian case que facer, nin que pensar. Meters'en averiguacions, tratar de buscar a espúrea, era cousa difícil e peligrosa para elas. Verdá qu'a circunstancia d'intervir Salvio n'a marcha de Majina pra Madrid, segun a criada oiran, tranquilizaba-as, hasta certo punto, sobre todo, marchando tamen Ermelio, afillado d'o señorito de Rebordan. Pro, ¿sabian elas esto, por ventura? ¿Dijerallo acaso Inés á Fara? ¿Dijerallo o veciño mismo, con quen falou? Verdá igualmente que podia Otilia escribir á Salvio; mais, ¿estreveríase, receando, cal debía recear, fose o paso último de Salvio unha como vinga d'o seu amante á indiferencia e frialdá que sempre ouservara n'ela?

Nai e filla, pois, perdians'en conjeturas e forons'asi estando meses e anos sin noticia algunha de se viva ou morta era Majina.

Otilia, por outro lado, confesémo-l-o, pouco ou ninguén cariño lle profesaba, como ja notarian os leutores, e qu'estrano, concebida sin amor, sin pecado, hasta sin conciencia de que pecado s'houbese n'ela? ¿Por qu'o delincente, arrependida d'o seu delito, n'averiguaba as consecuencias d'esto, e sabidas, non coidaba

d'a sua filla? ¿Quen era él, pra tratandose, segun trataba d'unha distinguida e inocente señorita, qu'estimaba en tanto sua lindeza como o seu honor, quen era el pra sin mais nin mais mofarse d'ela e mofarse cal se dijese: «Éi queda eso, muller; abasoirei as tuas gracias, enporquei a tua honra?» ¿Qué m'importa á min? Eu sou home, e teño dereito a todo; non quedo ligado á nada; tí, muller, aguanta e sinte sola os efeutos d'a miña bestial desenvoltura; leva a carga toda que solo eu debia levar; sofre e chora mentras eu me rio, e se cadra, vou c'outra á divirtirme d'igual maneira?» Mais deixémos filosofías, que mal feito non remedian, e oya-mos os labradores qu'en Rebordan comeron e volvian pra as suas casas.

X

Bieito e Felis, o que de Rebordan sairon, empezaron á desfacerse en linguas d'o señorito, e a preguntarse qu'oujeto levarian él e o seu amigo n'a marcha d'os rapaces pra Madrid. Discurria e falaba cada un o que se l'antojaba, e así falando e discurrindo, decia Felis:

—Ermelio canta ben, e poida qu'alá o queiran pr'o tratado.

—Tenche boa traza — contestaba Bieito. — Estonces, ¿que dirás tí de Majina, que non parece senon unha calandre, co-aquela finiquiña vos que leva pr'onde quere? Ningunha n'o lugar lle pon a palla diante. Eso non pode ser: os rapaces son ainda moi noviños. ¿Qué contarán?—Contarán doce anos o que mais.

—Por ahí—volvía á decir Felis;—sí, porqu' Ermelio, segun moitas veces oin á sua difunta nai qu'esté en groria, naceu o ano de cincuenta, é Majina, se mal non recordo, ven d'a incrusa pra junt'a él n'o mesmo ano.

—Sal a conta.

—O d'Ermelio, se ben o penso, ja m'o esprico. Ermelio e afillado d'o señorito, e quezais queira po-l-o á estudar é face-l-o crego ou outra cousa. ¿N'oiche como dijo: «Es meu afillado, lo recramo, y queda á meu cargo d'end'hoi?»

—E mais tes razon. Leve San Pedro se n'e eso. Agora sí que certache. E ¿o de Majina? D'ela o señorito nada, dijo.

—Porque n'e él, senon outro señor quen a leva, outro señor que c'o señorito estuvo n'a miña casa e tratou comigo.

—¿Cata, cata, cata! Por eso, o darch'o señorito aquela moceda, dijo: «Esto de meu amigo se lo tratado cumprías.»

—Por eso.

—Home, n'o sabia, e aventureu qu'ese amigo ha de ser un que, dempois d'andar n'os nosos montes c'o señorito collendo pedras, mirando-as, e gardando algunhas n'a faltiqueira, foi tamen a miña casa o dia qu'o señorito mandou saise eu á Rebordan c'o seu afillado.

—Será porqu'o qu'en digo estaba en Rebordan c'o señorito e viñan ambos d'os montes.

—Logo e o mesmo. ¿Qué diabros terian aquelas pedras? ¿Pra que as gardaria?

—Descubriria n'elas algun ouro, ou algunha prata. ¿Qué sabemos?

—¿Poida dar! ¿Canto discurren eses señores de Madrid! Pro Majina e moi bonita...

—Moi garrida, e tan lisgaira, qu'anqu'oira ja a prima.

—Debajjo d'o pau estan as achas. E moi bonita, digo: as bonitas son moy cobizadas n'as vilas, e non falta quen comerece co-a sua bonitura, ja m'entendes. Mira, Felis, o mundo estache moi corrompido; fun soldado e sei o que se pasa n'el. Haiche moito ladrupeiro. Quezais qu'ese señor...

—Cala, burro, que non sabe-l-o que falas. Ese señor, que por certo me gustou e parece moi ben llano, ven c'o señorito de Rebordan a miña casa, como dijen. Verdá que foi o señor quen tratou comigo e consentin en endesprenderme d'a rapaza; pro consentin, Bieito, baijo a garantía d'o señorito e descargando n'el toda a miña responsabilidad.

—Sendo así, menos mal.

—Sinteso, ¿n'oiche tí, n'oin eu, n'oimos todos o que, dempois de firmado o papelino ten, que por certo tamen n'e mala ganga, n'oich'o qu'o mesmo señorito dijo os dous rapaces?

—De tanto non m'acordaba, e eso que o oi-l-o case, case chorei. Ja vejo, Felis, qu'a tua mamoria e millor qu'a miña.

—Sí, sí, estás bo melro; o que ch'acorda e o teu papelino. Po l-o demais, ¿coidabas tí qu'habia de soltar eu a rapaza á un calquera que me chegase á porta? Anque paleto, Bieito, teño tamen a miña conciencia e sei discurrir o meu modo.

—Todos decimo-l-o mesmo e ti fijeche ben an sacudi-la a tua responsiva.

Estas e outras cousas iban falando Bieito e Felis, hasta que chegaron cerca d'unha taberna, e ali o último, como traguia cartos frescos, dijo ó outro:

—Aquí, Bieito, hemos de botar un vaso.

—Non t'atenten os demos.

—Aquí che digo qu'hemos de beber.

Bieito estonces, vendo que ja s'adiantaba en dereitura d'a taberna, turroulle po-l-a chaqueta e dijolle:

—¿Seique bebemos pouco n'a casa d'o señorito?

—Non ho, mais hoje domingo e pago eu.

—Felis, hoje viño non fai falta. O home honrado n'a sua casa. ¿Qué dirian as mulleres se n'a noite nos metésemos, ou borrachos lles chegásemos?

—Falas ben, Bieito, falas coma un libro.

—Pois estonces, pr'as nosas casas.

—Vamos pra a casa logo, qu'a dona háse d'alegrar c,os cartiños qu'aquí levo—señalando o bolso onde gardara o doblon.

E, chegando a aldea os dous, entre lusco e fusco, despedironse, metense cada un n'a sua casa, e Felis dou á sua dona o doblon que l'entregara o señorito de Rebordan. A Bieito, dijo Ruperta, apenas veu que viña solo:

—¿E Ermelio?

—¿Quen coma el! Levach'o seu padriño pra Madrid e alá che queda ja en Rebordan.

—¿Ai logo!... E o qu' herdou, ¿quen o coida!

—Mira ese papelino—sacando-o d'a faltiqueira moi doblado.

—E ¿que me das, se non sei ler?

—Verda, muller. Acende estonces ese candil, qu'en ch'o lerei.

(Continuará.)

¡JUJU!

Á MIS QUERIDOS AMIGOS DE ASTURIAS

I.

¿Es ella!... Espléndidamente por todas partes la anuncia del suelo suyo sagrado la portentosa hermosura. Con agua-de Covadonga —ya templo, si ayer fué cuna— ella bautiza de España la frente noble y augusta. ¡Es ella!... Por sus montañas el eco inmortal retumba del ¡Jujú!, grito santo en otras gigantes luchas. ¡Es ella!... Bajo sus rolles, hogar de raza no espúrea, de las viejas lilertades el fuego se perpetúa. ¡Te he visto, al fin!... ¡De rodillas y la cabeza desnuda, te saludo y te bendigo! ¡Dichoso yo si me escuchas! Porque decirte yo quiero, ya que llanto que no enjugas, como á Galicia, tu hermana, la pálida faz te inunda: —«Contra el desmayo que sientes y entibia tu fé robusta, ¡del patrio ¡Jujú! á los ecos, ¡Cierra, Asturias!»

II

Caminando, caminando por tus soledades rústicas, llegó una voz á mi oído sumiéndome en pena mucha. Ya era ronca y penetrante, ya débil y gemelunda, ya cual rujir de leones, ya como un ¡ay! de ternura. ¿De dónde esta voz venía en cuyas notas se adunan de tan contrarios efectos las causas ciertas y ocultas?... Una carreta chirriala, que azotó ventisca dura, penosamente suliendo cuesta escabrosa y adusta. ¡Qué sudar los tardos Lucyes tirando con fuerza hercúlea por la carga en que su dueño suerte más próspera funda! Si el cansancio los rendia porque la carga era suma, otra vez—siendo acicate que los anima y los punza— repetía la carreta su triste y salvaje música, y los mansos animales seguían la áspera ruta. Así contra los que cedan al desaliento y la duda, grite ¡Jujú! formidable: —¡Cierra, Asturias!

III

¿Qué puel lo habrá que no llore? ¿Qué espíritu que no sufra? Respondan los más felices, pregunta á todos, pregunta. ¡Mas cuánta alegría, cuánta sus infortunios no endulza! ¡Cuándo el dolor no fué padre de sus grandezas futuras! En tus verdes pumaradas que brisas del mar arrullan he visto á la danza-prima lanzarse jóvenes turlas. ¿Acaso es vaga memoria, imágen de fieras pugnas entre cristianos y moros lo que la danza figura?... Frente á frente las parejas, en rueda ordenada y junta, se miran como dos bandos que para la lid se agrupan.

he dieho—se halla asentado. No se necesita más que echar una ojeada sobre el contorno y sobre la disposición misma del caserío para comprender que allí debe agolparse mucha nieve y que la vida de los vecinos en los meses crudos del invierno debe ser difícil. Sin embargo, Pajares es un relativo oasis para los caminantes. En él hay muchos paradores y posadas, donde se refugian arrieros y pastores cuando á resultados de una terrible tormenta se cierra herméticamente el puerto y es menester esperar ocho y diez y quince días á que á fuerza de pico, se franquee el camino. Antes tambien existía un hospital con bastantes rentas, abierto á pobres y peregrinos y que del lado de Asturias desempeñaba el papel que Arbas del lado de Castilla; pero vendidos sus bienes hácia el año 30, de aquella hospedería sólo queda la memoria, que remonta por lo ménos al siglo xvii. La piedad, pues, habia prodigado su solicitud en la áspera y peligrosa travesía de la cordillera cantábrica, contribuyendo de esta suerte á dar importancia á la pintoresca y excepcional entrada del legendario Principado.

Dada la disposición topográfica de Pajares, es difícil, cuando no imposible, que sus vecinos se dediquen á las tranquilas cuanto provechosas tareas de la agricultura propiamente dicha. Allí apenas se distingue tal cual porción de tierra dedicada al grano favorito de Asturias: al maíz. Y aún así los pocos maizales que existen frecuentemente son atropellados y destruidos en la época de la cosecha (que allí es muy entrado el otoño) por los osos que bajan de las cumbres vecinas y por temor de los cuales, á partir desde mediados de Setiembre, se encienden fogatas dentro de las heredades, y los dueños de éstas pasan muchas noches dando voces y haciendo toda clase de ruidos para evitar la visita de tan poco agradables huéspedes. Así y todo, los osos llegan durante el invierno, y desde principios de éste, á tiro de escopeta del pueblo, cruzando la carretera unas veces por individuos, otras por familias. Lo que predomina, pues, en el puerto es el prado, y la ocupación más generalizada la de la cría de ganado.

En verano muchos de los aldeanos de Pajares se dedican á la construcción de *madreñas* (zapatos de madera). Pero en todas las estaciones lo que constituye un objeto particularísimo de su atención y de sus esfuerzos es el paso del puerto.

RAFAEL M. DE LABRA.

(Concluirá.)

ESTADÍSTICA DEMOGRÁFICO-SANITARIA DE ASTURIAS Y GALICIA

Por la Dirección general de Beneficencia y Sanidad se ha publicado últimamente el Boletín mensual de la Península é islas adyacentes, Boletín que alcanza desde el día 30 de Agosto hasta el 26 de Setiembre. Hé aquí los datos referentes al movimiento de vida en Galicia y en Asturias:

PROVINCIAS	NACIMIENTOS		TOTAL	Defunciones	PROPORCIÓN POR MIL DE	
	Legítimos	Illegítimos			Nacimientos	Defunciones
Coruña	1.049	127	1.176	1.174	1'968	1'965
Lugo	789	78	867	993	2'413	2'420
Orense	709	40	749	1.059	1'929	2'728
Oviedo	1.075	28	1.103	1.124	1'912	1'948
Pontevedra	814	74	888	931	1'964	2'059
			4.783	5.281		

Comparativamente á los meses anteriores ha decrecido de un modo considerable el número de nacimientos y aumentado el de defunciones; pero este movimiento es en términos relativos mucho menor y ménos alarmante que el de casi todas las demás provincias españolas.

A nadie se oculta que en los meses de Setiembre y Octubre, con lo que en términos vulgares se denomina la caída de las hojas, coincide un gran exceso de mortalidad; y así lo demuestra el mismo Boletín que en la provincia de Burgos señala, por ejemplo, un número de 909 nacimientos por 1.406 defunciones; en la de Cádiz 905 por 1.217, etc., etc.

Conviene advertir, empero, que aún contando con lo dicho, es en grado sumo alarmante la cifra de 1.509 defunciones que arroja la provincia de Orense, y en las cuales han tenido parte principal la viruela y la disentería. El número de atacados y muertos de la primera enfermedad representa el máximo absoluto en la estadística peninsular de Setiembre.

Lo cual significa que continúa en toda su intensidad el mal de cuyo incremento nos lamentábamos en el Boletín anterior, sin que hayan bastado ni la dolorosa experiencia ni los consejos desinteresados á hacer terciar en el asunto á las autoridades de aquella provincia.

En cuanto á moralidad, la de Oviedo es la que, como de costumbre, ha dado ménos hijos ilegítimos, á pesar de ser entre las cinco del país gallego-asturiano la que con respecto á nacimientos legítimos presenta el mayor número.

En la de la Coruña han ocurrido dos suicidios y dos homicidios; en Lugo, ninguno de aquéllos y uno de éstos; en Orense, ni unos ni otros; en Ovido, uno de los segundos; y en Pontevedra, dos y uno respectivamente.

Una observación nos ha sugerido la estadística general de que tomamos los datos presentes. Apenas si hay

dos ó tres provincias de España que en la casilla de mortalidad correspondiente á *demás enfermedades* (ó seáse á las no diagnosticadas ni en racional suposición asistidas) ofrezcan tan alta cifra como nuestras provincias: 569 tocan á la Coruña, ó bien, casi la mitad de su total de 1.174; 412 entre 993 á Lugo; 471 por 1.079 á Orense; 340 por 1.124 á Oviedo (que es la más favorecida), y 439 entre 931 á Pontevedra.

A nuestro entender, no puede darse síntoma más expresivo de la pobreza de nuestra comarca, en cuyos campos y montañas, por falta de recursos, apenas si se llama al médico cuando la enfermedad rayana de la muerte hace pensar á la triste familia en la necesidad absoluta del certificado facultativo.

Lo cual únicamente depende de la superabundancia de municipios rurales; como que éstos por sí mismos carecen de los elementos indispensables para su propio sostenimiento, y no se hallan, por tanto, en aptitud de aumentar las cargas del flaco presupuesto con la escasa dotación de los médicos tutelares.

Esto nos lleva, como por la mano, á desear y pedir la supresión de una buena parte de los tales, inútiles y acaso perjudiciales Ayuntamientos.

MAJINA

OU

A FILLA ESPUREA

POR

D. MARCIAL VALLADARES

(Continuacion)

Acendeu Ruperta o candil; Bieito desdoblou o seu papel, e anque non forte en letura que digamos, empezou á lerl'lo; mais parendolle qu'o candil n'alumeaba ben, mirou pra el e dijolle:

—¡Ou, meu amigo! ¿Seique fiamos pra afeira!...

—Para, que o tizare, pois graxa ten-a, qu'inda ll'a botei onte—contestou a muller.

—Ten, pro esta callada; derretell'a e tiza-o. Eu, sin lus, non sei ler.

Obedeceu Ruperta, leu Bieito mal como pudo o documento, e o remate d'a letura dijo aquela.

—¡Mereceh'os meus laudes! ¡Ech'un choiño!

—Sí, que che me mamo eu o dedo. ¿Esabes unha couça?

—Sei, se a dis.

—Vait'a leña. ¿Sabes que pra Madrí levan tamen a Majina?

—¡Seique m'aniñas!

—O que o es.

E contado que ll'hobo o que ja sabemos, esclamou seguidamente Ruperta:

—¡Cata a espuriña! ¡Agora que me digan á min qu'alguns non nacen de pe! ¡Nos, forando de cote n'a terra, feitos un Adans, e outros, sin encomendars'a Dios nin o diacho, entrandolles a sorte po-l-a-portal!... Pro, escolta Bieito: ¿que pensas facer d'a casiña o leiras d'Ermelio?

—A casa penso arrenda-l-a, aunque nos dea pouco. As leiriñas, se che parece, traballaremo-l-as por nos.

—Eso n'está mal; pro labramio temos ja d'abondo, os esterco non sobran e..., en fin, traballaremo-l-as; coeso n'habera medias.

—As medias sonche boas pr'as pernas, Ruperta. De traballar no-nos forramos, e así, traballemo-l-as pra que milliño non falte, e se pode ser que sobre, a fin de vende-lo e mercar algun farrapo.

—Esa e a miña.

E Bieito, baixando d'o sobrado un mazo qu'ali tiña de follatos, meteu n'el o papelino feito po-l-o señorito de Reordan, e rezou un Padre-Nuestro aquela noite pra que Dios lle dise un felis viaje.

XI

Majina e Ermelio, que non viran mais edificios e calles qu'as casas e congostras d'a aldea en que naceran, nin templos mais qu'o de Vilanova e os de Merin, Samame e Santa-Crás, estes últimos de cento unha vés, e decir, o día de quinta-feira mayor, ou Jueves-Santo, cando as veliñas iban con Inés, on á algunha misa solenia de gaita e de toguetes, á qu'ela mesma os levaba; os rapaces, que formado non tiñan ainda esauta idea d'o qu'era unha ciudad, qu'o ve-l-a de Santiago, quedaron como atronitos, e eso que non saian senon á misa n'a Capilla d'as Almas, moi de madrugada, e un istañño, a noite, po-l-as calles co-a pousadeira; os rapaces, decimos, o que chegaron á Madrí e viron tanto caserío como ali hai e cousas que nunca viran, bonitas, sí, pro co-as que nunca tampouco s'encariñaran, nin eran pra disfruta-l-as eles, lonje de quedar pasmados, coma en Santiago, quedaron tristisimos, ja porque separados foran n'o viaje, ja porqu'en distintas casas s'atopaban, ja, en fin, porqu'alejados d'a aldea en que tiñan as suas afeucions, qu'era coma o seu praiso, nada acostumbrados os castellanos, nin a terra d'estes, todo costa arriba se lles facía, especialmente n'os primeiros dias: encherous'unha e outro de suidades, e conocendo o marqués e Salvio, comprendendo que, de seguir así, enfermarián, deron en distraé-l-os, levando-os juntos, non solo po-l-os arredores de Madrí, si que tamen os títeres e á algun teatro, pra que novos gustos fosen adquirindo e de Vilanova s'acordasen menos d'o qu'os coitadiños s'acordaban. Logo, entraron en colejos: Ermelio, n'un particular, ond'adiantaba grandemente n'os estudos preparatorios pra ingeniero civil; Majina, n'outro de señoritas, ond'aprendía toda clase d'habilidades con asombrosa rapidez. Esto traugia contentisimos os proteutores d'ambos e os rapaces iban estando ja tamen contentos, sia acordars'apenas nin siquera de Galicia, pensando sempre un n'o outro, escribindose

cartiñas d'escondite e tratando, si, d'adiantar moito, sobre todo Ermelio, pra tempo andando casarse con Majina, se seu padriño e o proteutor d'ela eran gustantes. Pro o-marqués á últimos de mil oitocentos sesenta e catro, tuvo un grandísimo sentimento co-a perda d'o seu fillo, morto en París. Nunca d'end'estonces se lle veu rir; parecia qu'unha sombra o perseguía, gustaba ll'a soledá, e se o deixaban solo atopaban-o chorando coma un neno po-l-o seu fillo, o seu herdeiro único, o herdeiro d'o seu nome e título. A marquesa tamen choraba, mais sua delor, qu'era grande, non chega, nin con moito, a d'o marqués. Sentian-o os amigos qu'á consola-l-o s'acercaban, e s'alguns intimos o levaban á pasear varias tardes, él iba, po-l-o regular, calado, cabisbajo, pensativo, receando sempre que d'o seu fillo lle faláran, morto fora d'a casa de seus pais, en extranjeira terra, pro morto coma un santo, segun carta d'o confesor mesmo dende París o marqués.

Otilia e sua nai, Otilia, sobre todo, esprimentaba especie de remorso, o pensar que sería de Majina, á quien levava n'as illargas d'a sua filla, que filla sua era o cabo; reprehendias a si propia d'aquella flojedá e abandono que criminal lle parecia, as veces; confesouse moitas d'él; fijo penitencias áspras; dou, con aquescencia de sua nai, limosnas de diferentes clases á varios pobres e unha e outra ofreceron'hasta á San Sebastian de Pico-Sagro á subir á pe descalzas a ermita d'este monte e oír ali unha misa o santo, ben n'o seu dia mismo, o vinte de janeiro, s'a estacion non fose cruda, ben o domingo último de Mayo, en qu'ali tamen se lle festeja; todo pra que Dios quixera soupen de Majina.

XII

Como os labradores n'as aldeas coidanse pouco d'os correos, e como Bieito e Felis non contaban con que Mao jina e Ermelio lles escribisen, nada souperon d'ele-hasta que, chegando a feira de Lestedo un vinteseis, ds Junio de mil oitocentos sesenta e catro, dijolles certe conocido:

—Ide, se querés á Ulla, que n'a estafeta tendes cada un sua carta.

—Non vejo quen poida escribirme á min—contestou Bieito.

—Nin en á min—repuso Felis.

—O que vos podó asegurar—añadeu o conocido,—e que tiren-as ali n'a mau e ambas traguen marca de Madrill n'as cubertas.

—¡Ah, carásio!—exclamou Felis; dando n'o chau un golpe co-a aguillada e dirigidollos á Bieito. ¿Va que son os rapace-l-os qu'escriben?

—¿Qué rapaces?

—Majina e Ermelio.

—¿Qu'han de ser?

—Non son outros? ¡Oh, malpocados!

—Pois estonces eu mesmo vou mañan á tirar d'a estafeta as duas cartas e veremo-l-o que nos din.

—Y'o sabés,—dijo o conocido—e así hastra a feira, que quero ver se merco unha vaca.

—Hastra a feira logo e graceas—contestaron os d'as cartas.

—A Dios que as merecer—eplicou o outro.

E botou pra a feira.

Bieito, o dia siguiente, foi de madrugada a Ulla e tirou d'ali as duas cartas. Eran, n'afeuto, d'Ermelio e de Majina; a d'esta pra Felis, e a d'aquel pra Bieito que, saído apenas d'a estafeta, abreu a sua, leu-na tres ou catro veces po-l-o camiño, e decía:

«SR. BENITO CARPAZA.

Madrid 1.º de Abril de 1864.

Amigo mio: No soy ingrato, ni quiero que de tal me tache persona alguna, y así tengo hoy el gusto de escribirle á fin de saber cómo siguen V. y la tia Ruperta, á quien saludo. Yo, educándome, cual un príncipe, en un colegio, gracias á la bondad de mi padrino; mas sin olvidar, no obstante, que ahí nací, que en el cementerio de esa parroquia existen las cenizas de mis queridos padres, por cuyas almas se servirá rogar á Dios, y que en ese escondido rincón donde se deslizo mi infancia tengo lo poco que heredé de aquellos. Procure V. conservármelo en buen estado por si algun dia lo necesito, y dígame lo que poco más ó ménos valdrá al año en renta líquida, segun su conciencia.

Recuerdos afectuosos a la parienta, y V., si en algo me contempla útil, mande á su reconocido seguro servidor

ERMELIO.

P. D. El sobrè para cuando pueda contestarme, al Sr. D. Salvio, mi padrino.»

Chegado a casa de Felis, doull'inmediatamente a outra; subiron o sobrado ambos, e sentandose n'os peares d'a ventana, leu Bieito en alta-voz de punta á cabo a que ll'escribia Ermelio a Felis: logo abreu a sua e leu d'a mesma maneira o siguiente:

«SR. D. FÉLIX CHAPARRO.

Madrid 1.º de Abril de 1864.

Muy señor mio: Colocada por mi generoso protector en un colegio de educación, donde, sin nada faltarme, sirvo á Dios y aprendo mucho, pensando há tiempo en escribir á V. noticiándole esto mismo, á la vez que mi interés por su salud y la de su esposa, satisfago hoy con el mayor gusto este interés; pues siquiera acaso nos hubiésemos separado para siempre, siquiera estemos muy distantes y en medio de la gran suerte con que la Providencia me favorece, no olvido, ni olvidaré jamás, que en ese país querido de mi infancia dejé, no sólo los mortales restos de mis buenisimos adoptivos padres, si que tambien á V. que, huérfana, me recogió y partió su pan conmigo. Así es que en mis oraciones ruego diariamente al Todopoderoso por los unos y por el otro, esperando pidan á su vez por mí, y que juntos llegaremos á vernos todos en el cielo.

Un abrazo en mi nombre á la señora María Rosa, y usted disponga de la que, con gratitud cordial, es su atenta segura servidora,

MAJINA.

P. D. El sobre, caso de que V. guste contestarme, al Sr. Marqués de Tria-Castela.—Madrid.»

—Po-l-o visto, ese Sr. Marqués de Tracastela e o proteutor de Majina, o qu'aquí estuvo c'o señorito—dijo Bieito apenas Felis rematou de ler.

—Tal penso. ¡Vei ti agora s'a rapaciña non fijo sorte, e se razon non tiña eu en decir qu'aquel señor me gustára.

—Cando ch'o saiba Ruperta hacha de facer cruces. Pro, ¡qué ben escribe pra muller!

—Ben ja escribía acá, pro n'o colejo pefeucionouse: di tí ¡qu'espresions mais amantes e asentadas!

—Pois eso.

—Parece que naceu señora. Ja n'a miña compania o decrinaba. De pequeniño verás que boi terás. Eu creo qu'anqu'espúrea ela ha de vir de boa cepa.

—O principal e qu'os rapaces ten saúde e non lles falta que comer—dijo Beitio, e levantándose d'o pear en qu'estaba, añadeu:

—Vaya, voume, qu'as moitas paradas fan os dias pequenós.

—Agarda, ho, qu'inda hai mais de que falar.

—Fala, pois, e fala pouco.

—Alzar sin vento e parir sin tempo, non pode ser. Falo que debemos contestar inmediatamente os rapaces. Ja ves o atraso que ten las cartas e, eles estarán con ansea, se non din que somos uns empulíticos. Eu non quero que tal digan, e haille de contestar a Majiniña de meu puño e letra, mais que se ria d'os meus garabatos, que non se rirá, sabendo, como sabe, o que sou e que n'estuven en penguin colejo.

(Continuará)

NUESTROS GRABADOS

1.º RETRATO DE DOÑA NARCISA PEREZ REYOY.—Véase el artículo pág. 388.

2.º ASTURIAS HISTÓRICA: RECUERDOS DE LLANES.

Ya conocen nuestros lectores algunos antecedentes y recuerdos de esta hermosa villa que, situada en la parte oriental de la provincia de Oviedo, cerca de la region llamada antiguamente *Las Asturias de Santillana*, no cede á otras de aquella region en belleza de paisaje, ni en buenas disposiciones de sus habitantes para la industria y el comercio, manifestadas preferentemente en la República mejicana, á donde se dirige la mayoría de los emigrantes de dicha procedencia.

La torre de *Noriega* es el antiguo solar de una familia, de las que se derivan las que llevan los títulos de Peñafloreda, Vega del Sella, Lestosa, Hermosilla y otros. En una de las almenas de la parte occidental nació y creció una encima que no se ha podido arrancar. La casa de *Noriega* remonta su ascendencia hasta los tiempos de D. Pelayo, de quien se dice compañero el fundador de este linaje.

La torre de *Mendoza*, que forma un grupo con la otra torre, pertenece también á dicha familia. Los escudos de ésta reproducen la leyenda de la restauracion, y las coronas llevan este mote: *Angelus, Religio suae victoriae*.

3.º GALICIA MONUMENTAL: MONASTERIO DE SAR. (Cróquis del Sr. D. Bernardo Barreiro.)—Véase el artículo pág. 382.

4.º ASTURIAS MONUMENTAL: SEPULCRO DE PELAYO.

La tumba del Restaurador, en medio de los cambios que en diversos tiempos ha experimentado, conservó siempre una sencillez digna de la época en que floreció, y de la catástrofe que produjo su aparición en la historia patria. Para sus herederos se construyó la capilla panteon de la catedral de Oviedo, y para otros posteriores, el suntuoso monasterio del Escorial; á Pelayo no convenia otra tumba que la misma cueva de la batalla y de la victoria. Si algun sepulcro puede compararse al de Pelayo, es el del primer Rey de Jerusalem dentro del Santo Sepulcro, tambien de una sencillez sorprendente, y que no necesita de adorno alguno para llamar la atencion del viajero. La inscripcion del sepulcro de Pelayo es tosca y poco elegante, de una época muy posterior; pero en nuestro juicio no convendría alterarla. Verdad es que cuantas modificaciones se hagan en la cueva y en todo lo que á ella se refiere, deben dirigirse con mucho tino, si no se quiere que desaparezca la grandeza de los recuerdos con la novedad y complicacion de los adornos.

El Sr. Frasinelli, distinguido anticuario, y el Rdo. Prelado de Oviedo, han comprendido ántes que otros cómo debe hacerse esta reforma.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

NOVIEMBRE

9 de 1724.—Auto de fé en Santiago.

10 de 1728.—Abrese á la explotación el trayecto del ferro-carril de Orense á Vigo comprendido entre Caldelas y Salvatierra.

11 de 1702.—Es destrozada la escuadra española en el puerto de Vigo.

12 de 1297.—El Rey D. Fernando y su mujer Doña Constanza conceden á D. Juan Fernandez, Obispo de Tuy, los patronatos é iglesias de *Rebordechan, Morgadan y Ramallosa*.

12 de 1816.—Muere en Mondoñedo el ilustre Obispo de aquella diócesis D. Andrés Aguiar y Caamaño. Habia sido nombrado para ocupar dicha Silla en 18 de Diciembre de 1797.

13 de 1803.—Nace en Tuy el Ilmo. Sr. D. José Avila y Lamas, Obispo de Orense.

13 de 1837.—Es acuchillado en la Bandeira el destacamento de Silleda, compuesto de 100 hombres, por los carlistas al mando del caecilla Ramos.

13 de 1850.—Muere el ilustre gallego D. Dámaso Iglesias, Obispo de Orense.

14 de 1584.—Toma posesion de la villa de Muros el Arzobispo de Santiago.

15 de 1839.—Preséntanse á indulto á las autoridades de Galicia gran número de facciosos con armas.

15 de 1844.—Nace en Santiago el excelente poeta D. Manuel Angel Corzo, autor del *Cancionero de Galicia*. Murió en 25 de Abril de 1871.

16 de 1811.—Dáse á la vela desde la Coruña para Méjico el victorioso batallon de Lobera destinado á aquella region para pelear por la integridad de la pátria.

17 de 150.—Padecen el martirio los santos Anselo y Victoria, naturales de Galicia.

17 de 1684.—Se establece el faro de los navegantes en la histórica Torre de Hércules, de la Coruña.

17 de 1748.—El Rey D. Fernando VI expide en esta fecha titulo de su Consejero honorario al Padre M. Fr. Benito Jerónimo Feijóo.

17 de 1808.—Muere en Orense, su pátria, el distinguido poeta D. José García Mosquera, profesor del Instituto de segunda enseñanza.

18 de 1817.—Es nombrado Subteniente de la Armada por eleccion el Excmo. Sr. D. José María Mac-Crohon y Blake, distinguido marino gallego, que fué después Teniente general, Subsecretario del Ministerio de la Guerra, Capitan general de Madrid, Ministro de Marina y Senador del Reino. Murió en la travesía de las Islas Filipinas cuando iba á ocupar aquella Capitania general, á los 57 años de edad.

MISCELÁNEAS

Parece que algunas personas tienen el pensamiento de gestionar, con objeto de que sea propuesto para la cruz de Beneficencia, el señor cura párroco de Sorriava, cuyo valeroso comportamiento en la catástrofe de Pilotuerto ha merecido grandes elogios en nuestra provincia, y le ha hecho digno de la citada distincion. Tal asegura por lo ménos *El Carbayon* y nosotros deseamos que se confirme la especie.

Dice *El Globo* que continúan activamente las gestiones del Marqués de Molins cerca de este Gobierno para que vuelvan á hacer escala en los puertos de Galicia los vapores-correos trasatlánticos de las mensajerías marítimas de Burdeos. Se espera una solucion satisfactoria.

Dice un periódico de Madrid que el célebre compositor y pianista M. Saint-Saens se propone hacer una excursion por Galicia y Asturias.

Ha sido agraciado con la cruz roja del Mérito militar el distinguido asturiano D. Ramon Lorente y Armesto, jóven teniente de artillería.

Esta distincion es debida al arrojo que demostró el día 22 de Octubre del año pasado, logrando, con ayuda de un señor comandante, cohibir el incendio ocasionado por la voladura de una seccion del parque de Bilbao, incendio que amenazaba comunicarse á un depósito de pólvora contiguo.

Nuestro paisano el célebre pintor Sr. Leon y Escosura se encuentra en Madrid de paso para Santiago de Galicia, á cuyo punto se dirige con objeto de copiar la famosa puerta de la Gloria del maestro Mateo, que le servirá de fondo para su cuadro *Les Marquiseses Quentenses*, el cual figurará en la próxima Exposicion de Bellas Artes.

Dice *El Tiempo* que, terminadas las fiestas reales, irá el Ministro de Fomento á Leon, con objeto de visitar las diversas obras que se están realizando en aquella ciudad, especialmente las del ferro-carril del Noroeste.

¿No tocará Dios el corazon del Sr. Lasala para que prolongue su viaje hasta Gijon? Nos parece que el ilustre Ayuntamiento está en el caso de invitar al señor Ministro para este agradable paseo, que pudiera muy bien resultar de mucho provecho para esta localidad.

El Diario del Ferrol dice que tres escritores muy conocidos y apreciados en Galicia han presentado y les han sido admitidas varias obras en el teatro Español, obras que muy pronto se pondrán en estudio. Son aquéllos los Sres. Novo y Colson, Sors y Andrés Muruais. De otro distinguido escritor, cuyo nombre no podemos revelar por hoy, sabemos que se halla en el mismo caso.

Segun afirman los periódicos de Santiago, el alcalde de la poblacion y un distinguido militar, hijo de ella (en quien creemos reconocer al brigadier D. Julian Garcia), trabajan con decidido empeño para conseguir que la escuela de tiro correspondiente al distrito militar de Galicia se establezca en Santiago, verdadera capital topográfica del antiguo reino.

Vivamente deseamos que obtengan feliz éxito sus gestiones.

Nuestro querido amigo y distinguido colaborador don Adolfo Calzado, de Paris, acaba de obtener el honor de ser nombrado vicepresidente del Congreso internacional literario que ha de celebrarse el año próximo en Viena.

Hemos recibido un ejemplar del *Programa de Algebra*, segun las lecciones explicadas en la Escuela de artes y oficios de Avilés por D. Domingo Alvarez Azebal, y agradecemos este obsequio, sin perjuicio de ocuparnos como puede hacerlo nuestra Revista en su examen, y de excitar una vez más el celo de los Ayuntamientos y particulares por el desarrollo de la instruccion matemática y profesional, una de las más necesarias en nuestras provincias.

El Sr. Ministro de Fomento ha sometido á consulta del Consejo de Estado la fijacion del plazo que señala la

ley para la construccion y terminacion de las obras de las líneas del ferro carril del Noroeste.

El ingeniero de canales, caminos y puertos Sr. Morer ha sido nombrado por el Ministerio de Fomento para pasar á Oviedo con objeto de instruir el oportuno expediente en averiguacion de las causas que determinaron la caída del puente de Pilotuerto.

Celebraremos que se esclarezca cuanto sea preciso un acontecimiento tan lastimoso, y que estas averiguaciones y expedientes den por principal resultado evitar la reproduccion de otros de la misma índole.

Dice un periódico de Galicia que un sacerdote que regenta una parroquia de la provincia de Lugo se ofrece á hacer andar por medio de un procedimiento de su invencion cualquier barco sin necesidad de utilizar carbon de piedra, velas ni remos, y con la seguridad de no naufragar en golfos borrascosos, á no tocar en bajos ó escollos.

Dice que con ménos de 500 pesos se construirá un motor que servirá para que la *Numancia* ande de 12 á 16 millas por hora con la dotacion de seis ú ocho hombres.

Los motores para los botes ó lanchas no subirán de 70 pesos y la dotacion de dos marineros.

Segun *El Eco de Asturias*, terminarán en el año próximo las obras del ferro-carril de Oviedo á Trubia, que caminan con toda la rapidez posible.

Nuestros buenos amigos y colaboradores los señores D. Manuel Bibiano Fernandez, director de *La Gaceta de Galicia*, y D. Luis Rodríguez Seoane, distinguidísimo publicista y profesor de Medicina de la facultad de Santiago, han presentado últimamente á la Sociedad Económica de Amigos del País una mocion, con la cual, así en la forma como en los términos, estamos de todo punto conformes. Trátase en ella de cohibir la emigracion, no por los sistemas empiricos al uso, sino estudiando las causas que la originan y los medios capaces de oponerse á su desarrollo.

Nuestros amigos plantean el problema de una manera tan clara como positiva:

«Si la emigracion, dicen, reconoce causas que la favorecen y producen, urge determinar cuáles sean estos agentes y descubrir si por su accion tienen carácter irremediable y fatal, ó son por el contrario susceptibles, ya que no de evitarse y destruirse, por lo ménos de disminuirse y atenuarse.

Si los medios que contra la emigracion deben proponerse afectan al modo de ser de la constitucion económica y social de Galicia, si se relacionan con la excesiva y desigual distribucion de los impuestos ó con la forma inconveniente de su exaccion, deber imperioso tiene esta Sociedad de levantar respetuosamente su voz y acudir á los Poderes públicos.

Si entre los medios eficaces han de considerarse con mayor ó menor virtualidad todos los que tienden á mejorar la alzada agricul文化, á promover las industrias naturales y lucrativas, á proporcionar trabajo suficientemente remunerado, y más amplios recursos á las clases necesitadas de Galicia, esta Sociedad para responder á su objeto y á su historia está en la obligacion de dirigirse á las Corporaciones provinciales y locales, así como á las clases acomodadas de Galicia para que todas de consuno y en la medida de sus fuerzas contribuyan al remedio.

Abrese pues, concluyen, una amplia informacion sobre los anteriores particulares, para que la Sociedad decida en su dia cuanto le corresponda hacer, en consonancia con las medidas propuestas.»

La proposicion ha sido tomada en cuenta, y por nuestra parte creemos que dará, si todos cumplen ó cumplimos nuestro deber, los más felices resultados.

Aunque en otra ocasion hemos dado á conocer el invento de nuestro paisano el Sr. Buhigas, residente en Montevideo, para la conservacion de la carne, no podemos ménos de enterar á nuestros lectores de los últimos experimentos verificados en la Habana ante personas competentes, de los cuales resulta que el porvenir de esta industria está asegurado y su inventor en posesion de un título que le honrará sobremedida. Abierto un barril cuyo peso bruto era de 28 kilogramos y el neto de 23, se encontró lleno de carne colocada por capsas con marcado olor á jamon y sabor salado, de muy buen gusto y superior calidad, segun todos los que la probaron. Un trozo de 570 gramos puesto en agua á la temperatura ordinaria durante ocho horas, aumentó su peso en 160. En más de un mes después de abierto el barril no se ha notado novedad en las condiciones de la carne, y lo mismo atestiguan 225 pasajeros que hicieron uso de ella en la travesía desde Montevideo á la Habana. Los periódicos de ambas capitales del Uruguay y Cuba elogian al inventor, y nosotros nos asociamos á cuanto tenga por objeto dar á conocer ventajosamente á nuestro compatriota el inventor y á su nueva industria.

Se anuncia la publicacion de dos libros debidos á colaboradores de LA ILUSTRACION GALLEGA Y ASTURIANA. El primero es una leyenda titulada *el Conde Muñazan*, escrita en bellísimos versos por D. Juan Menéndez Pidal, y que servirá de introduccion á una serie de tradiciones asturianas. El segundo es un detenido trabajo sobre Pósitos, en que se trata de esclarecer si conviene ó no trasformarlos en Bancos agricolas, y su autor es el Sr. Pando y Valle, encargado del Negociado del ramo en el Ministerio de la Gobernacion.

Este año ha habido una cosecha abundantísima de maíz. Aun así, el maíz de Asturias no puede venderse